

## Política de endeudamiento

- Cuando termine el año, España tendrá 3.500 millones de dólares de débito exterior
- El capital internacional sigue afluyendo generosamente a nuestro país

(PAGINA 10)

### Entre las cosas tristes del Año Santo

## Las CONDENAS a MUERTE de los terroristas de España

Pablo VI deploró las gestas criminales de los condenados

CIUDAD DEL VATICANO, 22 (Efe).— El Papa Pablo VI se ha dirigido a decenas de millares de fieles y peregrinos congregados en la plaza de San Pedro para recibir la bendición pontificia dominical.

Centró el Papa como tema de la plegaria festiva de hoy aquel "fenómeno de intensidad de cosas buenas y de cosas tristes" que se experimentan en el decurso de la vida temporal.

Entre las primeras, las muchas cosas buenas, se refirió a la canonización de la primera santa norteamericana, Elizabeth Seton, elevada a los altares por Pablo VI el pasado domingo y que, agregó el pontífice, "será seguida por una constelación de nuevos santos y beatos, que la Iglesia propone a la admiración, a la imitación, a la confianza del Pueblo de Dios".

"Verdaderamente —dijo— este año santo nos hace gozar de visiones primaverales en nuestra comunión eclesial, "no sólo aquí, en Roma, sino en todo el mundo. Y por ello debemos bendecir al Señor y rezar a fin de que los valores de la civilización, de la prosperidad de la paz, sean asegurados a todo el mundo y extendidos a todos los pueblos.

Pasando a referirse a las cosas tristes, el Pontífice precisó que si las cita, es para recomendarlas a la plegaria de los fieles.

"Entre aquéllas que hoy hieren nuestro corazón pastoral —dijo

Pablo VI— hay algunas que señalamos a vuestra humana y cristiana sensibilidad: las condenas a muerte de los terroristas de España, de los cuales también nosotros deploramos las gestas criminales, pero que deseáramos redimidos por una justicia que sepa afirmarse magnánimamente en la clemencia".

Ajudió a continuación a los hechos criminales de Irlanda "que tanto más nos duelen cuanto menos quisiéramos que el carácter religioso de aquel país bendito fuese comprometido por atentados y delitos de sangre y por desórdenes inciviles, y luego sometido a represiones deformes para la tradición civil y, mucho menos aceptadas en cuanto se considera que no son aplicadas con ecuanimidad".

"Y luego tenemos el Líbano —exclamó el Santo Padre—, hasta ahora modelo para nos y para el mundo de convivencia pacífica y de provechosa colaboración entre población cristiana y población musulmana; ahora, en cambio, improvisa y furiosamente discordes, cuando sólo una concordia leal y amiga puede asegurar la unidad homogénea y el significado internacional de aquel querido país".

"Por todos estos países —concluyó el Papa— y por todos aquellos que están afligidos por discordias o duras y parciales dominaciones, recemos, hijos y hermanos, a la Virgen, para nuestra y la común consolación y esperanza".

## Las bases españolas

# hoy, entrevista Kissinger-Cortina



■ La interpretación del artículo 39 del convenio a extinguir, se afirma que corresponde sólo a los dos gobiernos

NUEVA YORK, 22 (Efe).— El ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina, que ha llegado ayer a esta ciudad, tiene prevista para hoy una entrevista con el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, para discutir las relaciones bilaterales entre ambos países.

No habrá limitaciones en la discusión, según aseguran fuentes bien informadas. En los círculos diplomáticos españoles se asegura que la "interpretación del artículo 39 de los actuales convenios hispano-norteamericanos corresponde a ambos Gobiernos exclusivamente y a nadie más".

Los convenios en cuestión se extinguen el próximo día 26 del corriente mes de septiembre.

En el aeropuerto Kennedy acudieron a recibir al ministro español, el embajador de España en Washington, Jaime Alba, y el embajador ante la ONU, Jaime de Piniés, así como una nutrida representación diplomática.

Además de las entrevistas con Kissinger, Cortina tiene previstas otras entre las que figura notoriamente la que habrá de celebrar con el secretario británico de Asuntos Exteriores, James Callaghan.

El próximo día 30, el ministro español pronunciará un discurso ante la XXX Asamblea General de la ONU en la cual, según se espera, abordará varios asuntos de significativo relieve en la política exterior de España.

### NO HAY PRORROGA DE LOS ACUERDOS

N. de la R.— Como anteriormente se ha informado, la noticia que hablaba de una supuesta prórroga en los acuerdos hispanonorteamericanos, prórroga que podría durar un mes, ha sido totalmente desmentida ayer en el aeropuerto de Barajas en fuentes próximas al ministro español de Asuntos Exteriores minutos antes de su salida hacia Norteamérica para celebrar las entrevistas antes apuntadas. Las mismas fuentes señalaban en Barajas que, aunque los acuerdos expiren el día 26, en principio no hay obstáculo para que en los próximos once meses puedan seguir llevándose a cabo negociaciones entre ambos países que pudieran llevar hacia un futuro acuerdo antes de la expiración definitiva que, según el artículo 39 del vigente convenio, tendrá lugar el 26 de octubre de 1976.

Petición de "Reforma Social Española"

## AMNISTIA O INDULTO GENERAL

● PARA LOS PROCESADOS POR DELITOS CONSIDERADOS COMO POLITICOS (Pág. 4)

**ACADEMIA BURBANO**  
Ruiseñores, 10-12 - Tel. 372134  
BACHILLERATO - C.O. U.  
CURSO 75-76  
RESIDENCIA MASCULINA



## NUEVA BODA DE GOYANES

MALAGA, 22 (Cifra).— En la iglesia Virgen Madre de la urbanización Nueva Andalucía de Marbella, se ha celebrado la boda de Cary Lapique Fernández de Lientres, hija de Manuel Lapique Quiñones y Caritina Fernández Fernández de Lientres, con el hasta hace poco marido de la famosa actriz Marisol, Carlos Goyanes, de quien consiguió la separación matrimonial.

La boda constituyó un acontecimiento social que reunió a más de quinientos invitados, entre los que figuraban los marqueses de Villaverde, el ex-ministro

Julio Salvador y Díaz Benjumea, personalidades de la política, de las finanzas y personajes tan populares como Jaime de Mora y Aragón, Curro Romero, Conchita Márquez Piquer, Antonio Ordoñez, Lola Flores, Antonio Mingote, etcétera.

Actuaron como padrinos de la ceremonia el padre de la novia y la madre del novio. En un hostal de Marbella tuvo lugar una cena, prolongándose la fiesta durante toda la noche pasada.

En torno a esta popular boda, celebrada por

todo lo alto en Marbella, ofrecemos a nuestros lectores tres documentos gráficos: en la primera fotografía Marisol con su marido anterior Carlos Goyanes que después de obtener la separación se ha casado anteayer en Marbella con Cary Lapique cuya fotografía aparece en el círculo. Por último, Marisol con su "romance" actual Antonio Gades, marido de Marujita Díaz, y con el que la estrella de la pantalla ha tenido un bebé. Total, que en el binomio Goyanes-Marisol cada uno ha marchado por su lado... Y, mientras, el libro del Padre Aradillas "Proceso a los Tribunales Eclesiásticos", duerme en el silencio. Vivir para ver...



EN NUESTRO PAIS

## Ha BAJADO el NIVEL de la ETICA MORAL y PROFESIONAL. (FERNANDO GUERRERO)

MADRID, 22 (Logos).— "Ha bajado el nivel de la ética laboral y profesional entre nosotros, y existe una actitud que podría denominarse "capitalismo del trabajo", que está más atenta a sus derechos y percepciones, que a la prestación de los servicios y al cumplimiento de sus obligaciones, afirmó D. Fernando Guerrero, secretario general de la comisión nacional de "Acción Social Empresarial", perteneciente a la mesa redonda que se está celebrando en Santa Cruz del Valle de los Caídos sobre la "moralidad pública en la sociedad española actual".

También indicó que en la empresa privada se trabaja, en general, y dejando a salvo las excepciones, más y con mayor sentido de responsabilidad, que en las actividades dependientes de la administración pública.

### SUPERVALORACION DEL DINERO

Referente a España y como opinión personal, el conferenciante hizo una observación sobre la supervaloración del dinero, que se da en la sociedad española, y también en las relaciones de trabajo, indicando que, posiblemente, aunque hoy se habla mucho sobre el capitalismo, en España, no ha existido otra época en la que se haya dado más culto al dinero y a todo lo que se puede conseguir con el dinero.

Alludió a la legislación y a la práctica de los convenios colectivos, en España,

indicando que, aunque no existe una población ideal de equilibrio entre empresarios y trabajadores, teniendo en cuenta que el sindicato actual no responde a los esquemas doctrinales de las enseñanzas cristianas, sin embargo, en la realidad, los trabajadores han ejercido una presión psicológica y ello ha ido más allá de lo que parecían preveer la legislación y las circunstancias.

### LECTURA IDEOLÓGICA

Hizo, de pasada, la afirmación de que la unidad sindical la preñizan hoy, no solo los políticos del Régimen, sino también líderes sindicales de la oposición, aunque haya que distinguir muy claramente entre una unidad impuesta por el Estado, y otra aceptada libremente por los trabajadores; señaló también que el peligro de una dictadura ideológica no sólo puede venir de fuera, sino de dentro del sector obrero. En relación con la remuneración del trabajo, manifestó que la diferencia de niveles de ingreso no se dan tanto entre capital y trabajo, sino más bien dentro del mundo del trabajo, entendiendo por renta de trabajo aquellas percepciones que se reciben por la prestación de una actividad personal, con independencia del capital invertido, integrándose dentro del trabajo, los empresarios, no en cuanto a capitales, sino en cuanto gestores de la empresa, los directivos y ejecutivos, los profesionales, los miembros de la administración, y los dirigentes políticos.

## Oficina provisional del Banco Hispano Americano

Por haberse iniciado la reforma de nuestra oficina provisional en el paseo de la Independencia, 2, los servicios de la misma se trasladan provisionalmente a Capitán Portolés, s/n esquina a Vieja Guardia, Tel. 224971. Rogamos a nuestros amigos que lo tengan en cuenta y que disculpen las molestias que este cambio transitorio pueda producirles.



En España

## «Hay muy POCAS PERSONAS con TALENTO... Includido yo, por supuesto»

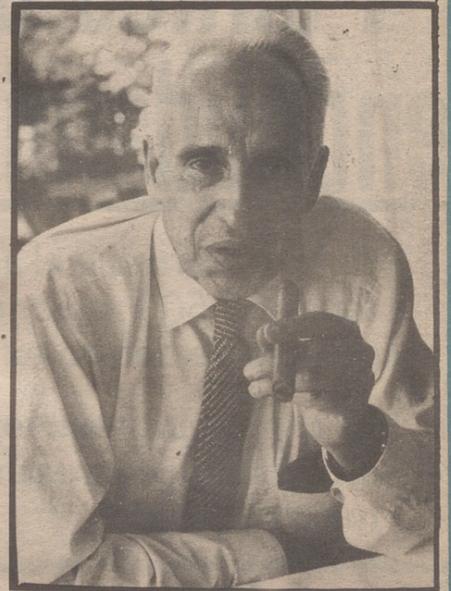
(SEVERO OCHOA)

BARCELONA, 22 (Cifra).— "La clave de la ayuda a la investigación es que exista más concienciación en el sector privado acerca del apoyo que la investigación necesita; no todo debe ser achacado al Estado", ha dicho el profesor Juan Oro, bioquímico, y organizador del homenaje que a partir de mañana va a ser tributado a Severo Ochoa.

En sus declaraciones, concedidas a "Hoja del Lunes", el profesor Oro contesta a la afirmación de los alumnos de doctorado del Instituto de Bioquímica de Barcelona, en el sentido que sería mejor destinar los siete millones de pesetas que costará el homenaje a Severo Ochoa para presupuestos de investigación. El señor Oro opina que "no tiene nada que ver que la investigación en nuestro país no cuente con los medios que debiera para que se le rinda un merecidísimo homenaje al hombre que tanto ha estimulado y favorecido la labor en este sentido. Sólo el intercambio de ideas y conocimientos que supone esta reunión de científicos a nivel internacional, paga con creces y compensa el desembolso que pueda hacerse. Desde luego esta postura me parece improcedente. Por otra parte, yo ya les dije que me unía a sus deseos legítimos que tienen de que se les ayude más en su tarea de investigación pero creo que para su futuro, se gana más estableciendo contactos con gentes de fuera, de donde pueden derivarse posibilidades para esos muchachos que trabajen un año o dos en laboratorios extranjeros y volver luego aquí mucho más formados".

### PROBLEMAS FINANCIEROS

Respecto a la calidad de la investigación bioquímica en España el profesor Juan Oro afirma: "Estamos en un momento de desarrollo muy importante, pero siempre hay problemas de financiación que lo interceptan. De todas formas piense que cuando yo salí de España no había nada, y ahora, España puede equipararse al resto de Europa. En Francia e Italia están desde luego mejor organizados, pero también empezaron antes que nosotros en esta labor de investigación. Naturalmente



los Estados Unidos y Alemania van por delante de nosotros pero nuestro nivel es bueno en bioquímica y hay una docena de laboratorios francamente destacados en este sentido. Tenemos los problemas lógicos de crecimiento, a que España ha dado un gran salto y esto se tiene que notar, pero hay una buena cantera de investigación y gente con mucho talento".

Por su parte, Severo Ochoa, interrogado para el mismo periódico sobre si existen muchos "cerebros" en España en el orden científico, respondió que "considero que hay muy pocas personas con talento, incluido yo por supuesto. Aunque sí creo que hay mucha gente de gran valía, que es otra cosa. Infiere mucho la voluntad y una dedicación plena al trabajo. En mi laboratorio hay personas de todas las nacionalidades y españoles entre ellos muy buenos".

### EN LA LEY DE REGIMEN LOCAL

## «La democratización será importante y verdadera» (PERALTA ESPAÑA)

MALAGA, 22 (Logos).— El subsecretario de la gobernación D. Luis Peralta España, ha hecho unas declaraciones al periódico "Sur" en las que sobre la nueva ley de Régimen Local dice que: en el plano político, la democratización será importante y verdadera, ya que los concejales van a ser elegidos por todo el vecindario y los alcaldes ya no será de designación directa, sino elegidos por los concejales.

"En análoga línea —añade— de representatividad se establece la elección de los diputados y de los presidentes de las diputaciones".

—¿Es usted optimista, cara al futuro, por lo que respecta a los temas del terrorismo y de la sucesión en la Jefatura del Estado?

—Con respecto al terrorismo, hay que convenir

en que no tiene nada que ver con la política. Este terrorismo es un terrorismo salvaje y se produciría incluso si tuviéramos un régimen político distinto al actual. En cuanto a mi actitud de ánimo la he proclamado últimamente en varias declaraciones: No soy pesimista. Decir que soy excesivamente optimista no será verdad.

Por último se le hizo al Sr. Peralta la siguiente pregunta:

—Se habla mucho, señor Peralta, de cuál puede ser el momento más adecuado para la sucesión de la Jefatura del Estado.

—Con respecto a esto siempre me expreso en los mismos términos: la única persona que está legitimada para decidir en vida del Caudillo la transmisión de poderes al Príncipe, es Francisco Franco. Por consiguiente lo que él decida yo lo consideraré bien decidido.

ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial, núm. 2 Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION: Teléfono 21 69 83 - Télex 58054 (Centralita con 3 líneas)

SOFICO

# Confusión en las cuentas

● UN JUEZ ESPECIAL EXIGE UNA FIANZA DE 60 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 22 (Logos).— Don José Ignacio Jiménez Hernández, magistrado de la audiencia territorial de Madrid, y juez especial civil con jurisdicción en todo el territorio nacional en el "asunto Sofico", ha dictado auto por el que declara en estado de suspensión de pagos a "Sofico Servicios Turísticos, S.A." y concede a la representación de la compañía 15 días de plazo para que pueda afianzar en forma legal la cantidad de 59.951.056 pesetas, bajo apercibimiento de que si no lo hace se le producirá el perjuicio a que hubiere lugar en derecho. La citada cantidad corresponde al exceso del pasivo sobre el activo de la empresa suspensa, según dice el auto. Expone el magistrado-juez en el citado auto que de la contabilidad existente en Sofico Servicios Turísticos, S.A. no se puede deducir cuál sea el estado económico de la misma, ya que existe un descontrol contable, corroborado por el hecho de que los interventores judiciales se vieron en la necesidad de solicitar datos del banco Atlántico para poder verificar el estado de la cuenta corriente de la compañía, ante la imposibilidad de realizar tal operación con los datos y documentos existentes en la empresa, e igualmente por el hecho de que no consta en la contabilidad oficial de la sociedad el importe por el cual fueron cedidos por Sofico Inversiones, S.A. a Sofico Servicios Turísticos, S.A. los mobiliarios y equipamientos de los diversos restaurantes, bares cafeterías, discotecas y establecimientos similares, lo que supone una grave omisión —dice el juez especial— tanto para la aplicación de las normas sobre amortización, cuanto para la concreción del crédito que, a través de tal cesión, posee Sofico Inversiones contra Sofico Servicios Turísticos (70.641.273 pesetas aparece en uno de los balances de la compañía según el auto). Agrega el juez especial civil que el manifiesto incumplimiento de los preceptos del código de comercio relativos a la contabilidad de los comerciantes no permite hacer una valoración de la situación económica de la empresa suspensa, dada la ambigüedad y fluidez de algunos datos.

Por lo que se refiere concretamente al mobiliario y equipamiento del restaurante Versailles, uno de los 24 establecimientos que posee Sofico Servicios Turísticos en la "Costa del Sol", agrega el auto que en la documentación correspondiente no consta dato alguno relativo a la operación de transmisión del citado restaurante; en el balance de 30 de julio de 1974 resulta "la repulsa de lo establecido por la compañía suspensa en el estado de cuentas formulado en diciembre último al solicitar la suspensión de pagos, cual ya se ha indicado, por cuanto el mismo se revela insuficiente e inadecuado para los bienes a que se refiere, pudiendo tener su motivación o razón de ser en el deseo de configurar como norma el desenvolvimiento de una compañía de muy exiguo capital (500.000 pesetas), permitiendo de este modo afirmar, lo que, no es cierto, la autonomía de la citada compañía frente a las demás integrantes del grupo que, obviamente, tuvieron que prestar su asistencia financiera para que alcanzara el desenvolvimiento que resulta de los datos obrantes en el expediente".

PROBLEMATICA JURIDICA

Añade el auto en otro considerando que "la exigüidad del capital social de Sofico Servicios Turísticos, que como se ha manifestado es de medio millón de pesetas, no permitía en modo alguno a esta compañía una explotación de los establecimientos a su cargo con una financiación adecuada, y ello lo pone de manifiesto una serie de datos obrantes en los autos, cuales son: el que por Sofico Vacaciones, S.A. se adeude a Sofico Servicios Turísticos, S.A. la enorme cantidad de 64.198.362, derivados de servicios prestados a los alojados en los apartamentos explotados por la primera, ya que supone un movimiento incomprensible para una compañía de tan exiguo capital; el que la cantidad que figuran en concepto de almacenes supone entre 10 y 16 veces el capital de la sociedad, y que en el balance de 30 de julio de 1974 se consigne para pagos de personal la cantidad de 35 millones de pesetas. Agrega el auto que si la compañía no tenía financiación de carácter bancario, "necesario es que tal financiación le fuese facilitada por las otras empresas, del grupo y, concretamente, por Sofico Inversiones, S.A.".

Agrega también el auto en uno de sus considerados finales respecto al crédito de 70.641.273 pesetas, que si bien figura en uno de los balances, sin embargo, en esta cuestión subyace una problemática jurídica y existe una total ausencia de datos que no permite establecer con seguridad ni la existencia del crédito ni su cuantía, "por lo que, sin que su falta de fijación actual, suponga un fallo de improcedencia, pertinente es dejar la cuestión para momento procesal más adecuado".

Finalmente agrega la resolución judicial que aparece un pasivo total en Sofico Servicios Turísticos de 101.649.272 pesetas, lo que supone una situación de insolvencia definitiva de 59.951.056 pesetas por lo que resuelve que esta cantidad sea afianzada por la empresa suspensa.

## Concluyeron las reuniones del Consejo General de Abogacía

# El abogado ha de ser independiente (Ante los poderes político y económico)

## ● Manifestaciones de Pedrol Rius

SANTANDER, 22 (Europa Press).— "La sociedad española es un gigantesco autobús, donde tienen que caber todos", dijo el presidente del Consejo General de la Abogacía española, don Antonio Pedrol, a los postres de la cena ofrecida por el Colegio de Abogados de Santander a los asistentes a las reuniones de dicho Consejo General.

Tras unas palabras del decano del Colegio de Santander, el presidente del Consejo General y decano del Colegio de Madrid se ratificó en las líneas generales del discurso pronunciado en la noche anterior.

"Nuestro Colegio de Madrid —dijo— cobija profesionales de todas las tendencias políticas, porque consideramos que el abogado tiene que ser independiente y libre, como el mejor servicio a la sociedad. Para que fuese posible el pluralismo —añadió— y yo patrociné una candidatura que se comprometió en su día a no hacer política".

"Cuando en el país no se hablaba más que de milagros y de que todo iba sobre ruedas —dijo el señor Pedrol—, organizamos unos coloquios a fin de demostrar que no todo iba tan bien".

Refiriéndose de nuevo al problema de la independencia, el presidente del Consejo General de la Abogacía afirmó que tenía que serlo frente a los poderes político y económico, pues está apareciendo una nueva clase de abogados de empresa que, en ocasiones, pueden ser víctimas de verdaderos conflictos de conciencia ante el cumplimiento de su deber profesional y la orden que la empresa les da".

Como último acto oficial, los asistentes a las sesiones de trabajo del Consejo General de la Abogacía acudieron al parador nacional de Santillana del Mar, donde la Diputación Provincial les obsequió con un almuerzo.

# en VOZ ALTA



## Las expectativas siguen en pie

LA cosa no está para bromas y el comentarista al final de la semana incapaz de sonreír. Tampoco tengo material para hacer sonreír a ustedes, así que el ejercicio periodístico se me pone muy cuesta arriba y no me queda ni el recurso de llamar a Sara Montiel para que me hable de su destape socialista, porque la manchega se ha ido a México.

\*\*\*

Se ha dictado sentencia de muerte contra el "Txiki", pero no hay confirmación de ninguna de las que se han pronunciado hasta ahora. Llegamos a la jornada de descanso con las máximas expectativas. El presidente del Gobierno, don Carlos Arias, se fue a cazar a Jaén junto con Cabello de Alba. Y a la hora en que se cierra esta columna, nuestro ministro de Asuntos Exteriores está a punto de tomar el avión con dirección a Nueva York. Cortina Mauri hablará en la O.N.U. y, naturalmente, mantendrá conversaciones de alto nivel con Kissinger. Los norteamericanos van a estar todavía un año en nuestras bases conjuntas, y durante ese tiempo podrían presentarse circunstancias más favorables para un entendimiento que hoy por hoy resulta imposible. Así que hasta el regreso del señor Cortina aquí no va a pasar nada, aunque algunos vecinos europeos se hayan puesto nerviosos. Y parece —parece— que la petición de clemencia con sello del Vaticano habría sido cursada vía Embajada y no a través de emisario personal.

\*\*\*

Bueno, Silva Muñoz —el eficiente— ha comparecido ante la afición para reclamar, una vez más, con su pulcritud, serenidad y prudencia habituales, la necesidad de un Gobierno de concentración nacional. O sea, un pacto de todos. Porque hasta la Felicidad y El Porvenir, dos agencias matrimoniales, acaban de unir sus experiencias —según anunciaban el sábado en "Informaciones"— para solucionar el triste problema de la soledad, bajo la batuta de madame Angelina, que debe ser algo así como la Solís de las asociaciones del amor.

\*\*\*

Entonces, el incansable Cantarero del Castillo —una de mis debilidades más admirables— se desmelenó suavemente, con elegante dialéctica, y susurra lo que todos sabemos: "Al presidente Arias le han puesto tantos obstáculos en su camino que, en mi opinión, solamente una convicción muy firme sobre la misión que sirve le ha mantenido en el cargo". Ha dicho tres cosas más: Que no cree en el sindicalismo vertical en las condiciones históricas en que nos encontramos; que la retirada unilateral de un pasaporte es un atentado a los derechos civiles más elementales, y que el socialismo que él preconiza ni es azul ni es rojo: es reformista en los medios, no en los fines.

\*\*\*

Por lo demás, el grupo parlamentario de las Cortes parece que se anima a constituirse en asociación. Y si un amigo no ha visto mal, el verdugo de Sevilla está en Madrid.

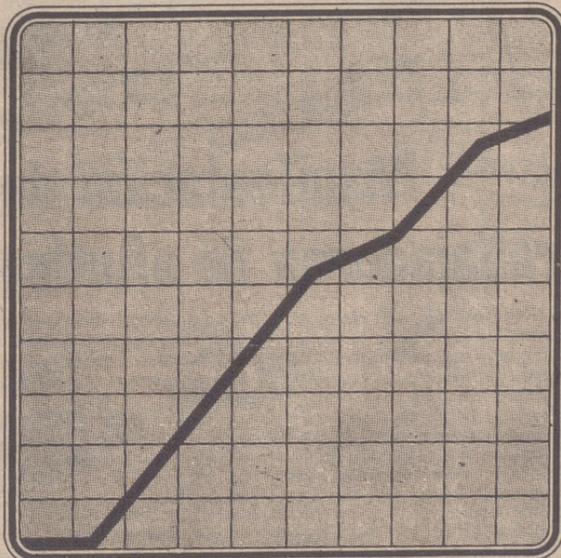
Yale

# HABITAT DON 2000

## Un valor en alza

VIVIENDAS TERMINADAS CON CEDULA DE HABITABILIDAD ESCRITURA NOTARIAL Y LLAVES MANO

entrada **25%**  
36 meses **35%**  
12 años **40%**



informes:  
EN EL PROPIO EDIFICIO JUNTO A LA PLAZA SAN MIGUEL entre las calles JORGE COCCI ALVIRA LASERRA y AZNAR MOLINA Tel. 298467

TAMBIEN INFORMAMOS EN:  
PORTICO S.A. SAN CLEMENTE 18 Iles. 217434-236476



## A MEDIA VOZ

### DESPUES del 26, ¿QUE?

**C**UATRO días antes de que el actual convenio hispano-norteamericano (prorrogado) expire definitivamente, los españoles no sabemos a ciencia cierta cuál va a ser el futuro de los elementos pactados en dicho convenio cuya renovación ha sido oficialmente descartada tras la última ronda de conversaciones celebrada en Washington.

**L**AS manifestaciones oficiales sobre el particular, quizá por excesivamente diplomáticas no han venido a clarificar el asunto. Precisamente esta falta de claridad es lo que ha hecho encender aún más la curiosidad hispana sobre qué va a ocurrir realmente con el consenso hispano-norteamericano, qué va a ocurrir con las bases de utilización conjunta y qué va a ocurrir con los restantes objetos de intercambio o ayuda mutua entre los dos países.

**E**SPAÑA gravita en la órbita estadounidense en lo que a política exterior se refiere. Oficialmente este convencimiento persiste desde 1953, año en que el Gobierno de Washington entró a formar parte del esquema exterior español, si bien con unos argumentos y con unas formas que presentaban una clara desvinculación de la política de ayuda a Europa, centralizada hasta entonces en el llamado "Plan Marshall". Desde aquel día el secretario de Estado norteamericano de turno ha venido siendo portavoz oficioso de la política española en organismos tales como la O.T.A.N. al que España no pertenece.

**A**HORA, tras unas largas y dificultosísimas conversaciones, vemos que el acuerdo bilateral de 1970 —renovación de otro anterior— va a dejar de controlar las relaciones militares, económicas, culturales y científicas entre los dos países. Y ahora, la pregunta se plantea en el aire sin que las respuestas ofrecidas hasta hoy clarifiquen mucho: Después de la expiración de los acuerdos, ¿qué?

**A**LGUNOS observadores —que tampoco cuentan con información completa y de primera mano sobre los escollos que han impedido renovar los acuerdos— indican que los últimos acontecimientos domésticos de España han podido influir de manera considerable en la actitud de los negociadores estadounidenses para con los portadores de la negociación con España. Otros observadores, sin contradecir lo anterior, señalan que la diplomacia madrileña pretendía lograr de la estadounidense una especie de pacto de ayuda mutua para el futuro, extremo sobre el cual los negociadores U.S.A. no tenían la suficiente potestad debido a que esta clase de convenios de más alta vinculación política sólo pueden ser refrendados por el Congreso norteamericano.

**E**N base a estas dos últimas conjeturas de los observadores, la calle se formula una segunda pregunta: ¿Es que el escollo para ese presunto acuerdo de ayuda mutua no ha estado en los negociadores U.S.A., sino que ha existido en el propio Congreso de Washington?

**C**ON respuestas claras o sin ellas, iremos viendo a partir del próximo día 26 los acontecimientos que se sucedan: en principio, la más clara exteriorización de lo que vaya a ocurrir en el futuro estará en lo que ocurra en torno a las bases de utilización conjunta.

J. L. COSTA VELASCO

### EL PRESIDENTE DEL I.N.I. A USA EN VIAJE OFICIAL

MADRID, 22 (Europa Press).— A primeras horas de la tarde del domingo salió del aeropuerto de Barajas, rumbo a Nueva York, el presidente del INI, don Juan Miguel Antoñanzas, acompañado de altos directivos del Instituto, en viaje oficial a los Estados Unidos, donde permanecerá una semana y visitará Nueva York y Boston.

Durante su visita, el señor Antoñanzas tiene programados diversos entrevistas con personalidades de los medios económicos y financieros norteamericanos a quienes como preside del INI, que constituye el mayor grupo industrial del país y el mayor receptor de créditos exteriores informará sobre los planes de actuación y necesidades de financiamiento exterior del Instituto.

Durante su estancia en Nueva York, asistirá a un almuerzo ofrecido por la Cámara de Comercio hispanoamericano y en Boston visitará el Massachusetts Institute of Technology, cuyo presidente, doctor Wiesner, abordará un temario de común interés para ambos institutos en relación con las actividades de la fundación para postgraduados que el INI promueve conjuntamente con la Compañía Telefónica Nacional de España.

### Peticiones de Reforma Social Española

# AMNISTIA O INDULTO GENERAL

### Para todos los condenados y procesados por los considerados delitos políticos

### Pide también una recomposición del Gobierno en el sentido de transformarlo en un auténtico gabinete de concentración nacional

MADRID, 22 (Logos).— Los promotores de la asociación política para la Reforma Social Española, se han reunido en asamblea en la sede central de la entidad, han examinado la actual situación política nacional y en relación con ella han decidido hacer una serie de manifestaciones corporativas.

Después de un examen de la situación piden que el poder aborde una decidida política resolutoria que responda a un esquema en el que se hacen consideraciones sobre las precisiones sucesorias, se pide una recomposición del Gobierno en el sentido de transformarlo en un auténtico gabinete de concentración nacional; y un llamamiento inmediato al pueblo español, convocándole a

un esfuerzo de solidaridad activa, de máxima disciplina civil y de ordenada movilización política, para la feliz resolución comunitaria de la incógnita del futuro nacional, en el marco del estado democrático de derecho.

Asimismo se incluye una amnistía o indulto general para todos los condenados y procesados por los considerados delitos políticos no conectados con delitos comunes de violencia criminal o de terrorismo, y una serie de medidas sobre el estatuto de asociación política, el Consejo Nacional, el problema del Sahara, el ingreso de España en la Nato, las relaciones con la Santa Sede, la incorporación de España al Mercado Común, al Consejo de Europa, Parlamento

europé, etc., como miembro de pleno derecho.

Hay también una manifestación de apoyo moral general a las valerosas y dolidas fuerzas de orden público en la tarea de mantener a raya a las exiguas minorías extremistas que isigan fanáticamente empeñadas en precipitar al país al abismo de las sangrientas locuras colectivas.

La asamblea decidió también hacer un llamamiento al poder en la misma línea del ejemplo escrito de los obispos.

Asimismo, la asamblea decidió hacer también un llamamiento a todos los sectores políticos e ideológicos del país tanto del régimen como de la oposición, en el sentido de incitarlo, una vez restablecida la normalidad constitucional, a que tomen conciencia de que España no puede ser hoy de unos y mañana de otros, sino siempre de todos, y de que la amenaza grave que pende sobre el futuro nacional, indefectiblemente común, no se conjugará de forma definitiva en función de un general deber de patriotismo y de ciudadanía de ética esencial de la convivencia, no se andan por ambas partes, con las manos de una sincera reconciliación tendidas, los necesarios medios caminos de encuentro y entendimiento básico definitivo entre todos los españoles.

## LOS BACALADEROS, CASI PARALIZADOS

### Entre las causas que motivan esta situación figura el cierre del mercado portugués

MADRID, 22 (Logos).— Se han reunido en el Ministerio de Comercio, con el fin de estudiar los problemas del sector bacaladero español, el titular de la cartera, señor Cerón, subsecretario de la Marina mercante y altos cargos del departamento, con representantes de los armadores de buques bacaladeros en una reunión informativa sobre la situación por la que atraviesa el grupo pesquero y que es considerada por éstos como grave.

En la reunión, se señaló que de las sesenta y dos parejas (ciento veinticuatro barcos) y nueve bous, de que consta la flota pesquera, cincuenta parejas y tres bous se encuentran en paro en la actualidad.

Entre las causas señaladas por los armadores, que motivan la actual crisis, se encuentra el cierre del mercado portugués, de vital importancia para el grupo; una mayor competencia internacional; importaciones

realizadas, aunque en menor escala que en años anteriores, y preponderancia de capturas de bacalao pequeño que cuenta con menos adeptos entre los consumidores.

Como soluciones se apuntaron la necesidad de que el Ministerio realizase una campaña de estímulo para el consumo del bacalao pequeño, dedicado al mercado interior; ayudas y primas para la exportación; créditos y búsqueda para mercados exteriores.

El Ministerio de Comercio solicitó a los armadores la presentación de informes sobre la forma de ayudas en estos casos en los países extranjeros —que según hemos podido saber no existen—, para que se estudie soluciones similares en España. Se señaló también que se buscará incrementar los mercados exteriores, especialmente en Brasil, Portugal y Zaire.

## SANTANDER Manifestación de trabajadores de «Authi»

SANTANDER, 22 (Logos).— Mil quinientos productores, aproximadamente, de la factoría "Authi" de Los Corrales de Buelna se dirigieron en manifestación al ayuntamiento y a la delegación comarcal de Sindicatos, para inquirir noticias sobre el futuro de la factoría.

Antes se había celebrado en las dependencias de la fábrica una reunión autorizada, entre los productores de "Authi" y el jurado de empresa, en la que se dio cuenta de la inquietud reinante ante la falta de novedades concretas respecto a su situación.

Terminada la reunión, los asistentes se dirigieron a los organismos oficiales citados, donde fueron recibidos por el secretario y el delegado comarcal de Sindicatos, respectivamente. Hicieron partícipes a ambos de su preocupación y pidieron que se solicitara una audiencia al ministro de Industria. Una vez efectuadas ambas entrevistas, los manifestantes se dispersaron en forma pacífica.

### MULTA DE 150.000 PESETAS POR COMERCIO ILEGAL DE CARNES FRESCAS

MADRID, 22.—Según resolución de la Dirección General de Información e Inspección Comercial que hoy publica el Boletín Oficial del Estado, han sido multados con 150.000 pesetas los vecinos de Masías de Voltrega (Barcelona), don José Llimos Currius y don Pedro Colom, por comercio ilegal de carnes frescas en fábrica de embutidos.

Asimismo, y según otra resolución de la citada Dirección General, ha sido confirmada la multa de 150.000 pesetas que le fue impuesta el 21 de marzo de 1974 a don Miguel Antolin Villanova, vecino de Barcelona, por fraude en calidad y en envasado de aceite. (Europa Press).

## IMPORTANTE EMPRESA de AMBITO INTERNACIONAL

Precisa para instalación de sus oficinas Comercial-Técnicas y Exposición, locales de planta baja con mucha fachada a vía pública y céntrico entre 200 y 300 metros cuadrados, en venta o alquiler, las ofertas deberán dirigirlas al Apartado 584 de esta Capital.

## ¡ATENCIÓN CONDUCTORES!

TRADISA precisa chóferes con carnet de Primera y Primera Especial, para transporte fácil de automóviles por toda la Península.

- \* Interesantes condiciones económicas.
- \* Inmediata incorporación hasta cubrir las plazas vacantes
- \* Para informes dirigirse a los siguientes puntos:

EN ZARAGOZA: Sr. Lostao, C.º Cogullada, 12 Teléfonos 298644 - 298751

EN PRAT DE LLOBREGAT: Sr. Romera, Distrito Rivera, 37 —Barcelona. Tfnos: 3792350-3790500. (Oficina Coloc. Rf. 45448)

**Desde el sábado, día 20 de Septiembre**

# RECUERDOS DEL BOEING DELUX BELGICA HOLANDA LUXEMBURGO

## ARTICULOS IMPORTADOS

Encajes de Brujas  
y cristal de «Val St. Lambert»;  
relojes de pared,  
muebles de estilo flamenco,  
gobelinos, mantas.  
Utensilios de cocina.  
Confección juvenil.  
Alimentación y bebidas...

**Galerías  
Preciados**

La mayor cadena de Grandes  
Almacenes en España

MERCANCIA  
TRANSPORTADA POR **SABENA** y **KLM**



Silva Muñoz habla de su dimisión en 1970

## "Los silencios de los políticos son absolutamente necesarios"



momento en que, cumplidas las previsiones sucesorias, el Príncipe de España sea proclamado rey de acuerdo con la constitución vigente. Bueno, en ese instante creo que no hay que hacer ninguna consulta al país, ningún referéndum. Ahora bien, si después de llegado ese momento, al entrar en una nueva etapa histórica, es necesario reformar la constitución, en ese momento sí que es necesario, absolutamente necesario".

■ "Siempre tuve el propósito de no estar más de cinco años en el Gobierno"

■ "Es completamente necesario que los hombres públicos no se eternicen en los cargos"

■ "Hubo otras dos razones muy importantes que me obligaron a dimitir: mi discordancia y discrepancia respecto a la solución de la crisis del 29 de octubre"

### CONCURSO LITERARIO NACIONAL PATROCINADO POR LA COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

Destinado a todos los estudiantes de Bachillerato

El premio consistirá en una visita a las instalaciones de la N. A. S. A., en Cabo Kennedy.

La comunicación ha sido base y camino de la cultura y el desarrollo de los pueblos del mundo. Hoy la técnica ofrece un variado repertorio de formas y modos de comunicación para el hombre. Para la imagen y la palabra del mismo no hay ya fronteras ni espacios que limiten su necesidad y su deseo de comunicación. Consciente de ello y sabedora también de que el afán de conocimiento y de ampliación de este concepto de acercamiento al prójimo a través de las comunicaciones, debe desarrollarse al máximo en las nuevas generaciones, la Compañía Telefónica Nacional de España convoca un Concurso Literario Nacional entre los estudiantes del Bachillerato Unificado Polivalente y los de sexto de Bachiller.

#### B A S E S :

- 1.ª Podrán participar los estudiantes del B.U.P., y 6.º de Bachiller de todos los Institutos y Colegios de España.
  - 2.ª Los trabajos versarán sobre cualquier tema del mundo de las comunicaciones y tendrán una extensión entre dos y cuatro folios a doble espacio.
  - 3.ª El tratamiento del tema será absolutamente libre, admitiéndose tanto en forma de redacción, como de cuento o poema.
  - 4.ª Los trabajos habrán de enviarse antes del 31 de octubre de 1975 a la Delegación de la Compañía Telefónica en cada provincia, con un lema que figure de forma destacada en la primera página de los mismos. Este lema se repetirá en un sobre que habrá de incluirse y, en cuyo interior, constarán nombre y apellidos del concursante, así como indicación del Colegio o Instituto donde cursa sus estudios.
  - 5.ª El concurso tendrá dos fases. En la primera se elegirán dieciocho finalistas, dos (un niño y una niña) por cada Región Telefónica española. El Jurado que elegirá a los ganadores regionales estará compuesto por profesores y personalidades del mundo de las letras de las respectivas regiones. Los finalistas visitarán, como reconocimiento de su éxito, la Estación de Comunicaciones por Satélites de Buitrago, en Madrid.
- La fase final dará los ganadores —dos niñas y dos niños— del Concurso Nacional, que designará un Jurado, asimismo nacional, en fecha que oportunamente se dará a conocer y que no será posterior al 31 de diciembre de 1975.
- 6.ª El premio de este Concurso consistirá en un viaje para los ganadores a Norteamérica, con visita a las instalaciones de la N. A. S. A., en Cabo Kennedy.

#### COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



#### INDUSTRIALES

Aceptaríamos delegación para Asturias con preferencia en construcción, artes gráficas, laboratorios, material deportivo o bebidas. Apartado 545. Gijón

#### Traducción

Inglés, francés, italiano. Teléfono 21 64 99, tardes.



### RADIO JUVENTUD

MADRID, 22 (Logos).— Soy consciente de que se especuló mucho sobre las razones de mi dimisión en el año 1970, pero creo que también una gran parte de la opinión pública se hizo cargo de que, en determinados momentos, los silencios de los políticos son absolutamente necesarios, ha dicho el exministro don Federico Silva Muñoz en unas declaraciones que publica el diario "Ya". Sigue diciendo en relación con su dimisión como ministro:

#### NO QUERIA ESTAR MAS DE 5 AÑOS

—Por otra parte, en los últimos tiempos se han dado casos de dimisiones, ceses, etcétera, y rara vez, por no decir ninguna, he visto políticos que hayan hecho declaraciones sonoras para provocar reacciones de la opinión pública. Hablo en general; puede que haya algún caso. No lo recuerdo en este momento ni me importa demasiado. En lo que a mí afecta, y transcurridos más de cinco años de aquel momento, tan importante en mi vida, creo que existe el relieve temporal necesario y la serenidad suficiente para ver, calibrar los hechos y poder hacer una declaración a este respecto. En primer lugar, puede estar seguro de que yo siempre tuve el propósito de no estar más de cinco años en el Gobierno.

Creo que no tengo que invocar testimonios de nadie. Mis íntimos colaboradores saben que siempre lo planteé en estos términos: una obra de Gobierno o se hace en cinco años o no se hace. Y me faltaron un par de meses, lo mismo hubiera podido ser seis meses después. En segundo lugar, creo que es completamente necesario que los hombres públicos no se eternicen en los cargos, porque los cargos producen un enorme desgaste incluso físico, y exigen la paz y el reposo de la vida privada para poder recomponer, para poder recuperar ideas, para poder serenar los ánimos.

#### SON NECESARIAS CARAS NUEVAS

Por otra parte, el país exige, en muchos casos, caras nuevas, y es necesario que todo eso se conjugue con objeto de poder dar a la vida pública el dinamismo y a la vez la estabilidad que siempre necesita. Pero aparte de estos criterios de carácter general, en los que creo firmemente, había otras dos razones muy importantes que me impulsaron a presentar la dimisión al almirante Carrero y a su Excelencia el Jefe del Estado, entre los días 31 de marzo y 2 de abril de 1970.

#### DOS IMPORTANTES RAZONES

En primer lugar, mi discordancia y discrepancia respecto a la solución de la crisis del 29 de octubre. Yo había

postulado ante el almirante Carrero un gobierno de concentración nacional que, en definitiva, era lo que entonces era necesario, y lo sigue siendo en la actualidad. Es necesario hacer una gran convocatoria al país y a todas las fuerzas políticas de buena voluntad que acepten los principios constitucionales para que se integren en una labor de Gobierno, lo cual no exige, naturalmente, que se hagan ministros a todos, sino que se impliquen en la labor de Gobierno; se responsabilicen en ella y participen activamente en esta decisión. Estos criterios en aquel momento no se consideraron oportunos y yo creí que esto era una equivocación. No sé si el tiempo me ha dado o no la razón, pero el hecho es éste, y fue el tercer motivo para mi dimisión. En cuarto lugar, otro que tampoco debo ocultar, y es que en aquellos días me preocupaba grandemente la salud de una de mis hijas, y bien es sabido que dedicado a la vida pública, ni existe familia, ni existe vida privada, ni existe nada. Nada más que una pira de las horas del hombre público que apenas si tiene tiempo para el descanso. Por consiguiente, estas fueron las razones que le puedo bosquejar, y que fueron absolutamente ciertas y reales, y que presenté en el momento de mi dimisión.

#### UN GOBIERNO DE CONCENTRACION NACIONAL

Preguntado sobre el "Gobierno de concentración nacional", responde que el Jefe del Estado, ha constituido muchos gobiernos que obedecen a este criterio, mientras fue presidente del Gobierno. Estoy convencido de que en el año sesenta y nueve una convocatoria no sólo a las tendencias que tradicionalmente había estado en el Gobierno, sino algunas más que hasta entonces no habían estado, pero que podían estarlo, hubiera tenido buena acogida y se habría ensanchado la base del Régimen, y hubiera tenido una mayor adhesión por parte de estos grupos políticos, reforzando la evidente adhesión popular con que ha contado siempre.

#### EL SUFRAGIO UNIVERSAL NO SE PUEDE IGNORAR

Sobre el sufragio universal dice: —Yo creo que el sufragio universal está impuesto en todo el mundo occidental, y no se puede ignorar. Ahora, yo creo que una combinación de sufragio universal y de sufragio orgánico bien en cámara, única o bien en bicameralismo —yo soy partidario del bicameralismo—, creo que daría un buen resultado.

Más adelante y sobre la transición, si cree que se debe consultar al pueblo español, el señor Silva contesta: —Yo entiendo por transición el

#### LA BALANZA DE PAGOS, EN EL PERIODO ENERO-JULIO

### MAS DE 300.000 MILLONES DE DEFICIT

MADRID, 22 (Europa Press).— En el periodo enero-julio, el déficit de la balanza comercial se elevó a 302.313 millones de pesetas, mientras que el índice de cobertura fue del 46 por ciento, lo que supone tres puntos más que en el mismo espacio de tiempo de 1974, según un estudio realizado por la revista "Información Comercial Española".

Por lo que respecta al capítulo de las importaciones (559.592 millones de pesetas) los incrementos más importantes se registraron en los sectores de metales y productos metálicos (32,8 por ciento); material de precisión (28,5 por ciento), y productos agrícolas y alimenticios (18,1 por ciento). Por su parte, el material de transporte (22,8 por ciento), los productos textiles (20,5 por ciento) y los productos químicos y plásticos (13,9 por ciento) experimentaron reducciones en sus importaciones.

En los citados siete primeros meses de 1975, las exportaciones (257.279 millones de pesetas) españolas aumentaron un 17,4 por ciento respecto al año anterior, con incrementos en todas sus partidas, excepto en los productos minerales (descenso del 20,2 por ciento).

En el capítulo de las exportaciones entre enero y julio, el sector más importante fue el de productos agrícolas y alimenticios (60.168 millones de pesetas), segundo del material de transporte (35.421 millones) y del de maquinaria (32.101 millones).

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Y SOCIEDADES ABSORVIDAS

A partir de las fechas que a continuación se indican y contra entrega del cupón que se cita, se iniciará el pago de los intereses de las Obligaciones que se citan:

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S.A.

DIA 1-10-1975.- Emisión 5-3-1953 a razón de 25.- ptas. netas, cupón núm. 45  
DIA 2-10-1975.- Emisión 2-10-1964 a razón de 30.- ptas. netas, cupón núm. 22  
DIA 20-11-1975.- Emisión 20-11-1970, a razón de 40 ptas. netas, cupón núm. 10.

LA HIDROELECTRICA, S.A.

DIA 31-10-1975. Emisión 25-11-1948, a razón de 22,80 ptas. netas, cupón núm. 54.

DIA 30-11-1975. Emisión 30-5-1964, a razón de 31,25 ptas. netas, cupón núm. 23

SALTOS UNIDOS DEL JALON S.A.

DIA 30-11-75. Emisión 29-11-1963, a razón de 31,25 ptas. netas, cupón núm. 24

Dichos pagos se realizarán en las Entidades bancarias y Cajas de Ahorro de esta Capital, Caja de Ahorros Vizcaína, Confederación Española de Cajas de Ahorro y en la Caja Social.

Zaragoza, 20 de Septiembre de 1975  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## Teatro Principal

VI CICLO DE ACTIVIDADES CULTURALES

Organizado por la Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento

Tarde 8'30

Concierto por la

CORAL ZARAGOZA

DIRECTOR

LORENZO BLANCO

Butaca, 25 ptas.

GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS

WILSTAUFFER

Calvo Sotelo, 36  
Teléfono 21 18 10

LEA TODOS LOS DIAS

ARAGON expres

meridiano de MADRID

A partir de noviembre

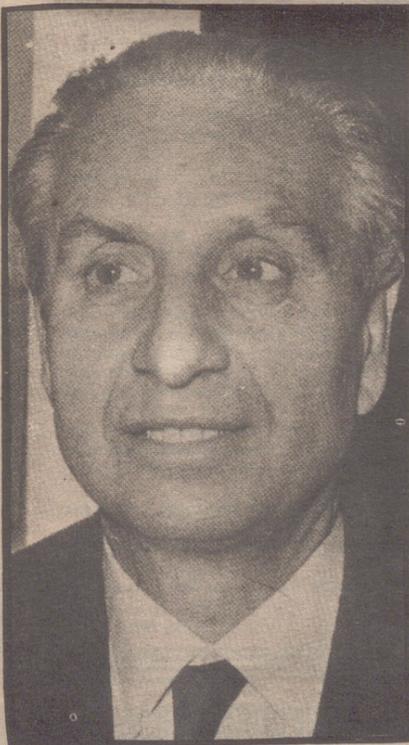
## FRAGA se QUEDA en MADRID

- VIOLA, SEGUN EL MISMO, NO ESPERA CUMPLIR LOS SEIS AÑOS DE MANDATO
- EN LA CAPITAL HAY EXCESIVAS TAREAS

MADRID, 22 (Crónica por télex, especial para "ARAGON/expres".)

El gran "staff" de Fraga Iribarne anda ya entrando y saliendo de la calle de los artistas preparando despachos, acondicionando salas... ya parece definitivo: Fraga se instalará a partir de noviembre en su despacho de Godsa para realizar toda la labor política que se ha propuesto.

### VIOLA ESPERA LA LEY DE ELECTIVIDAD



—En los corrillos políticos de Madrid, siempre suele estar presente Barcelona. Por algo es la segunda ciudad del país.

Se comentaban las declaraciones de Viola Sauret, en su toma de posesión, entre ellas su afirmación de que esperaba no cumplir los seis años de mandato que le corresponden, porque antes se apruebe la ley que designe la electividad de los alcaldes...

### ¿PARON EN LA APERTURA SINDICAL?

—La sustitución del delegado provincial de Sindicatos ha dado

también de qué hablar. Se dice que la salida de Socias Humbert puede significar un parón en la apertura sindical, porque representaba, al decir de algunos, una tendencia muy progresista del sindicalismo. Y ya se sabe: la ciudad Condal, por su importancia en todos los órdenes de la vida del país —huelga hablar de la fuerte lucha sindical que allí se mantiene, con mayor fuerza aún que en Madrid, donde otras preocupaciones políticas hacen esta lucha a veces más moderada— puede marcar una pauta para todo el país.

### MADRID Y SUS TABERNAS

—“Si es antigua o es moderna, vive Dios que no lo sé, pero delicada fue la invención de la taberna”, escribió el poeta, y el verso ha pasado a ser lapidario, entre otras cosas, por las muchas inscripciones que de él se hacen en las tascas y mesones de Madrid. Pero no piense el lector que, al reproducir este verso, va uno a hacerse exégesis o elogio de las tabernas madrileñas. Todo lo contrario, porque su proliferación pasa ya de castaño oscuro.

—Hoy Madrid está completamente plagado en casi todos sus barrios de establecimientos de bebidas de poca monta, bares generalmente, en una gran mayoría mal acondicionados e insalobres. En los barrios periféricos se da el caso inaudito de que en algunas calles pequeñas —ino hablemos de las grandes!— de trescientos o cuatrocientos metros de longitud, por ejemplo, existen a veces hasta seis o siete bares.

—La superabundancia de este tipo de establecimientos no es beneficiosa ni para la prosperidad de la ciudad, ni para la salud de sus habitantes, por muchas razones. En primer lugar, el negocio del bar modesto suele ser ruinoso, no dando más que para comer (y gracias) a sus propietarios (Eso sí, sin horarios rigurosos ni dependencias de ninguna clase para los dueños). En segundo lugar, tan excesivo número de locales dedicados a la venta de bebidas alcohólicas debe incidir, a la fuerza, en el aumento del número de alcohólicos, vicio éste de la bebida más grave para la salud que algunas drogas. En un pasado congreso sobre la droga celebrado en Madrid, un experto en estas cuestiones, el Dr. Pedro de Vicente, declaró que “seis copas de coñac son mucho más perjudiciales para la salud que seis cigarrillos de marihuana”...

lñigo responde a diez químicos sobre el “Caso Uri Geller”

“ES MUY AVENTURADO CONSIDERAR INTELECTUALMENTE, SUBDESARROLLADAS LAS DECLARACIONES DE SEVERO OCHOA”

MADRID, 22 (Logos).— “Un programa como “Directísimo”, abierto a espectáculos y opiniones de toda especie, no tiene por qué ser una clase universitaria, no tiene por qué demostrar científicamente nada”, dice José María lñigo en una carta abierta a los diez químicos barceloneses que comentaron el caso Uri Geller.

“El engaño dolectivo” a que alude es sólo un espectáculo multitudinario —dice el director del programa—, el cual, por lo demás, ha sido ofrecido en otros países “más científicos”.

Y termina lñigo: me parece muy bien que no le guste el programa— y les ofrezco la cómoda solución de no verlo—, pero es muy aventurado considerar intelectualmente subdesarrolladas las declaraciones de, por ejemplo, Severo Ochoa, o Alberto Moravia, o varios otros de nuestros invitados.

## Mercados Centrales de Abastecimientos de Zaragoza, S. A. MERCAZARAGOZA, S. A.

Concurso para la adjudicación de las obras, montajes e instalaciones de “Electricidad” del Matadero de la Unidad Alimentaria de Zaragoza

Se convoca concurso entre empresas españolas para adjudicación de la obra indicada en el epígrafe. La documentación del concurso estará a disposición de las empresas interesadas a partir del día 23 de septiembre de 1975, para ser consultada en:

- Domicilio social de Mercazaragoza, S. A. Camino de Cogullada, s/n.
- Oficinas de la Empresa Nacional Mercaza. Departamento Técnico. P.º de la Habana, 101. Madrid.

Según la citada documentación, la presentación de ofertas deberá realizarse en el domicilio social de Mercazaragoza, S. A. Camino de Cogullada s/n. Zaragoza, hasta las 11,45 horas del día 22 de octubre de 1975.

La apertura de plicas se realizará en el domicilio social de Mercazaragoza, Camino de Cogullada, s/n. Zaragoza, a las 12 horas del día 22 de octubre de 1975.

El importe del presente anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Zaragoza, diecisiete de septiembre de mil novecientos setenta y cinco. — EL DIRECTOR GERENTE.

## Mercados Centrales de Abastecimientos de Zaragoza, S. A. MERCAZARAGOZA, S. A.

Concurso para la adjudicación de las obras, montajes e instalaciones “Fluidos” del Matadero de la Unidad Alimentaria de Zaragoza

Se convoca concurso entre empresas españolas para adjudicación de la obra indicada en el epígrafe. La documentación del concurso estará a disposición de las empresas interesadas a partir del día 23 de septiembre de 1975, para ser consultada en:

- Domicilio social de Mercazaragoza, S. A. Camino de Cogullada, s/n.
- Oficinas de la Empresa Nacional Mercaza. Departamento Técnico Paseo de la Habana, 101 Madrid.

Según la citada documentación, la presentación de ofertas deberá realizarse en el domicilio social de Mercazaragoza, S. A. Camino de Cogullada s/n. Zaragoza, hasta las 11,45 horas del día 22 de octubre de 1975.

La apertura de plicas se realizará en el domicilio social de Mercazaragoza, Camino de Cogullada, s/n. Zaragoza, a las 12 horas del día 22 de octubre de 1975.

El importe del presente anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Zaragoza, diecisiete de septiembre de mil novecientos setenta y cinco. — EL DIRECTOR GERENTE.

INAUGURACION DE LA "GALERIA LEONARDO"

## Félix Adelantado presentó una antología de su obra



El pintor aragonés Félix Adelantado con el concejal don José Luis Martínez y el prestigioso crítico francés de la moderna pintura Michel Tapié, conversan durante el acto inaugural de la exposición.



Otro grupo del acto inaugural en el que aparece Félix Adelantado con su esposa Elena y el Dr. don Alejandro Gasca, también con su esposa.

LEONARDO" abrió el sábado sus puertas con una exposición antológica del pintor aragonés Félix Adelantado que cuelga sus lienzos en Zaragoza después del positivo referendo obtenido en las principales salas europeas. Félix Adelantado le debía a su pueblo esta exposición, y su pueblo, Zaragoza, la acogió la tarde del sábado con un espontáneo homenaje de adhesión y de admiración. De adhesión a su profunda vocación y a su tremendo humanismo. De admiración a sus maravillosos pinceles que juegan con la luz y con la mente soñadora del artista, muchas veces anegada en una bellísima, profunda y casi inescrutable visión cósmica. Desde la noche del sábado, Zaragoza y Félix Adelantado, están en paz.

La inauguración de la "galería Leonardo" casi fue una fiesta de Zaragoza. A nosotros nos alegra que Zaragoza estuviera allí, con sus artistas, sus hombres de letras y de ciencias, sus hombres de empresa, sus

periodistas, sus poetas, sus artesanos, sus universitarios y... su alcalde. Bello gesto el de don Mariano Horno al hacer un hueco en su apretada agenda, tan llena de muchos problemas y atenciones, para rendir el homenaje de su presencia a un artista aragonés. Y a una sala que nace también para el arte de nuestra tierra.

En el acto inaugural, el presidente de la Galería, don Martín Maluenda, y el director don Leonardo Garrido, y el profesor Albareda, pronunciaron unas palabras de torno al acto que se celebraba.

Luego se sirvió a los invitados un aperitivo.

El crítico Michel Tapié de mundial renombre que vino a Zaragoza expresamente desde París para asistir a la inauguración de la exposición de Félix Adelantado, ha tenido la atención de escribir para "ARAGON/express" su impresión sobre la obra del pintor aragonés que publicaremos mañana.



A la inauguración asistieron muchas distinguidas familias y representaciones artísticas zaragozanas. En nuestra foto, el presidente de la Galería D. Manuel Maluenda leyendo unas cuartillas y al fondo el alcalde de la ciudad Sr. Horno y otros invitados.

### CARTAS a ARAGON/express

Zaragoza, 18 de septiembre de 1975

Sr. DIRECTOR DE ARAGON EXPRES  
Marcial, 2  
CIUDAD-5

Muy Sr. mío:

Me dirijo a su periódico para que si lo estima conveniente su digna dirección, publique en el mismo la siguiente carta abierta a todos los lectores de "ARAGON/express".

Coincidiendo con las Fiestas patronales en honor de nuestra patrona la Santísima Virgen del Pilar que tienen lugar en el mes de octubre, nuestro Ilmo. Sr. Alcalde hace una llamada (en uno de nuestros periódicos matinales) a todos los vecinos de nuestra Inmortal Ciudad de Zaragoza, para que todos contribuyamos al mejor embellecimiento de nuestras calles, plazas, fachadas, parques y jardines etc. para ofrecer al visitante un aspecto estético en las fiestas que se avecinan. Todo ello nos congratula y nos adherimos a esta llamada de nuestro Alcalde para colaborar en todo lo posible y no defraudar al visitante que nos honre con su visita en estas fechas inmemorables, si no mantenemos limpia nuestra ciudad, bien engalanados nuestros balcones, resplandor de un singular alumbrado de nuestras calles, plazas, balcones y escaparates, para dar más realce a las fiestas de nuestra Virgen del Pilar y con ello contribuiremos un año más a esta llamada que todos los años por estas fechas dirige el Ilmo. Sr. Alcalde a todos los zaragozanos.

¿Cuál sería la sorpresa queridos lectores de esta llamada a todos los ciudadanos de nuestra augusta ciudad para engalanar nuestras fachadas, balcones, calles, parques y jardines, cuando nuestros barrios están completamente abandonados por aquellas autoridades de su competencia? Tal es el caso del tan llevado y traído plan parcial del Barrio de Torrero, hoy día conocido por Barrio de la Paz que comprende tres parroquias, parroquia del Buen Pastor, Parroquia de San Eugenio y parroquia de la Paz, en ellas es muy posible que rebasen de las 50.000 almas, que se encuentran desamparadas de lo más imprescindible para su habitabilidad, como es en los tiempos actuales la higiene, la comodidad en el ámbito estructural de nuestras calles, puesto que a estas

## LOS BARRIOS, EN EL RINCON

alturas carecemos de alcantarillado, aceras y pavimentación de las mismas, jardines y zonas verdes, de lo que tanto se habla hoy en día en el medio ambiente.

Yo también, tal y como dice nuestro Ilmo. Sr. Alcalde hago una llamada a aquellas autoridades a quienes corresponda, nos tienda una mano, por ver si de una vez terminamos con este problema tan acuciante para todos los vecinos de este sector, que nos vemos rodeados por los cuatro costados de inmundicias, y lo que es más lamentable, hasta dentro de nuestras propias casas, donde existen unos pozos negros donde van a parar todas las aguas residuales de nuestros servicios.

A este asunto tan delicado, para los que vivimos en tales circunstancias, voy a recordar a nuestros lectores que, en cierta ocasión en el pueblo de Gallur explotó un pozo negro por la acumulación de gases en el mismo, habiendo destruido la casa y hasta creo recordar haber habido desgracias personales.

¿Sería muy extraño que esto mismo sucediera a cualquier vecino de nuestro Barrio? ¿No quiera Dios que esto suceda, pero está dentro de lo posible, ya que la inmensa mayoría de estos pozos están llenos hasta el borde, y muchos de ellos rebasan, no pudiendo hacer uso de ellos los habitantes de las parcelas. ¿No es triste y lamentable tener que vivir en tales circunstancias máxime cuando por doquier se está haciendo una gran campaña contra la contaminación del medio ambiente?

¿Quién sería el responsable de tal desgracia si esto llegara a suceder? En estas circunstancias tan adversas llevamos viviendo casi veinte años, creo ya viendo hora que se ponga el remedio a tan lamentable situación demográfica para estos humildes vecinos del Barrio de la Paz que están viviendo en la actualidad.

Son muchas las encuestas que se han venido haciendo sobre este particular, y muchas las promesas que hemos tenido, pero todas ellas frustradas hasta la fecha por consiguiente sólo nos queda que decir a las autoridades provinciales aquel proverbio que dice: "Obras son amores y no buenas razones".

Gracias anticipadas por la publicación de esta carta en su periódico que tan dignamente dirige.

El promotor,

M. NICOLAS.



reloj de la ciudad

### JURA DE BANDERA EN EL C.I.R.

Cuatro mil nuevos soldados hicieron ayer domingo el juramento de la bandera en el Centro de Instrucción número 10, "San Gregorio" en un solemne acto campamental en el que estuvieron presentes, entre otras autoridades civiles, los gobernadores de las provincias de Gerona, Soria, Huesca, Teruel y Zaragoza.

Los actos dieron comienzo a las once de la mañana con la llegada al C. I. R. del capitán general de la V Región Militar. Posteriormente la misa de campaña fue oficiada por el coronel capellán don Vicente Roy.

El juramento de los reclutas que pasaban a ser nuevos soldados fue tomado por el teniente coronel mayor del C.I.R.

de San Gregorio, y refrendado con unas frases dirigidas por el vicario castrense de la Región Militar, tras de lo cual la tropa inició el desfile bajo la bandera.

Con una emocionada alocución el capitán general don Manuel Lara del Cid, puso fin a los actos que se desarrollaron durante la mañana de ayer en San Gregorio, con asistencia de numeroso público, en su mayoría familiares y amigos de los nuevos soldados.

### ESTA TARDE, CONCIERTO DE LA "CORAL ZARAGOZANA"

Esta tarde a las ocho y media, la "Coral Zaragozana", bajo la dirección de Lorenzo Blanco Unzué, dará un concierto, en el que serán interpretadas escogidas obras de Tomás Luis de Victoria, Clemente Janoquin, Eduardo Mocoora, F. Mendelssohn, William L. Dawson, J. Brahms, Juan Altsent, E. Morera, Ll. Ma. Millet, P. José Antonio de Donostia, L. Aula, Caballero, etc.

Este concierto es un acto más de los que entran dentro del VI Ciclo de Actividades Culturales de la Comisión Cultural de nuestro Ayuntamiento.

Estamos seguros que tendrá gran aceptación por parte del público —que podrá retirar las localidades en taquilla— porque tanto las obras que se van a interpretar, como la "Coral Zaragozana" polariza grandes alicientes.

### RECUERDOS DEL BENELUX, EN "GALERIAS"

Bajo la denominación de "Recuerdos de Benelux", desde el sábado y hasta el próximo 11 de octubre, "Galerías Preciados" ofrece a sus clientes una de sus clásicas promociones que periódicamente organiza.

Un equipo de diez compradores se desplazó en el pasado mes de abril a Bélgica, Holanda y Luxemburgo, con la consigna de adquirir todo lo que de alguna manera fuera auténticamente representativo de estos países. Todo lo que reflejara su industria, su artesanía, su ambiente, su psicología... Todo esto nos lo contaba ayer el señor Calvo, director de "Galerías", mientras contemplábamos todos los originales y variados productos de esta promoción que se exhibe en la segunda planta sótano.

Allí se pueden encontrar muebles, vajillería, útiles de cocina, mantas, trajes, bisutería, bebidas, alimentación, etc. etc.

También nos informó el señor Calvo que aunque algunas veces habían importado mercancía de alguno de estos países fue en pequeñas cantidades y sin la profundidad y variedad con la que ahora lo hacen. Hay que tener en cuenta que el valor total de lo que se ha importado asciende a 170 millones de pesetas, pues esta misma promoción se lleva a cabo al

# El fraude de la gasolina



**En 1975 se impusieron 51 sanciones**

**PROMEDIO NACIONAL INSPECCIONES ES DE O SIETE VECES GASOLINERA Y AÑO**

La gasolina es actualidad. El consumidor comenta y discute principalmente sobre la calidad y el precio que prestan las correspondientes estaciones. Se habla de que las mangas no suficientemente escurridas. De la mezcla de las mezclas y alguna otra pega que corre de boca de los usuarios. Debido que Campsa tiene a su cargo velar la Inspección de todas las instalaciones en servicio. Tanto públicas como privadas.

**DIENES EQUIPOS DE INSPECTORES**

Con periódicas las inspecciones? Se realizan periódicamente ni son ejes por el mismo inspector. El primer nacional de las inspecciones es de siete veces por gasolinera y año. El inspector nunca conoce la zona en la que va a ejecutar su trabajo. En el primer momento que sale de la Inspección le indicamos la ruta. De esa forma el concesionario ignora tales inspecciones. Es lo general. Pero debo advertirle que existen excepciones en zonas que por su "especial historial" alcanzan hasta dos veces anuales.

Con cuantos inspectores cuenta la Campsa? En total tenemos dieciséis equipos de inspectores, mecánicos y técnicos. Hay 48618 aparatos que hay en toda España han realizado durante el año 8.500 inspecciones. No pasa por alto el detalle de la estación. Uniformes, señas, trato correcto al público, etc. En la inspección se centra principalmente en la exactitud de la medida que se expende. El error cuenta con una tolerancia de un uno por ciento en los menos.

**MIL SANCCIONES ANUALES**

Cuántas sanciones llevan impuestas este primer semestre del presente año? Hemos efectuadas 511 sanciones por un total de 4.755.000 pesetas.

Y en el pasado ejercicio de 1974 se impusieron un total de 1.090 por un montante de 7.377.620 pesetas.

—¿Qué tipo de sanciones predominan?

—En un setenta por ciento aproximado, son faltas leves, ausencia de higiene en los servicios, olvido del uniforme, etc.

En 1974 nos incautamos de dos estaciones por mezclar gasolina. Una en la provincia de Alicante y otra en Cullera. Una falta frecuente que se castiga como merece es el encontrar alguien fumando en la zona de suministro. Es muy peligrosa.

**EL EMPLEADO Y EL FRAUDE**

—Lo que se comenta del deficiente octanaje de la gasolina, las mezclas realizadas y la cantidad nada despreciable que se queda en las mangas ¿es realidad?

—La gasolina no se queda en las mangas. La medida inexacta es por motivo de estar la manga deficientemente colgada. En tal caso el contador no se pone a cero y se carga el cliente con los litros del anterior. Pero es el propio cliente quien velando por sus intereses debe vigilar el contador.

Respecto a las mezclas le diré que ni al concesionario, ni por supuesto a Campsa les interesan ninguna clase de manipulaciones. Quizá en algunos casos sea el dependiente el ejecutor de alguna pequeña mezcla. Pero la sanciones inexorablemente revierte sobre el concesionario.

Precisamente en una de las estaciones incautadas se les cogió con las manos en la masa. En el instante que estaban volcando un bidón de gasolina.

—¿Que explicación encuentra en la intervención fraudulenta del empleado? ¿Que lleva este ganado en el fraude?

—Es posible que el concesionario pretendiendo proteger su reputación intente cargar su culpa sobre el empleado.

—¿Cómo puede saber el cliente si la medida o la calidad de la gasolina son correctas?

—En cada estación existe una probeta

milimetrada para comprobar la medida a disposición del cliente. Ya se explica en un cartel visible para el público que cuenta con un juego de medidas.

La calidad solamente la comprobamos nosotros. El cliente es a la larga cuando puede emitir su juicio concreto.

Le diré que el porcentaje de quejas recibidas es francamente exiguo. De unos seiscientos millones sólo hemos recibido mil quinientas protestas. Nuestros productos son de acreditada garantía. Afortunadamente contamos con las refinerías más completas de Europa. Y con los mejores crudos.

**POCAS SANCCIONES EN ARAGON**

Respecto al suministro de gasolina en Aragón hemos adquirido la siguiente información:

—Existen en la zona aragonesa 176 estaciones de servicio de propiedad particular y 49 unidades de suministro pertenecientes a Campsa.

—¿Es cierto que hay más afluencia de clientes en los "postes aislados" de Campsa que en las instalaciones particulares? ¿Por qué?

—Desde luego que sí. El Servicio de Campsa, les ofrece el máximo de garantía en la medida. Aunque lo cierto es que los particulares cumplen exactamente dicha obligación. De lo contrario se exponen a la sanción correspondiente.

—A propósito. A nivel nacional, ¿que lugar ocupa Aragón en cuanto a infracciones?

—No debe ocupar la zona aragonesa un índice demasiado alto en esto de las sanciones, por cuanto las reclamaciones de los usuarios no existen prácticamente. Todo el mundo sabe que en toda clase de instalaciones, tanto de Campsa como particulares existe un libro de reclamaciones a disposición del público. Completamente de acuerdo. Pero también pudiera ocurrir que la escasez de reclamaciones por parte de los usuarios radique en que los españoles quizá somos excesivamente conformistas.

Antonio SARRIA

## BIMILENARIO de la CIUDAD de ZARAGOZA

INVITACION DE LA ALCALDIA

El Consejo de Ministros del 12 de Septiembre corriente ha ratificado el Acuerdo del Pleno Municipal del 14 del pasado Agosto, respecto de la conmemoración del BIMILENARIO DE NUESTRA CIUDAD, que se cumple en 1976.

El Excmo. Ayuntamiento que me honro presidir entiende que es una obligación ineludible el conmemorar el 2.000 aniversario de la fundación romana de Zaragoza con todo esplendor. Y pienso que ese esplendor debe tener un contenido amplio y profundo, surgido de la colaboración y participación de todos cuantos se sientan vinculados a la comunidad zaragozana.

Consecuente con este criterio, estas líneas pretenden, después de dar cuenta de esta ratificación, el invitar a las personas que por sus conocimientos, vinculación y amor a nuestra Ciudad puedan aportar una colaboración eficaz a esta conmemoración.

Como se comprobará por el Esquema de Organización adjunto, se intenta, en principio, como fundamentales objetivos con motivo de esta efeméride:

- Unos estudios, en los aspectos técnicos y humanísticos, de lo que ha sido nuestro pasado; cuál es la situación presente y hacia dónde vamos o conviene dirigir la nave de esta Zaragoza.
- Unas exposiciones que muestren concretamente a los zaragozanos cuál ha sido su historia en dos mil años. Queremos con ello hacernos comprender que hoy y siempre somos forjadores de nuestra historia, y que tenemos la obligación de que cada época sea mejor a la anterior.
- Unas obras extraordinarias que perpetúen estas fechas.
- Y todo ello con actos y festejos que muestren la satisfacción de alma limpia de nuestro pueblo, contagiándola a cuantos nos visiten.

Todos aquellos que sientan verdadero interés de colaborar intensamente, como corresponde a la importancia del objetivo, deben comunicarlo a este Excmo. Ayuntamiento (Sección de Cultura) antes de la improrrogable fecha del 30 de Septiembre presente, indicando en qué Sección pretenden ejercer su colaboración.

Esta alcaldía espera verse honrada con la participación de cuantos puedan aportar alguna colaboración. En nombre de la Ciudad tienen mi agradecimiento de antemano.

VUESTRO ALCALDE  
Fdo: Mariano Horno Liria

**JUZGADO de GUARDIA**



### SANTA ILUSION Y SUS NOVIOS PODRIDOS

MIRA, Adelita, yo seré como sea, pero aborrezco a las que venden el alma al diablo y el cuerpo al hombre.

—Dirá lo que diga, seña Felisa, pero lleva usted fama en todo el barrio de ser más golfa que las gallinas. Siempre va llena de mangurrinos viejos y enfermos viciosos.

—Yo no me vendo. Nadie puede acusarme de eso. Otra cosa es que me entregue a un desvalído para hacer una obra de caridad con él. Yo nunca hice una cosa fea por dinero. ¡Lo juro!

—Pero si hasta se dice que se iba usted con el señor Raimundo, el paralítico.

—¿Es que el pobre Raimundico no es una criatura de Dios como los otros? ¿Es que por tener esa desgracia ha de ser menos hombre que el que se tiene en pie y está fuerte como un rayo? ¡No y no!

—No me explico cómo se deja tocar por esas manos tan babosas.

—Se las cojo yo y me las llevo a la cara para que me acaricie. ¡Eso no es malo! Eso no es ser una golfa. Yo sé que Dios es bueno y me lo premiará.

—Y también sé que se emborracha y se va a la cueva de Blasito el andaluz, que es un alcohólico

—¿Y está mal que vaya a la cueva del hombre más desgraciado del mundo a darle ilusión? Todas corréis cuando lo veis por la calle y yo me le acerco, aunque me da asco la olorera a sacio y a vino que echa. Pero me lo aguanto, porque no quiero que se vaya del mundo sin ser un poco feliz; que todos son hijos de Dios aunque sean paralíticos, borrachos o piojosos.

—Pero son así por gusto suyo.

—Nadie es borracho, viejo y paralítico por gusto suyo. Tenías que verlos llorar de gratitud después de darles un beso. Porque son más buenos que el pan y más agradecidos que nadie. A Dios se le fue un poco la mano al hacerlos así, pero me ha puesto a mí en su camino. Porque yo también soy una desgraciada, para que te enteres. Más fea que picio y del hospicio. Pero más buena que un ángel, aunque todas me llamáis vieja viciosa. Con los vagabundos, los desvalídos y los borrachos sin familia, Dios me tiene anotada en su libreta de entrar en el cielo sin ir a misa.

—Pero qué cosas hay que oír...

—Si lo que hago sólo lo hiciera pensando en el cuerpo, yo me daría tanto asco como el que os doy a vosotras. Pero haciendo lo que hago le doy gusto al alma. ¡Eso!

—No, si al final resultará buena como una sor.

—¿Cuántas monjicas entrarán en el cielo después que yo... ¡Ellas, por lo menos, están bien miradas, van limpias y comen caliente, y yo tengo que vivir de revolver basuras y de coser sacos. Que a mí nadie me da limonas, domunes, ni unicefes para atender a mis pobrecitos. Y aún me decís que soy más golfa que las gallinas...

—No se haga la santa, señora Felisa.

—No me hago la santa porque lo soy. Santa Ilusión de los Mangurrinos, patrona de los abuelos sin caricias y de los borrachos sin besos de mujer. ¡Esa santa soy!

—Lo que es usted es una asquerosa y una envidiada, por eso se va con abuelos viudos, con impedidos babosos y con borrachos podridos.

—Adela, no me provoques que me conozco y te pincho.

—Todo el barrio la conoce, tía guarreta, que me tendré que dar un lavado de cuerpo entero cuando vuelva a casa, de mal que huele...

—¿Qué yo olo mal?

—Sí, huele a piojina, y humo de cueva; huele a paralítico vicioso y a pies de abuelo viudo. ¡Huele a magurrinanta y se quiere hacer la santa!

Felisa, soltera, de 64 años, es una anciana de conducta incontrolable y pésima que frecuente por cuevas, chabolas y descampados, la compañía de vagabundos, tarados y borrachos, a los que al parecer se entrega y ayuda a ilusionar. Vive en una barriada de nuestra ciudad donde goza, como se comprenderá, de una pésima fama.

Pues bien, hace unos días discutió en la calle con Adela, de 48 años, casada y vecina del barrio, la que la insultó, defendiéndose "Santa Ilusión" con una aguja saquera con la que infirió un profundo pinchazo en un muslo de su contrincante, teniendo que ser curada en un centro asistencial.

EXPRES/003



MADRID, 22. (Crónica exclusiva para "ARAGON/exprés")

Si para un país, como para una economía particular o una empresa, tener capacidad de endeudamiento es una forma de riqueza, no cabe duda de que nuestro país se distingue, se sigue distinguiendo pese a todo, por su privilegiada situación en este terreno. Los temores de muchos de que los acontecimientos políticos de Portugal, unidos a nuestras propias dudas internas, podrían conducir hacia un retraimiento del gran capitalismo internacional a la hora de conceder préstamos a España, no se han visto confirmados por la realidad. La riada de financiación exterior para nuestras empresas más importantes, con la garantía del Estado o sin ella, está alcanzando cotas sin precedentes por más que en estos momentos se hayan endurecido algunas de las condiciones del contrato de préstamo, como el tipo de interés o los plazos de amortización.

## LAS DEUDAS QUE ACUMULAMOS

Sólo en las últimas semanas hemos podido recoger las siguientes operaciones crediticias: la concesionaria de la autopista Burgos-Malzaga ha recibido un crédito superior a los 2.000 millones de pesetas otorgado por la Société de Banque Suisse y el Nordentsche Landesbank; Fuerzas Eléctricas de Cataluña (FECSA) ha recibido 4.300 millones de pesetas para financiar la central nuclear de Asco por parte del Bank of America, Dresdner Bank, Chase Manhattan Bank y Citicorp International Bank, además del banco de Santander de España; RENFE ha recibido más de 3.000 millones de pesetas, como primera parte de un crédito más amplio, a través de un consorcio internacional de bancos dirigido por el banco de Vizcaya; la Sociedad General de Obras y Construcciones (OBRASCON) ha recibido algo más de mil millones de pesetas de un sindicato bancario internacional dirigido por el United International Bank y Banque de Bruxelles, entre otros internacionales y españoles; ENPETROL ha obtenido 1.340 millones de pesetas a través de una emisión de obligaciones cubierta en el mercado de valores de Luxemburgo; la Empresa Nacional de Electricidad ha recibido del Exinbank y del Irving Trust de Nueva York un crédito superior a los 850 millones de pesetas; la Compañía Telefónica recibió en junio pasado más de 2.500 millones de pesetas de un consorcio de 19 bancos nacionales y extranjeros, lo que eleva la deuda exterior de esta compañía a 18.500 millones de pesetas; el día 30 de junio el INI obtuvo más de 5.500 millones de pesetas de un sindicato internacional de bancos, dirigido por el Chemical Bank, a los que hay que sumar los más de 15.000 millones de pesetas que recibió también del exterior, y en lo que va de 1975, las empresas dependientes de este "holding".

Por supuesto que estas cifras no agotan todas las salidas de las empresas españolas a los mercados internacionales, en busca de esa financiación externa entre necesaria y forzada. En todo caso, la cifra global recibida por las empresas que hemos analizado alcanza a sumar 35.500 millones de pesetas que demuestra, como ha dicho el ministro de comercio, que "no hay problema de financiación exterior".

Cuando termine 1975, España tendrá 3500 millones de dólares de deuda exterior

# POLITICA DE ENDEUDAMIENTO

## El capital exterior sigue afluyendo a nuestro país

### ENDEUDAMIENTO O AUSTERIDAD

Resulta altamente satisfactorio comprobar que, como ya sucedió en 1974, un déficit de pagos corriente de 2.900 millones de dólares queda reducido a otro de 1.460 millones con la ayuda oportuna de las entradas de capital a largo plazo, que cada vez son menos a largo plazo, pues la mayor parte de los créditos internacionales que ahora recibimos del exterior el plazo de amortización oscila entre 5 y 6 años. La comodidad de esta salida sobre todo cuando se goza de la solvencia y además se estimula con la garantía del Estado ha ido elevando nuestra deuda pública exterior —deuda desembolsada y pendiente de amortización— de 424 millones de dólares en 1963 a 1.893 millones en 1973. A partir de ese momento se forzó aún más el ritmo y así sólo en 1974 se logró incrementar el importe adeudado en una cantidad igual a toda la "deuda viva" acumulada hasta mediados de 1968. Al finalizar 1974 España estaba endeudada con el exterior en 2.607 millones de dólares y cuando finalice 1975 estaremos rondando los 3.500 millones de dólares, esto es, más de la mitad del total de reservas que en ese momento tendremos.

La aportación de estas cifras no

puede entenderse como una crítica a la política seguida por nuestras autoridades monetarias ya que cabe suponer como inevitable esta salida en todas las etapas intermedias de desarrollo como la que atraviesa España. Pero sí debe partirse de esta realidad a la hora de valorar adecuadamente el hecho de que en agosto dispongamos de un nivel de reservas de divisas superior al mantenido en el mes de enero de este año. Quizás conociendo esta realidad sea más fácil apreciar el techo que esta política de endeudamiento tiene. El presidente del Banco Exterior de España, don Manuel Arburua, recordó en la reciente junta de esta entidad que "como nuestra economía no puede continuar endeudándose se impone la política de austeridad a la vez que un intenso apoyo a la exportación".

### ¿PERDEMOS DINERO CON LAS RESERVAS?

Quedaría, finalmente, una pregunta por formular: ¿cuáles son las ventajas de poseer tan alto nivel de reservas de divisas si debemos más de la mitad de lo que poseemos? La respuesta válida creo que no tendría más alternativas que la de favorecer la imagen económica de España o la de la rentabilidad. La primera posibilidad

hay que descartarla de cara al exterior ya que cualquier prestamista cabe suponer que tendrá siempre una imagen exacta de nuestra realidad y de cara al interior tampoco convendría fomentar el equívoco en el que nos hemos visto obligados a caer después de la acumulación de alabanzas que se han prodigado a la simple posesión de un alto volumen de reservas. El cómo, el porqué y el coste de esta política nunca han sido bien explicados a la opinión pública española.

Aparte de esta imagen de prestigio nos quedaba como segunda respuesta válida la búsqueda de una rentabilidad, búsqueda que nos ha llevado a desprestigiar el oro en una materialización de nuestras reservas y a favor de las divisas que colocamos en los mismos mercados internacionales donde más tarde nuestras empresas y el propio Estado va en busca de financiación. Lo que recibimos por la inversión de nuestras divisas no es conocido ya que es celosamente ocultado por los responsables de ello, pero sí sabemos que por la deuda que tenemos contraída tuvimos que pagar en 1974 más de 7.500 millones de pesetas en intereses y más de 6.000 millones en 1973. Según esto nos encontramos con que si no recibimos por la colocación de nuestras divisas en el exterior un mínimo de 15.000 millones de pesetas anuales en concepto de intereses estaremos haciendo un pobre negocio.

SEGUN EL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

## La banca paga buenos sueldos

MADRID, 22 (Logos).— Durante el último trimestre del año pasado, según datos recientemente elaborados por el I. N. E., los bancos y otros establecimientos financieros eran las actividades que ofrecían una mayor retribución media (que engloba a titulados, técnicos, administrativos, subalternos, oficiales de primera, segunda y tercera, peones y aprendices) por hora trabajada, con una cifra de ciento ochenta y tres coma sesenta y cuatro pesetas, frente a las ciento cincuenta coma cero ocho del mismo periodo de mil novecientos setenta y tres lo que representa un incremento de veintidós coma treinta y seis por ciento.

En segundo lugar se encuentra la extracción de

carbón, con ciento cuarenta y dos coma noventa y cuatro pesetas-hora y, un incremento del veintinueve coma diecisiete. A continuación se sitúan actividades como electricidad, agua y gas; compañías de seguros y fabricantes de productos de caucho, con retribuciones medias que oscilan entre las ciento treinta y una a las ciento veintiuna pesetas por hora trabajada.

Por lo que respecta a las actividades peor retribuidas, se puede citar a las industrias de madera y corcho, con una retribución media por hora trabajada próxima las cincuenta y cinco pesetas, frente a las cuarenta y cuatro coma sesenta y ocho pesetas pagadas en el mismo periodo de mil novecientos setenta y tres. Seguidamente se encuentran las

actividades de fabricación de calzado y prendas de vestir, y las de alimentación, bebidas y tabacos, con salarios de cincuenta y nueve coma cincuenta y nueve y sesenta y ocho coma noventa pesetas respectivamente, por hora trabajada, frente a las cuarenta y ocho coma cincuenta y cinco pesetas en el mismo periodo del año precedente.

Los mayores porcentajes de aumentos de las remuneraciones por hora trabajada durante el cuarto trimestre del año pasado, correspondieron a las actividades de extracción de minerales metálicos, fabricación de productos químicos y fabricación de productos de caucho, con tasas del treinta y cinco coma cincuenta y siete;

treinta y cinco y treinta y tres coma veintisiete por ciento de incremento sobre igual periodo del año mil novecientos setenta y tres.

En último lugar se sitúan las actividades de compañías de seguros; electricidad, agua y gas, y alimentación, bebidas y tabaco, con índices del catorce coma noventa y siete, dieciocho coma dieciséis y diecinueve coma treinta y tres por ciento respectivamente.

Los resultados obtenidos en la encuesta de salarios con un total de dieciocho actividades, muestran un incremento medio por hora trabajada del veintisiete coma noventa y nueve por ciento, con respecto al igual periodo del año anterior. En las cifras publicadas no se incluye el plus familiar.

GALERIAS de ARTE

GALERIA ITXASO

EXPONE: JOSE FLORES

OLEOS Del 15 al 31 de Septiembre  
Horario Exposición de 5 tarde a 2 madrugada

DATO, 13-15 TELEFONO 21 72 34

GALERIA PRISMA

EXPONE: MAIRAL

Horario: De 12 a 2, y de 5 a 9 Del 17 Septiembre al 4 de Octubre

Teléfono 225784 Temple, 10

Galeria N'art-Naharro

EXPONE MONCHOLC (OLEOS)

MANIFESTACION, 9

CUNHAL NO SE CONSIDERA COMPROMETIDO EN SU GESTION

LISBOA, 22 (Crónica por Eduardo San Martín, de Efe) para ARAGON/exprés.)

El sexto Gobierno provisional portugués "cierra un periodo crítico de la revolución portuguesa", declaró el viernes en su toma de posesión el presidente Costa Gomes, pero muchos dudan de que sea capaz de salvar airoosamente las grandes contradicciones que siempre estuvieron presentes en su larga y difícil formación.

# Los comunistas, frente al nuevo gobierno

No se trata, además, de un gabinete de coalición en el que los partidos estén comprometidos como tales, y la propia plataforma de acción común anunciada hace una

- EL RESPALDO MAYORITARIO DE LAS FUERZAS ARMADAS INTEGRADAS EN LA LINEA DE MELO ANTUNES, ES SU UNICA "CHANCE"

NUEVO GOBIERNO PORTUGUES



LISBOA.— El Mayor Ernesto Melo Antunes, ministro de Asuntos Exteriores, firma el documento de posesión durante la jura del VI gobierno provisional desde el 25 de abril. En la foto aparecen también el primer ministro José Pinheiro Azevedo (i) y el Presidente Costa Gomes (Centro). (Telefoto Cifra Gráfica Upi).

semana por el almirante Pinheiro de Azevedo es susceptible de interpretaciones diversas por las fuerzas políticas presentes en el nuevo Gobierno, como ya comienza a constatarse.

Las insalvables diferencias entre dos de los partidos del Gobierno —los socialdemócratas del Popular Democrático y los comunistas—, que subsisten desde el indicio de las conversaciones, están lejos, por otra parte, de atribuir al Gobierno la condición de gabinete de unidad nacional, como pretende el Partido Socialista, para hacer frente eficazmente al sombrío panorama que tiene delante el país, sobre todo en lo que se refiere a la economía y a las últimas etapas de la descolonización.

LA OPOSICION DE CUNHAL

Solo horas después de su entrada en funciones, en cuya ceremonia no quiso estar presente Alvaro Cunhal, el Partido Comunista reiteraba sus reservas a la composición del nuevo Gobierno y, tras insistir en que el partido como tal no se considera comprometido en su gestión, subrayaba que se reservaba el derecho de oponerse a todas las iniciativas gubernamentales contrarias a sus puntos de vista.

De hecho, en los días anteriores a la formación definitiva del Gobierno los observadores comenzaron ya a vislumbrar una estrategia de oposición al nuevo Gobierno, desde fuera, por parte del P.C.P., coincidiendo con la aceptación por éste de una posición claramente minoritaria en el reparto de carteras ministeriales.

Las huelgas organizadas en la región agrícola del Alentejo, donde la influencia del P.C.P. se hace sentir con más fuerza, su adhesión a manifestaciones de trabajadores y el comienzo de un movimiento de huelgas en sindicatos afiliados a la procomunista Intersindical Nacional permitían adivinar ya cuál podría ser el comportamiento futuro del Partido Comunista, forzado por sus sectores más "duros", respecto a un Gobierno en el que, a pesar de todo, aceptó tomar parte.

Por otra parte, la dirección del partido comunista se niega a firmar un acuerdo sobre el problema de la información al que previamente habían llegado una delegación del partido y otra de los socialistas, y en virtud del cual se pretendía garantizar el pluralismo ideológico de los medios informativos nacionalizados.

Anoche, el Partido Comunista volvió a negar, con cierta vehemencia, que dicho acuerdo hubiese sido finalmente firmado, el viernes, como aseguraban medios periodísticos próximos del partido socialista y del Partido Popular Democrático. Un acuerdo sobre este problema había sido siempre considerado por los observadores locales como una condición previa a la estabilidad del nuevo Gobierno.

Pero si la oposición desde fuera del P.C.P. resta ya operatividad al sexto Gobierno provisional, no menos obstáculo lo constituye la incierta continuidad del P.P.D. el mismo. En este sentido, se subraya que su inclusión en el nuevo gabinete es responsabilidad exclusiva de la actual dirección, cuya orientación en cierto modo izquierdizante es contestada cada vez más por las bases e instancias intermedias del partido.

Y LAS RESERVAS DEL P.P.D.

La participación del P.P.D. en el Gobierno está por tanto condicionada al desenlace de la reunión del Consejo Nacional del partido, el próximo fin de semana, y de un posterior congreso nacional, en los cuales podría

muy bien imponerse, el ala derecha del fundador Francisco Sa Carneiro, tajantemente opuesto a colaborar con un Gobierno donde esté presente el partido comunista.

En estas condiciones, los medios políticos de esta capital se preguntan si el Partido Socialista ha calculado bien los riesgos de la doble responsabilidad de afrontar la reconstrucción económica del país, a través de su casi monopolio de las carteras del sector económico, y de sostener la estabilidad de un Gobierno que nace con grandes "handicaps" de principio. Según ciertas informaciones, el partido de Mario Soares, que tendrá ya una promesa cierta de ayuda alemana, confiaría en gran medida en la asistencia económica que podría prestar el Mercado Común europeo y cuyo montante y modalidades volverán a ser discutidos en las próximas semanas.

Un ministro saliente del equipo económico recordaba, sin embargo, que la "maquinaria negociadora" de la C.E.E. es lenta y pesada, y que los créditos que podrían obtenerse sólo comenzarían a rendir dentro de tres o cuatro años, siendo pues, insuficientes para resolver los graves problemas económicos que debe superar, a muy corto plazo, el Gobierno portugués.

De acuerdo con informaciones oficiales, el nuevo Gobierno celebrará su primer Consejo de Ministros el próximo martes y será a partir de entonces cuando empezará a comprobarse la operatividad de un gabinete que, a pesar de las difíciles circunstancias que rodean su nacimiento, cuenta sin embargo con la gran ventaja sobre los anteriores de estar claramente respaldado por los sectores mayoritarios de las Fuerzas Armadas, integrados en la línea socialista pluralista de Melo Antunes, que dominan ahora un Consejo de la Revolución que recuperó su condición de órgano máximo de poder.

ANTE EL DESENLACE DEL SECUESTRO DE MADAME CLAUSTRE

## FRANCIA, EXPECTANTE

- LA ULTIMA TENTATIVA FUE EL ENVIO DE UN TRANSMISOR Y UNA PROPUESTA ECONOMICA A LOS INSURGENTES DE CHAD
- LA ARQUEOLOGA, CUYA VIDA PELIGRA, ACUSA AL GOBIERNO DE PARIS DE "COBARDE" E "INCOMPETENTE"

PARIS, 22 (Crónica por Jim HOAGLAND, de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés".)

Francia desafió al Gobierno de Chad el fin de semana, al haber enviado allí un avión militar de transporte de su ejército del aire, con el objeto de que los miembros de la dotación de esa aeronave establezcan una comunicación directa con los rebeldes que retienen a la exploradora y arqueóloga francesa Françoise Claustre, los cuales amenazan con darle muerte si no se responde "satisfactoriamente" a sus exigencias de que se les entregue una elevada suma de dinero y se les faciliten armas, evidentemente para proseguir su campaña contra el Gobierno central de este país africano, "escenario —con el Sur de Argelia— de la mayor parte de la trama de la novela "La Atlántida", de Pierre Benoit.

Los aviadores militares galos, tripulantes de la aeronave mandada allí, "ex profeso", en un desesperado intento de salvar la vida de la prisionera, lanzaron con paracaídas un potente

radio-transmisor y un mensaje, conteniendo éste una oferta de pago de rescate de Madame Claustre. Este lanzamiento, "in extremis" fue efectuado poco después del atardecer del viernes sobre un punto sito en la desierta comarca de Tibesti, según fuentes fidedignas, citadas por la agencia "France-Presse".

No obstante, tal decisión, desesperada y humanitaria de las autoridades francesas, no ha sido bien vista por el Gobierno de N'Djamena (antes, Fort-Lamy). Este había advertido previamente a París —el jueves, por la noche—, que el vuelo en cuestión, y cualquier otra gestión que Francia hiciera directamente cerca de los rebeldes del norte, sería interpretado como una violación de la soberanía de la república de Chad a la luz del derecho internacional. La mujer objeto de esta extorsión, la arqueóloga Françoise Claustre, fue aprehendida hace ya diez y siete meses, y, desde entonces, los insurrectos la mantienen prisionera como rehén, ignorándose las condiciones a que se la tiene sometida en el cautiverio de tan árido y subdesarrollado país.

Esta decisión de las autoridades galas de enviar el aeroplano con el transmisor y la oferta del rescate, ha sido espoleada por la tremenda reacción pública por parte de

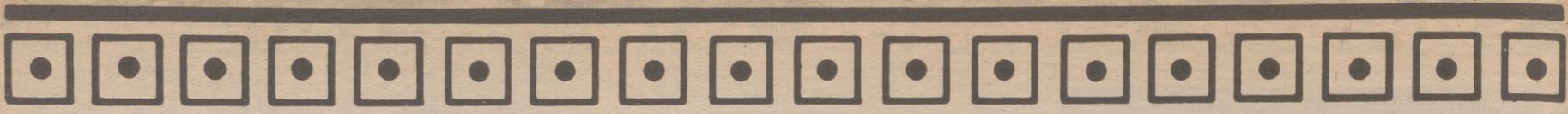
la ciudadanía francesa, alertada a su vez por una comovedora película —reportaje, retransmitida por la televisión la semana pasada a toda la nación francesa, en el curso de la cual, Madame Claustre, con lágrimas en los ojos, entre sollozos, y mostrando un pobre y aterrizado aspecto de mujer blanca indefensa en las inmediaciones de un desierto africano, acusaba a las autoridades de París de "cobardía", de "inercia", de "incompetencia" y de "inacción", en relación con su caso. Ante esta llamada de auxilio, ante esa demanda de una mujer desasistida e inocente, una víctima más de la rastrera turbulencia de nuestros días, las autoridades francesas ignoraron la advertencia del Gobierno de su antigua colonia, donde por cierto, hay todavía más de mil soldados franceses estacionados.

El secuestro y cautiverio de la pobre arqueóloga, que ninguna culpa tiene de los amasijos políticos, es el segundo caso en lo que va de año de 1975 en que un Gobierno de una nación occidental haya enojado a los mandatarios de un país africano, negociando con insurgentes que tuvieran un prisionero blanco. Pero, ahora, la actitud de Francia, sobre todo en este último acontecimiento, contrasta rudamente con la adoptada por los Estados Unidos en América, cuyo Gobierno afrontó un caso similar en mayo último. El caso americano fue el siguiente: los rebeldes del Zaire oriental (antiguo Congo Belga) habían secuestrado a tres estudiantes norteamericanos y a un joven neerlandés que trabajaba en la vecina Tanzania. Aquellos cuatro rehenes fueron puestos en libertad por sus raptores, sanos y salvos, después de que se abonase a los insurgentes una cifra —posiblemente elevada—. Las negociaciones para su liberación, a cambio de este montante de rescate, se llevaron a cabo a través de la embajada estadounidense en Dar-Es-Salaam.

Ante este hecho, y sobre

todo por sus repercusiones a nivel diplomático, el Secretario de Estado (ministro de asuntos exteriores) de Norteamericana, profesor Henry A. Kissinger, amonestó severamente al embajador de los Estados Unidos en Dar-Es-Salaam, Mr. Beverly Carter, luego de que su papel en las negociaciones hubiera sido conocido por el presidente de la República del Zaire, general Mobutu Sese Selo, quien, lógicamente, protestó enérgicamente de lo que calificó de injerencia norteamericana en los asuntos internos de su patria. Los Estados Unidos se han negado, reiteradamente, a entrar en contacto, o llevar cualquier clase de negociaciones, con terroristas de un país extranjero que mantenga cautivos a rehenes norteamericanos.

Pero, actualmente, en cuanto concierne a Francia, ante el impacto emocional que se logró sobre el público galo —de ordinario, además, con un hondo sentimiento patriótico a flor de corazón— con la película televisiva, filmada en el Tibesti hace tres semanas —y en condiciones y aventuras increíbles— por el valeroso y competente periodista francés Raymond Depardon, el caso de Madame Claustre se ha convertido en el mayor tema de atención nacional. Desde entonces, el Gobierno de la República francesa ha tratado, sin éxito, de mandar emisarios al Chad, a fin de conseguir la liberación de la joven arqueóloga Françoise Claustre, de treinta y dos años. La última gestión ha sido la del vuelo del avión militar, que, en esta ocasión, lanzó un potente radio-transmisor y receptor y una tentadora oferta económica, haciendo caer ambos sobre la esteparia área de Yebbibou, a ciento veinte kilómetros al norte del lugar donde Madame Claustre fue hecha prisionera. El pueblo francés está tenso ante el éxito que puede tener esta última misión, y fija ante el destino de su compatriota cautiva, como en una novela de Jules Verne, pero esta vez con verdadero dramatismo.



# España necesita permanentemente mejores y más amplios servicios



## El servicio telefónico es clave de su crecimiento

Suscripción de acciones del 16 de septiembre al 18 de octubre

INFORMACION: Plaza de la Independencia, 35. Tlf. 21 73 28. ZARAGOZA

Autorizado por la D.G.P.F. n.º 6095. Madrid, 15 Septiembre 1975.

SAIRS

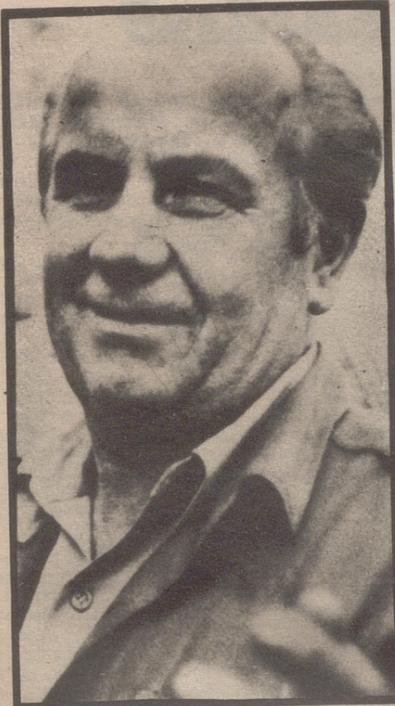
# COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



DESASEADA Y MAL VESTIDA, PESE A SU BELLEZA, COMPARECIO ANTE EL JUEZ

# EL EXTRAÑO CASO DE PATTY

LA HEARST, QUE CONTINUA EN PRISION, ES ACUSADA POR EL FISCAL DEL ATRACO A UN BANCO EN ABRIL DEL AÑO PASADO



## EL CASERO DE PATRICIA

SAN FRANCISCO.— Jerry Prill, de 49 años, conversa con los periodistas en el exterior de la casa que alquiló a Patricia Hearst. Prill, reguado checo, dijo que alquiló la casa el día 9/9. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

SAN FRANCISCO (California, EE.UU.), 22 Septiembre.— (Crónica por Philip HAGER y Rober KISTLER, de "The Los Angeles Times", en exclusiva para "ARAGON/exprés".)

El juez federal Oliver J. Carter, que instruye el caso de Patricia Hearst, se ha negado a conceder, por ahora, la libertad condicional bajo fianza de esta "partisana", alegando que la joven libertaria —heredera por otra parte de una fortuna— ha anunciado reiteradamente al "mundo..." su loca y revolucionaria intención de trastocarlo y de llevar a cabo sus peligrosísimas ideas "a sangre y fuego". Por estas razones, y mediante otros contra-alegatos, el juez federal de distrito,

Oliver Carter, ha rechazado la solicitud que le había sido presentada por el abogado de Patricia Hearst, Mr. Terense Hallinan, del colegio de San Francisco. El letrado había requerido del magistrado que pusiera en libertad a su joven y "voluntariosa" cliente, naturalmente bajo fianza, en espera del juicio que se le incoa, dejándola en custodia de sus padres.

Tras la negativa al abogado por escrito, el juez Carter ha formulado unas declaraciones a la prensa, explicando más llanamente los motivos de su negativa:

"Yo no tengo un concepto riguroso, estrecho o inflexible de la libertad bajo fianza" — ha afirmado el magistrado del distrito de San Francisco—. "Pero, en este caso, en este caso... tenemos a una persona que ha anunciado reiteradamente al mundo, junto con otros de los suyos, su intención de revolución, de revolución a escala mundial... y yo tiendo a creerlo".

"Ellos (los revolucionarios del "Ejército Simbiótico de Liberación) han dicho está en duros y claros términos y han afirmado que llevarían a cabo tales intenciones a sangre y fuego".

El juez Carter, luego de haber oído y leído argumentos de ambas partes —del ministerio público, y de la defensa— sobre esta cuestión de la libertad bajo fianza de Patricia Hearst, dispuso y ordenó que miss Hearst fuera constituida en prisión de nuevo, pendiente de otra audiencia preliminar sobre el asunto, con arreglo al derecho procesal anglosajón, la cual ha sido fijada, en principio para mañana martes día 23, en la mañana.

Durante esta audiencia preliminar, cuyo objeto principal era el de decidir sobre la libertad bajo fianza, que habría de haberse fijado en una suma de un millón cincuenta mil dólares y, sobre la cuestión de si tal libertad condicional debería postergarse o, simplemente, rechazarse por entero, la acusada permaneció silenciosa... tranquila, al parecer, y en algunos momentos, con aire de hallarse ausente de lo que en la sala se estaba hablando, alegando o decidiendo sobre ella.

A pesar de su belleza y de su juventud —cuenta veintidós años—, Patricia Hearst daba la impresión de haberse desprendido del más ligero deje de coquetería femenina que pudiera restarle. Tenía un aire descuidado, casi desaseado. Vestía, sin gracia, las mismas ropas que llevaba en el momento de su detención: pantalones de pana de hechura tejana, un "nicky" de fondo blanco sucio, listado en rayas color de púrpura, calzando una especie de sandalias de goma.

Como se recordará, Patricia Hearst desapareció del cuarto que compartía con su novio en uno de los colegios mayores de la universidad californiana de Berkeley el lunes 4 de febrero de 1974. Al parecer, varios individuos allanaron la habitación, golpearon a su prometido que pretendió defenderla y defenderse, y finalmente se la



## TRAS VISITAR A SU HIJA

SAN FRANCISCO.— Catherine Hearst, en su casa de San Francisco, después de haber visitado a su hija Patricia en la cárcel de San Mateo. Al verla, Catherine besó y abrazó a su hija, y le entregó un ramo de rosas amarillas y una orquídea blanca. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

llevaron secuestrada. La joven, como es sabido, es hija del empresario periodístico y multimillonario Randolph A. Hearst, heredero del emporio periodístico de la "cadena" de diarios y revistas de su nombre, cuyo rotativo central es el "San Francisco Examiner", uno de los órganos más veteranos y prestigiosos de la prensa del Oeste de los Estados Unidos. El martes 15 de abril del año pasado, se perpetró un asalto a mano armada a una sucursal del Hibernia Bank. Las cámaras fotográficas tomaron una vista de una mujer, que parecía ser Patricia Hearst, empuñando una "metralleta". En aquella ocasión se desarrolló un combate a balazos con las fuerzas policiales y el fuego alcanzó a varios transeúntes. De esta fecha data la inclusión de la joven heredera millonaria en las filas de una extraña organización revolucionaria denominada a sí misma "Symbionese Liberation Army" (Ejército Simbiótico de Liberación, en castellano), que según todas las trazas es un brote más de esa especie de movimiento nihilista que sacude al mundo, cuyos orígenes ideológicos se remontan al viejo anarquismo a una versión quizá demasiado ácrata del comunismo y a una mezcla de existencialismo de los años 50. Esta acción de su intervención en aquel atraco, en el que pereció el "mariscal en jefe" de ese "ejército simbiótico", constituye uno de los principales cargos que obran en el atestado en contra de "Patty" Hearst.

Aunque se siguiera su pista, nada práctico se supo del paradero de "Patty" hasta el último jueves, en que era sorprendida y detenida por el agente del F.B.I. Charles

Bates, en un "piso franco" —habitáculo típico de esos neo-revolucionarios, junto con la idea de la "guerrilla urbana"— sito en distrito de la Misión, de San Francisco.

Casi al tiempo de su aprehensión, la policía localizaba y arrestaba, en otro "piso franco", ubicado muy cerca del anterior, en la misma barriada, a dos de sus principales cómplices o compañeros del "Ejército Simbiótico de Liberación": el matrimonio compuesto por William y Emily Harris, así como, poco después, a la actriz Wendy M. Yoshimura, de origen nipón, también adicta a esa organización sediciosa.

En la audiencia preliminar el fiscal del distrito, James L. Browning, hizo resaltar que "Patty" Hearst, en el momento de su arresto, se disponía a sacar de su bolso un revolver "Colt", modelo actual, calibre 38 (nueve corto, decimal), cargado con la entera dotación de seis balas, que no pudo empuñar ni utilizar al ser inmovilizada por el agente que la arrestó. Asimismo el representante del Ministerio Público puso de relieve que en el "piso franco" que le servía de refugio, fueron halladas dos carabinas automáticas del calibre 32 (7,65 decimal), con varios cargadores y diversas cajas de munición.

En cuanto a la cuestión del respeto a sus padres, argumento esgrimido por el abogado defensor, Hallinan, para conseguir su libertad condicional bajo fianza a la custodia de sus padres, el fiscal Browning opuso que, en todos sus escritos revolucionarios en que mencionaba a los autores de su existencia, "Patty" Hearst los calificaba con el adjetivo de "cerdos capitalistas" ("capitalist pigs") y otros insultos parecidos.

A CAUSA DE LA GRAVE CRISIS ITALIANA

# EL GOBIERNO MORO, en PELIGRO

LOS PLANES DE EMERGENCIA GUBERNAMENTALES NO OBTIENEN CREDIBILIDAD ALGUNA

ROMA, 22 (Crónica por José L. MARTINEZ MAR, especial para ARAGON/exprés)

El Gobierno y los sindicatos italianos se reunirán esta misma semana, para afrontar el examen de la "grave, larga y profunda crisis económica, como la ha calificado el presidente de la "Confindustria" (asociación de empresarios) y patrón de la "Fiat" Giovanni Agnelli.

Poderes públicos y centrales obreras, divididos en los planteamientos y las eventuales soluciones, parecen dispuestos, ante la entidad y trascendencia de los problemas, a buscar el diálogo. Sin que ello quiera decir que los frutos puedan ser inmediatos. Si el primer ministro, Aldo Moro, está convencido que no se puede afrontar la crisis económica sin la participación en la lucha de las confederaciones sindicales, sus ofrecimientos, en un largo documento y una carta personal

enviadas hace dos días, hallaron un juicio negativo, duro, aunque, eso sí, no de ruptura por parte de aquéllas. Moro, inspirado en la llamada política del "contrato social", ha planteado a sindicatos y empresarios una alternativa ante el futuro: consumo o inversiones. En el primer caso, Italia precipitaría más aún en el abismo de la recesión y los desequilibrios; En el segundo, podrían sentarse las bases de una recuperación, que, sin embargo, ni los espíritus más optimistas —como el propio Agnelli, quien dice no haber "perdido las esperanzas"— esperan antes de la primavera próxima.

## LOS SALARIOS PROBLEMA CAPITAL

El razonamiento de Aldo Moro se centra en que el gran problema a afrontar urgentemente es el de los salarios, y, más aún, la cita con la renovación de los convenios colectivos de más de cuatro millones de trabajadores —del sector público y privado—, de aquí a fines de año. Con unas negociaciones que provocan a

gobernantes y empresarios aprehensión por sus consecuencias para el equilibrio de la economía.

De ahí que el primer ministro, en sus propuestas anti-crisis, condicione gran parte del éxito de las mismas —encalladas en su puesta en práctica por una aletargada burocracia— a las reivindicaciones salariales.

Moro pide ahora, siguiendo el ejemplo inglés, que los aumentos salariales no superen los de los países más directamente concurrentes, un 10 por ciento. A cambio de lo cual ofrece nuevas orientaciones para la inversión, una política fiscal más ecuánime y lucha contra la evasión. Con el propósito, pero sin hechos concretos, de sanear las escleróticas estructuras de la administración pública.

Ambientes gubernamentales hacen notar que se trata sólo de un "punto de partida", para el diálogo con los sindicatos y empresarios, que debería conducir a una entente para tonificar el sistema económico italiano, con medidas a corto y medio plazo. Superando aquellos puntos más críticos, como sería el de la "junga salarial", que debería sustituirse con

una política de rentas, el balance negativo de la gestión de la empresa privada y un creciente endeudamiento de la pública.

## OTOÑO CALIENTE

Si el Gobierno encuentra que la base de la crisis son los salarios y la eficacia de los instrumentos fiscales, que permitiría orientar los incrementos de la renta en 1976 (entre un 2 al 3 por ciento, como máximo), hacia inversiones productivas y sociales, los sindicatos basan su estrategia en la salvaguardia del puesto de trabajo. O sea, prefieren la creación del mayor número posible de empleos antes que obtener sustanciales aumentos salariales para los trabajadores que ya tienen uno. Aunque, eso sí, rechazan categóricamente los límites solicitados por el Gobierno.

El futuro diálogo entre sindicatos y Gobierno —y empresarios— será una muestra de hasta qué punto hay voluntad recíproca de solucionar la crisis. Y hasta qué punto se tomó

conciencia de que, más que parches, la situación requiere una acción global de política económica, de programación.

Pero ésta última exige decisiones políticas, y en la actual coyuntura italiana, los políticos se ocupan más de superar el trauma de las elecciones del 15 de junio, de establecer cuál será el futuro equilibrio de fuerzas y de reparto de poder, que de pensar en programaciones económicas. Los sindicatos lo saben. Sus líderes, conscientes de la debilidad del interlocutor, han hecho saber que "si este Gobierno no es lo bastante fuerte para dar respuestas políticas sobre los problemas del empleo las inversiones y la reconversión industrial, la fuerza debería buscarse en otro Gobierno". En lo que, con matices, coinciden los empresarios. "La gestión del país es extremadamente difícil", ha dicho Agnelli, y el otoño puede ser caliente. No sólo socialmente, porque hay quien dice que el Gobierno Moro tiene los días contados. Aunque todos niegan desear la crisis.

ARAGON/exprés. PAG. 13

USTED PODRA VER Y JUZGAR, ANTES DEL FALLO DEL JURADO, LA GRAN PELICULA ESPAÑOLA QUE TRIUNFA EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE SAN SEBASTIAN CON MERECIDO EXITO DE PUBLICO Y CRITICA. SERA OFRECIDA POR EMPRESA PARRA, S.A. EN LA INAUGURACION DE SU GRAN TEMPORADA, QUE TENDRA LUGAR

HOY EN CINE AVENIDA



¿SOLO OCULTA AMORES FURTIVOS LA PAZ DEL BOSQUE?  
UNA PELICULA ESPAÑOLA... SIGNIFICATIVA (MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE)  
TAQUILLA DE 12 A 1.30. Y DESDE LAS 4,30  
SESIONES 5-7-9-11

GRAN TEMPORADA CINEMATOGRAFICA EN

TEATRO FLETA

HOY ESTRENO  
UN FILM IRONICO, COMPROMETIDO Y LUCIDO  
UNA DE LAS PELICULAS MAS INTELIGENTES.



un film de FRANCISCO BETRIU

FURIA ESPAÑOLA  
EASTMANCOLOR

(MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE)  
SESIONES 5-7-9-11

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

41 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: S. JORGE, 8  
488 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

extranjero \* extranjero \* extr

El candidato para la sucesión  
de Echeverría puede ser  
proclamado esta misma semana

Méjico:

# VISPERAS ELECTORALES

MEJICO, 23 (Efe, por Miguel HIGUERAS.)

COMO cada seis años, los mejicanos están enfrascados en estos días en la solución a la adivinanza de "atinarle al bueno".

"El bueno" de la adivinanza es el candidato que el Partido Revolucionario Institucional (PRI)—que controla el poder en Méjico desde su fundación hace 40 años— presentará para presidente del país

Por experiencias pasadas "atinarle al bueno" parece fácil. Bastaría apostar al nombre del secretario de Gobernación.

De los últimos siete presidentes mejicanos, seis ocuparon previamente esa secretaría.

Pero, como en ocasiones anteriores, también ahora la incertidumbre sobre el candidato durará hasta el último minuto: hasta el momento del "destape".

## MISTERIOSA SELECCION

En la terminología política mejicana, los aspirantes a puestos electivos se conocen como "los tapados" oficialmente; el Partido no tiene precandidatos ni, en la práctica, sistema conocido para seleccionarlos.

La precandidatura de funcionarios a puestos públicos raramente se proclama ni se publica. Simplemente, los nombres de los "tapados" circulan de boca en boca, en los mentideros políticos.

En la terminología oficial del "PRI" se dice que la selección del candidato entre los "tapados" se realiza mediante un proceso de "auscultación" a los miembros de las tres ramas del Partido: la "Confederación de Trabajadores Mejicanos" (sindicato de obreros), "Confederación Nacional Campesina (agrupación de agricultores) y "Confederación de Organizaciones Mejicanos" (sindicato de obreros), "Confederación Nacional Campesina (agrupación de agricultores) y "Confederación de Organizaciones Populares (profesionales y empleados).

Pero en casi tres años de estancia en Méjico, este corresponsal no ha conocido todavía a ningún mejicano que haya sido "auscultado" alguna vez.

"Nos auscultan en secreto; a veces ni siquiera nos damos cuenta" bromeó hoy un alto funcionario de la presidencia de Méjico, al comentar el sistema de selección de candidatos del PRI.

Descartado el sistema de "auscultación", hay opiniones para casi todos los gustos sobre la forma de seleccionar a un candidato, sobre todo para la Presidencia del país.

La teoría más simpática, y hasta hace poco la que reunía más adeptos, es la del "dedazo", el todopoderoso "dedo" del presidente, según ella, es el que carismáticamente señala a su sucesor.

Pero en las últimas siete sucesiones presidenciales, ningún sucesor fue de la misma cuerda política que su antecesor, lo que parece descartar la teoría.

La "rotación" de las cuatro "familias" triunfantes tras la revolución mejicana de principios de siglo es la tesis de Saul Alvarez, un funcionario menor de la secretaría mejicana de recursos hidráulicos, en un libro todavía inédito.

Según Alvarez, cardenista, carrancista, callista y obregonista

se suceden matemáticamente en el poder, por un convenio establecido en los últimos años de la década de los treinta, y sancionado y vigilado por las poderosas lógicas masónicas mejicanas.

En su contra, esa tesis no explica qué funcionarios puedan pertenecer a qué "familia" a priori, antes de que accedan a la presidencia.

Para otros, el candidato se impone por sí mismo y es el que más habilidad y posibilidades haya tenido de atar alianzas políticas.

Ello explicaría, según los partidarios de esta teoría, que en los últimos 40 años seis de los siete presidentes (Lazaro Cardenas, Avila Camacho, Miguel Alemán, Ruiz Cortines, Díaz Ordaz y el actual Luis Echeverría) saltaran a la jefatura del Estado desde la secretaría de Gobernación que, por sus relaciones con las fuerzas de orden público, los gobernadores de los Estados y las comunicaciones internas, es el mejor cargo para atar alianzas.

Solo un presidente en los últimos cuatro decenios, Adolfo López Mateos, no fue antes secretario de gobernación, sino de Trabajo.

## LOS ASPIRANTES

En la lucha por la sucesión, este

año, son siete los "tapados" pero a sólo dos de ellos, el secretario de Gobernación Mario Moya y al de Presidencia Hugo Cervantes, se les conceden posibilidades reales.

Los también secretarías de Trabajo, Hacienda, Reforma Agraria, Seguro Social y Obras Públicas son los otros cinco. Mario Moya se le considera representante de una tendencia conservadora, y en cierta medida tecnócrata.

De Hugo Cervantes, por el contrario, se supone que continuaría la línea populista y socializante emprendida por el actual presidente, Luis Echeverría en caso de que fuera el "bueno".

Pero esas evaluaciones son especulaciones sin bases. Los secretarías mejicanos de Estado son meros ejecutores de la política del presidente en ejercicio, y en muy raras ocasiones se pueden permitir el lujo de hablar por sí mismos.

Hasta que no accede al más alto cargo en la Administración del país, ningún funcionario que ambicione llegar a la Presidencia se atreve a expresar opiniones propias sobre asuntos fundamentales. Por eso, la línea política que seguirá el sucesor de Echeverría, sea cual sea en definitiva su nombre, es una completa incógnita.

Lo que parece seguro, por lo que se rumorea en los corros políticos y se filtra a la prensa, es que el "destapamiento" del candidato es inminente. Algunos lo fijan para antes de que acabe esta semana.

A partir de ese momento, cuando haya dejado de ser un misterio quien será "el bueno", la influencia, la popularidad, el carisma y el poder del actual presidente pasarán como por arte de magia a su sucesor.

Porque el candidato del P.R.I. nunca pierde. Jamás ha cedido ningún cargo electivo de importancia a los demás partidos minoritarios de simbólica oposición.

DESVELADO EL MISTERIO DE 1952

## EL «OVNI» ERA LA TAPADERA DE UN CONGELADOR

LONDRES, 22 (Efe).— Uno de los objetos voladores no identificados más famosos de los últimos 25 años ha sido por fin identificado.

Y el misterioso platillo volante que en 1952 "aterrizó" en el desierto de Arizona procedente de Venus, ha resultado ser la tapadera de un antiguo congelador de botellas.

El engaño acaba de ser descubierto por un británico, diez años después de que George Adamski se llevase a la tumba el secreto de la fotografía que dijo haber tomado al platillo volante.

El protagonista del hallazgo es Richard Lawrence, un experto en cuestiones extraterrestres, quien se dio cuenta del extraordinario parecido de la presunta nave espacial con un objeto que causalmente vio en un restaurante italiano de Londres.

Puesto en contacto con Ken Rogers, presidente de la sociedad británica de Ovnis, los dos expertos llegaron a la conclusión de que lo que Adamski fotografió es exactamente el objeto que decora una de las esquinas del restaurante.

Tras la correspondiente investigación, Rogers y Lawrence supieron que dicho objeto no es más que la parte superior de una máquina que se fabricó a comienzo de la década de los cincuenta para congelar bebidas.

La extraña historia del Ovni se remonta a noviembre de 1952, cuando Adamski, propietario de un puesto de refrescos en el sur de California enseñó la fotografía de un platillo que dijo sobrevoló la zona de su pequeño negocio.

Entonces fue cuando de verdad comenzó el negocio. La fotografía dio la vuelta al mundo mientras Adamski recorría país tras país dando conferencias sobre el suceso. Llegó a decir incluso que el platillo aterrizó y que estuvo saludando a uno de sus tripulantes que venían desde Venus.

En uno de sus viajes, Adamski fue recibido por el Papa y también por la reina Juliana de Holanda, quienes al aparecer se mostraron fascinados con su historia.

La aventura apareció relatada en un libro, del que se han vendido más de un millón de ejemplares sólo en los Estados Unidos y Gran Bretaña. Entre unas cosas y otras, el autor del invento consiguió hacer una fortuna.

"Hay que quitarse el sombrero. Adamski me volvió loco" dijo uno de los descubridores del timo.

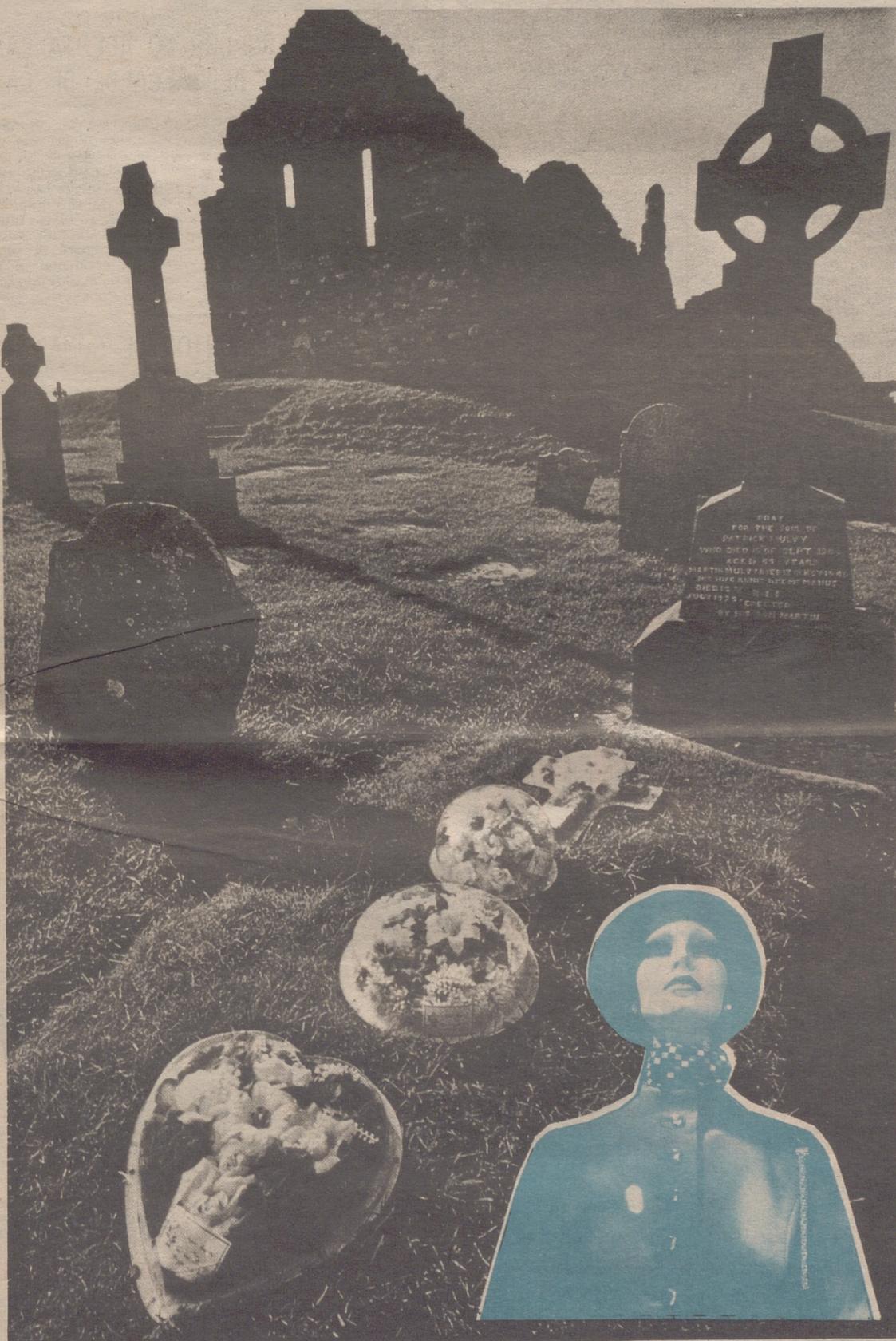
# la página



DE ALFONSO PASO

# LA TISIS o el MAL del siglo

(C y II)



**D**ECIAMOS hace una semana que el Romanticismo adora en la belleza su transitoriedad. No es, ni mucho menos, un movimiento jubiloso lleno de ansias de vida. Es un tenebroso movimiento que conecta amor con muerte, lo bello con lo efímero, lo fatal con lo humano. Para un romántico, el hombre no es su voluntad, sino su voluntad en lucha perpetua con la fatalidad que lo vence y lo aniquila. Los románticos fueron los grandes y sabios exhumadores de Shakespeare, que es un fruto glorioso del Romanticismo puesto que hasta la llegada de este movimiento cultural, de esta especie de civilización, digámoslo así, era tenido por los críticos más sesudos como un imbécil sin valor artístico y sin talento dramático.

Pensemos por un momento que el hombre acometido por la tisis no sabe a punto fijo cuál es su mal, qué es lo que lo produce, y los médicos que se enfrentan contra la terrible enfermedad recomiendan remedios muy vagos: uno de ellos la oxigenación implacable, la vida sana y la alimentación copiosa y rica en una época durante la cual Europa padeció necesidades y hambres de gran importancia. Dice Stocker que

en la primera guerra franco-prusiana, "la tuberculosis mató más gente que las balas". Pero acudamos al segundo punto de que nos hablan Krause y Garré. Tenemos al hombre del Romanticismo aterrado ante la idea de contagiarse por la enfermedad. Un beso puede ser fatal. El amor se inicia por un beso: el beso y el amor están conectados con la muerte. Los galenos recomiendan aislamiento, y con él soledad, y con ella la exacerbación de todos los sentidos de culpa, y las ideas fijas de marginamiento y el concepto de estar fuera de la vida, en un estado digamos casi gaseoso entre la vida y la muerte.

El médico se mueve a ciegas, aplica los llamados "botones de fuego". No sabe contener al enemigo. Un enfermo de tisis se sabe, como hoy un enfermo de cáncer, prácticamente un condenado a muerte. Decrece el ansia pagana y aumenta un espiritualismo que pudiéramos llamar de ultrasonido, hipersensibilizado. Los primeros indicios de la enfermedad, se proclaman con un estado febril que debilita por momentos al paciente. El estallido del mal es la hemotisis, y he aquí que es tan espectacular, tan dantesca, tan escalofriante una hemotisis que aún hoy, quien las padece, sufre un trauma que

le resulta inolvidable. No se trata de un dolor. Se trata nada más y nada menos que de arrojar sangre por la boca, de limpiarse los labios con un pañuelo y observarlo manchado de sangre; sangre roja y caliente. Es como explotar, como estallar. Es como morir a bocanadas. Es, en fin, dramático.

Bien; creo que hemos explicado brevemente la situación psíquica del enfermo de tisis. Nuestra pregunta es ésta... ¿Hasta qué punto la tuberculosis pulmonar, la tisis, condicionó el movimiento literario del Romanticismo, ese Romanticismo hijo de la tisis? La cosa parece clara. La enfermedad del siglo tuvo tal influencia en los frutos del Romanticismo que no se puede hablar de uno y otra separadamente. No solamente los románticos estaban tísicos sino que los tísicos eran románticos. Todo un mundo de ideas, todo un planeta de sugerencias, de conceptos, surge precisamente a causa de la cruda enfermedad que azota al mundo durante el siglo XIX y que en realidad sigue constituyendo uno de los males más temidos y terribles. Creo que hasta aquí todos estaremos conformes, pero aún podemos hacer una nueva indagación, una nueva y penosa indagación.

Hace algunos años, la Ciencia cantaba victoria, proclamando a los cuatro vientos que había logrado erradicar definitivamente la tuberculosis. Indudablemente, la aparición de los antibióticos y muy concretamente de la estreptomocina, asestó un durísimo golpe al bacilo de Koch. Pasemos por alto los problemas que la habituación a los antibióticos han producido en el ser humano actual y pasemos por alto también cómo esa habituación le ha expuesto a una mayor fragilidad para la lucha con los nuevos ofensores de nuestra biología que son los virus. Partamos del optimismo que la Ciencia oficial cuando proclama su victoria sobre la tuberculosis. Pues bien, hace muy poco tiempo, dos, tres años tal vez, la tuberculosis, la tisis concretamente, vuelve a hacer su aparición no como una pandemia, no como una enfermedad del siglo sino misteriosamente conectada con la otra enfermedad de nuestro siglo, apartando el cáncer y el infarto de miocardio, la depresión. El índice de casos de tuberculosis pulmonar de aparición súbita e inesperada en enfermos depresivos está constituyendo un hecho alarmante que los psiquiatras denuncian ya con prisa. Una muchacha perfectamente sana que cae enferma con una depresión endógena o exógena y a la que se trata en los nosocomios con perfecta habilidad y con cuidados extremos, explota también como los románticos del siglo XIX en una tisis, a veces "galopante".

Esta información es de última hora. En los sanatorios psiquiátricos españoles se han producido al menos más de setenta y cinco casos en el año sesenta y nueve, de tisis conectadas con depresiones. Un buen psicólogo, un psiquiatra sagaz se preguntaría de pronto:

—¿Qué extraños puntos de contacto hay entre la tisis y la depresión? ¿La depresión vuelve al ser humano más indefenso ante el bacilo de Koch. ¿Un estado de depresión psíquica puede engendrar una tisis, del mismo modo que un choque emocional o una tensión sostenida pueden producir el infarto de miocardio?

Curiosísima situación. Pero no soy yo, ni mucho menos, el que entra en este terreno. Vossler, cuando se refiere al Romanticismo, llega a llamarlo en determinado instante "la gran depresión". Y yo digo, y yo me inquieto: conocida ya la relación entre tisis y Romanticismo... ¿No cabe argumentar la relación entre depresión y romanticismo? Mientras que el Renacimiento es un movimiento cultural, o una cultura, o una civilización de índole exuberante, exaltada y epileptoide, digámoslo así, el Romanticismo es una cultura de índole represiva del mismo modo que la cultura conventual del Medioevo es un movimiento paranoide. Al respecto de esta calificación, utilizo y calco lo que ha dicho Marcuse: "Europa debe gran parte de su formación cultural a la labor benemérita de los monjes que, encerrados en los conventos, se creían asaltados por el demonio en cuanto notaban ganas de comer o de vaciar la vejiga. Hay que estimar la cultura conventual, pero no cabe duda que tiene una índole paranoide".

De este modo, los tísicos románticos eran unos depresivos, o bien los depresivos románticos se volvían tísicos, o más bien la depresión engendró el mundo de la tisis y estos dos condicionamientos crearon una gloriosa cultura romántica de la que hoy nos sentimos orgullosos. Una vez más la pescadilla se muere la cola. Una vez más los males del alma se transforman, por senderos inexplicables, en males del cuerpo.



## ESPAÑA El Príncipe clausuró el Concurso Internacional de Formación Profesional

● HAN PARTICIPADO 300 REPRESENTANTES DE 17 PAISES

MADRID, 22 (Europa Press).— El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha clausurado esta mañana, en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, el XXII Concurso Internacional de Formación Profesional.

Acompañaban al príncipe el ministro secretario general del movimiento, señor Solís; el de Relaciones Sindicales, señor Fernández Sordo; el vicesecretario general del Movimiento, señor Chozas, así como el delegado nacional de la Juventud y el director general de Asistencia y Promoción Sindical.

Tras la entrada de don Juan Carlos en el auditorio del Palacio de Congresos, que fue acogida con los aplausos de los participantes en el concurso, así como los del numeroso público asistente al acto, tomó la palabra el delegado nacional de la Juventud, señor Valentín Gamazo, quien resaltó el hecho de que hace ahora 25 años se celebró en Madrid el primer concurso internacional en el que participaron tan solo dos países y 24 muchachos en dos especialidades, mientras que en la presente edición los países han sido 17, los participantes casi 300 y las especialidades, 32.

Anunció el señor Valentín

Gamazo que el comité organizador del certamen, de que es presidente, había acordado en su última reunión constituirse en "organización internacional para la promoción de la formación profesional".

### ENTREGAS DE MEDALLA

A continuación el príncipe y las autoridades que le acompañaban hicieron entrega a los ganadores y primeros clasificados de 35 medallas de oro, 35 de plata, 29 de bronce y 38 menciones de honor. Los países que más galardones han logrado han sido los asiáticos (China, Corea, Japón) y Suiza. España ha conseguido seis de oro, cuatro de plata, tres de bronce y tres menciones de honor.

Seguidamente fueron entregadas la placa de honor, a la institución sindical "Virgen de la Paloma", las medallas del concurso y los títulos de miembros de honor. Don Francisco Albert Vidal, que fuera secretario general del primer concurso internacional, recibió la medalla de honor del certamen.

El concursante alemán Hermann Rumpel, que ha logrado la medalla de oro en la especialidad de matricería,

entregó al príncipe una reproducción de las medallas con que se ha premiado a los vencedores.

### PALABRAS DE SOLÍS

Seguidamente, tomó la palabra el ministro secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, quien dijo que estos concursos estimulan el perfeccionamiento técnico y sirven para que los jóvenes trabajadores se acerquen y cambien impresiones. De los participantes el señor Solís afirmó que eran "hombres de oriente y occidente unidos por el afán de engrandecer a sus países".

Por último, el señor Solís agradeció su presencia en el acto de clausura del Príncipe de España quien, dijo, "representa la juventud y el futuro de nuestra patria". A continuación don Juan Carlos declaró clausurado el XXII Concurso Internacional de Formación Profesional.

Finalmente, el Príncipe y acompañantes giraron una detenida visita a la exposición, que recoge los trabajos que han sido premiados y en la que se han instalado una serie de stands comerciales relacionados con la formación profesional.

## EN CABO BAGUR

### Se suicida despeñándose por un acantilado

PALAMOS (Gerona). 22 (Cifra).— Una anciana de 74 años de edad, puso fin a su vida despeñándose por los acantilados del parador "Aiguablava" de Bagur. La víctima fue identificada como Consuelo Rubio Manresa, vecina de Barcelona, merced a la ficha del hotel donde se inscribió por la mañana, al llegar sola en un taxi. Para llevar a término tal resolución tuvo que salvar una valla protectora situada en la parte trasera del parador.

La recuperación del cadáver se hizo en condiciones difíciles, por haber quedado el cuerpo en

un saliente del acantilado sin caer al mar, viéndose obligado al ayudante de Marina de Palamos y sus acompañantes a escalar la peña, ayudados por los bomberos de Gerona.

Los trabajos duraron de las 9 de la noche hasta las 2 de la madrugada. Posteriormente llegó el hijo de Consuelo a Bagur y declaró que su madre padecía arteriosclerosis.

## ARAGON

### EL GOBERNADOR NO ACEPTA LA DIMISION DEL ALCALDE DE CASPE

CASPE, 22 (ARAGON/exprés).— El gobernador civil de Zaragoza ha decidido no aceptar la dimisión que con carácter irrevocable presentó el sábado pasado el alcalde de Caspe don Isidoro Peralta. Ante esta negativa de la primera autoridad provincial, el señor Ricart deberá seguir ocupando el cargo de alcalde de Caspe, aunque durante dos meses

permanecerá en situación de vacaciones oficiales a fin de poder dedicarse en ese período de tiempo a sus asuntos propios con mayor intensidad. El alcalde de Caspe posee un almacén de aceitunas y otros productos similares. Durante estos dos meses, ocupará el cargo de alcalde accidental el primer teniente de alcalde don Cándido Piazuelo Anós.

### ARDE UN MONTON DE GOMAS Y NEUMATICOS

ZARAGOZA, 22 (ARAGON/exprés).— A media mañana de hoy se ha producido un incendio en una pila de gomas y neumáticos que se encontraba al borde de la carretera de Valencia, en el kilómetro 7. A pesar de que no existía el menor peligro para personas ni instalaciones por

hallarse el material a distancia de cualquier edificación, miembros de cuerpo de bomberos han acudido a cortar el fuego en razón de la espesa y maloliente humareda que en pocos minutos se ha elevado y que ha cubierto una amplia zona. A mediodía el fuego y sus efectos habían quedado completamente reducidos.

## TENIS:

### TRIUNFO DE SANTANA EN PANAMA

PANAMA, 22. (Aifil).— El español Manuel Santana y el norteamericano Roger Taylor pasaron a las finales de la cuarta etapa de la copa de tenis Marlboro al ganar anoche sus respectivos encuentros.

Santana se impuso al venezolano Humphrey Hose por 7-6 y 6-2 después de un reñidísimo primer set donde la habilidad de Santana para colocar sus tiros le dio la ventaja. Taylor derrotó al colombiano Ivan Molina por 4-6, 6-1 y 6-4.

## EXTRANJERO PORTUGAL

# Armas para la extrema izquierda

### LOS MIL FUSILES DESAPARECIDOS DE UN CAMION MILITAR FUERON ENTREGADOS AL PARECER POR OFICIALES DEL EJERCITO A UN GRUPO EXTREMISTA

LISBOA, 22 (Efe).— Los cerca de mil fusiles de asalto desaparecidos el pasado día 12 de un camión militar, fueron entregados deliberadamente por algunos oficiales a un grupo de extrema izquierda, informa hoy "Jornal do Comercio" de Lisboa, que asegura que se trata de los resultados, todavía no divulgados oficialmente, de la investigación mandada realizar por las autoridades militares portuguesas.

Las armas, afirma el diario, fueron entregadas por un capitán llamado Fernandes, encargado de la operación de transporte, al grupo de extrema izquierda "Partido Revolucionario del Proletariado-Brigadas Revolucionarias" (PRP-BR) de tendencia guevarista.

Informaciones no confirmadas señalan a esta organización, que tiene simpatizantes dentro de parte de la oficialidad del "COPCON", como la mejor armada de todas las de extrema izquierda portuguesa.

El capitán Fernandes había retirado ese día cerca de cuatro mil fusiles ametralladores "G-3" del depósito de Beiroas tres mil de los cuales fueron efectivamente a las unidades de destino. Los mil últimos destinados al regimiento de policía militar de Lisboa, fueron transferidos a plena luz del día a dos furgonetas de color amarillo que esperaban estacionadas cerca del regimiento.

De acuerdo con "Jornal do Comercio" la "guía de entrega" de las armas desaparecidas fue firmada por el comandante Tomé, segundo comandante del regimiento de la policía militar y uno de los oficiales más próximos al "PRP-BR".

El matutino lisboeta añade que las autoridades militares tienen ya los números de matrícula de los dos furgones, amarillos empleados en la operación y que el capitán Fernandes ha desaparecido de Lisboa.

## SEGUN UN SONDEO PUBLICO

### La mayoría de los franceses, de izquierda

PARIS, 22 (Efe).— La mayoría de los franceses se declara de "izquierda" según un sondeo realizado por la sociedad, "Sofres" y que publica el semanario "L'Express" en su número de hoy.

Interrogados por la sociedad francesa de investigación y sondeos (SOFRES) el 42 por ciento de los franceses afirma ser de izquierdas, contra 25 por ciento de derechas. El 33 por ciento estima que esos términos "derecha e izquierda" están superados hoy a nivel social. Según "L'Express" el 80 por ciento de los franceses interrogados es partidario de profundas reformas sociales de estructuras y a nivel regional.

También una mayoría de franceses (68 por ciento) estima que, frente a la ola de violencia, los "gobiernos, ya sean de derechas o de izquierdas, se verán obligados adoptar las mismas posiciones"

aunque el 29 por ciento opina que la izquierda "lo haría mejor". El director de "L'express" Jean Jacques Servan Schreiber (ex-ministro de las reformas y autor de un plan de poder regional), comenta este sondeo de opinión pública subrayando la "necesidad de una reforma profunda urgente".

En cuanto al problema de la "violencia y la seguridad de los franceses", Servan Schreiber afirma que "la escalada de la violencia, es un problema nuevo para los franceses y de difícil solución perdiéndose las nociones clásicas de derecha o izquierda". El político-periodista advierte: "Como no se realicen rápidamente reformas políticas y democráticas, vamos hacia fórmulas de dictadura, ante la natural preocupación por la seguridad. La opinión pública se volcaría como en una especie de auto-defensa".

## LA PROTESTA PALESTINA



LONDRES. Un grupo de estudiantes palestinos ocuparon las oficinas de la Liga Árabe, en protesta contra el reciente acuerdo interino de paz entre Israel y Egipto. Los estudiantes comunicaron su pretensión de permanecer durante tres días en tal actitud. (Telefoto Cifra Gráfica)

## PROGRESA LA EPIDEMIA DE "SALMONELLA"

### YA SON DIECINUEVE LOS NIÑOS MUERTOS

NAPOLES (Italia), 22 (Efe).— La epidemia de "Salmonella", que se inició en Avellino el 25 de agosto

y causó ya la muerte de 19 pequeños, sigue un progresivo incremento, tanto en la región de Campania como en otras zonas del país.

El número de niños hospitalizados actualmente en el centro sanitario de enfermedades contagiosas "Cotugno", en Nápoles, se eleva a 23, tras haber sido internados otros once pequeños, con síntomas sospechosos. En total, desde

el 12 de septiembre, han sido 196 las personas hospitalizadas en dicho centro con síntomas similares a los provocados por el virus de la "salmonella".

Al mismo tiempo que en

Avellino son ya nueve las personas que se encuentran sometidas a sumario por parte de los tribunales, que consideran que existen responsabilidades concretas en la extensión de la epidemia; en el país se acrecienta la polémica sobre cómo enfermedades de este tipo, controlables y curables sin son diagnosticadas a tiempo pueden producir aún tan elevado número de víctimas (mas que la epidemia de cólera de 1973) y, sobre todo, cómo tratándose de una enfermedad que depende de las condiciones higiénicas, no se han establecido en clínicas y centros sanitarios las oportunas medidas

aron de  
sta las 2  
g a d a .  
el hijo  
agar y  
madre  
sis.

A  
ASPE

agión de  
fin de  
período  
s propios  
El alcalde  
macén de  
productos  
stos dos  
carga de  
l primer  
Cándido

distancia  
cación,  
rpo de  
a cortar  
espesa y  
que en  
levado y  
amplia  
ego y sus  
uedado  
s.

en  
ntes  
ifra

ve las  
uentran  
rio por  
es, que  
e existen  
ncretas  
de la  
país se  
ca sobre  
de este  
curables  
cadas a  
ucir aún  
ero de  
que la  
e 1973)  
cómo  
e una  
epende  
iones  
e han  
nicas y  
os las  
didias



de  
por  
tes

# ¡RESURREXIT!

El Zaragoza volvió por sus fueros goleadores  
y vapuleó al Oviedo  
(5=1)

**C**OMO un "ave fenix" futbolístico el Real Zaragoza resucitó de sus propias cenizas y plantó bandera goleadora frente a un Oviedo que salió derrotado de La Romareda, nada menos que por cinco goles a uno.

¡Resurrexit!. Así clamaban los miles de aficionados que, con un comportamiento ejemplar, habían aplaudido a los blanquillos desde el minuto "menos uno" del encuentro. Porque cuando los jugadores saltaron al césped la masa —la fiel masa de seguidores— les aplaudió. Y luego, otra vez en agradecimiento, los zaragocistas lucharon, jugaron y golpearon. ¡Resurrexit!. Así da gusto.

(Foto: García Luna)



El Huesca  
continúa  
imbatido

Ayer los azulgranas oscenses empataron en Mestalla y con ello siguen imbatidos y con dos positivos. (Foto Emilio Viñas)

# marcador de la jornada

## clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Español	3	3	0	0	6	2	6+2
2.—R. Madrid	3	2	1	0	6	0	5+1
3.—Ath. Bilbao	3	2	0	1	7	4	4
4.—Santander	3	2	0	1	6	4	4+2
5.—Barcelona	3	2	0	1	7	5	4+2
6.—ZARAGOZA	3	2	0	1	8	6	4
7.—Granada	3	1	2	0	4	3	4+2
8.—Sevilla	3	2	0	1	6	5	4
9.—Salamanca	3	1	1	1	4	5	3-1
10.—Elche	3	1	0	2	5	6	2
11.—R. Sociedad	3	1	0	2	5	6	2
12.—Betis	3	1	0	2	4	5	2
13.—Gijón	3	0	2	1	3	4	2-2
14.—Valencia	3	1	0	2	2	3	2-2
15.—Hércules	3	1	0	2	3	7	2
16.—Las Palmas	3	1	0	2	2	5	2
17.—At. Madrid	3	0	1	2	2	7	1-1
18.—Oviedo	3	0	1	2	1	7	1-1

### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Celta	3	2	1	0	6	2	5+1
2.—Córdoba	3	2	1	0	6	3	5+1
3.—Tarrasa	3	2	1	0	4	2	5+1
4.—Osasuna	3	2	0	1	6	3	4
5.—Tarragona	3	2	0	1	3	2	4
6.—Tenerife	3	1	2	0	4	3	4
7.—San Andrés	3	2	0	1	2	2	4
8.—Huelva	3	2	0	1	4	5	4
9.—Calvo Sotelo	3	1	1	1	4	3	3+1
10.—Burgos	3	1	1	1	3	3	3-1
11.—Ensidesa	3	1	1	1	4	5	3+1
12.—Castellón	3	1	1	1	2	3	3+1
13.—Valladolid	3	1	0	2	2	2	2
14.—R. Vallecana	3	1	0	2	3	4	2
15.—Barcelona At.	3	0	2	1	2	4	2
16.—Coruña	3	1	0	2	1	2	2
17.—Alavés	3	0	2	1	2	4	2-2
18.—Málaga	3	0	1	2	3	5	1-1
19.—Cádiz	3	0	1	2	3	5	1-1
20.—Murcia	3	0	1	2	2	4	1-1

### TERCERA DIVISION (Grupo III)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Vinaroz	3	2	1	0	3	0	5+1
2.—Manresa	3	2	1	0	10	4	5+1
3.—Olimpico	3	2	0	1	5	2	4
4.—Gandía	3	2	0	1	6	3	4+2
5.—Huesca	3	1	2	0	2	1	4+2
6.—At. Baleares	3	2	0	1	6	4	4
7.—Lérida	3	2	0	1	4	3	4
8.—Gerona	3	2	0	1	5	4	4
9.—Villena	3	2	0	1	5	5	4
10.—Andorra	3	1	1	1	4	4	3+1
11.—Onteniente	3	1	1	1	1	1	3-1
12.—Constancia	3	0	3	0	1	1	3-1
13.—Levante	3	1	1	1	4	4	3+1
14.—Ibiza	3	1	0	2	4	6	2
15.—Mallorca	3	1	0	2	3	5	2
16.—Sabadell	3	1	0	2	2	5	2
17.—Masnou	3	0	1	2	4	7	1-1
18.—Villarreal	3	0	1	2	1	5	1-3
19.—Mestalla	3	0	1	2	1	5	1-3
20.—Calella	3	0	0	3	2	6	0-2

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Monzón	3	2	1	0	5	0	5+1
2.—Barbastro	3	2	1	0	6	2	5+1
3.—Eureka	3	2	1	0	4	2	5+3
4.—Alcañiz	3	1	2	0	3	1	4+2
5.—Fraga	3	1	2	0	7	2	4+2
6.—Binéfar	3	2	0	1	8	4	4
7.—Aragón	3	2	0	1	5	4	4+2
8.—Caspe	3	2	0	1	5	5	4
9.—Utebo	3	1	1	1	8	7	3+1
10.—Teruel	3	1	1	1	7	6	3-1
11.—Sariñena	3	1	1	1	3	3	3-1
12.—Robres	3	1	1	1	3	4	3+1
13.—Gallur	3	1	0	2	4	5	2
14.—Illueca	3	0	2	1	2	4	2-2
15.—Sabiñánigo	3	0	2	1	0	2	2
16.—Almudévar	3	1	0	2	4	8	2-2
17.—Ejea	3	1	0	2	5	9	2-2
18.—Jacetano	3	0	1	2	2	7	1-1
19.—La Almunia	3	0	1	2	2	5	1-3
20.—Numancia	3	0	1	2	0	3	1-1

### PRIMERA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Norma	3	3	0	0	7	2	6+4
2.—Almazán	3	2	1	0	7	1	5+1
3.—Utrillas	3	2	1	0	5	2	5+1
4.—At. Huesca	3	2	0	1	7	2	4
5.—Grañén	3	2	0	1	7	3	4
6.—Lamusa	3	2	0	1	5	3	4
7.—Tardienta	3	2	0	1	5	4	4+2
8.—Casetas	3	2	0	1	8	5	4+2
9.—Calatayud	3	2	0	1	5	5	4
10.—Mequinenza	3	1	1	1	4	5	3-1
11.—San Juan	3	1	1	1	3	3	3+1
12.—Escatrón	3	1	1	1	3	6	3+1
13.—Tauste	3	1	0	2	1	2	2-2
14.—Zuera	3	0	2	1	2	6	2
15.—Arenas	3	1	0	2	5	7	2-2
16.—Oliver	3	1	0	2	3	8	2-2
17.—Luceni	3	1	0	2	4	6	2
18.—Borja	3	0	1	2	1	4	1-1
19.—Brea	3	0	0	3	2	6	0-2
20.—Boscos	3	0	0	3	3	7	0-2

### SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Tamarite	3	3	0	0	6	2	6+2
2.—Leciñena	3	3	0	0	8	4	6+2
3.—Villamayor	3	1	2	0	4	1	4+2
4.—Juv. Barbastro	3	2	0	1	7	6	4+2
5.—Alagón	3	2	0	1	6	5	4
6.—Maella	3	2	0	1	8	6	4+2
7.—San Mateo	3	2	0	3	8	8	4
8.—Cariñena	3	2	0	1	5	6	4
9.—El Burgo	3	1	1	1	7	5	3-1
10.—Lanaja	3	1	1	1	4	4	3-1
11.—Alfajarin	3	1	1	1	3	4	3-1
12.—Alcorisa	3	1	0	2	2	2	2
13.—Pedrola	3	1	0	2	7	7	2-2
14.—Belchite	3	0	2	1	4	5	2-2
15.—Calamocha	3	1	0	2	4	6	2
16.—Binéfar «B»	3	1	0	2	5	7	2
17.—Zaidín	3	1	0	2	6	8	2
18.—Uxama	3	1	0	2	7	9	2
19.—Hijar	3	0	1	2	5	7	1-1
20.—Belver	3	0	0	3	3	7	0-2

## resultados

### PRIMERA DIVISION

Athletic Bilbao - Barcelona	2-1
Salamanca - Granada	1-1
Elche - At. Madrid	3-1
Sporting Gijón - Racing	1-2
Zaragoza - Oviedo	5-1
Real Madrid - Hércules	4-0
Valencia - Betis	0-1
Español - Las Palmas	1-0
Sevilla - Real Sociedad	2-1

### SEGUNDA DIVISION

Osasuna - Barcelona At.	2-0
Celta - Castellón	3-1
Burgos - Cádiz	2-1
Tenerife - Málaga	2-1
Córdoba - Ensidesa	3-1
Tarragona - Murcia	1-0
Tarrasa - Valladolid	1-0
Alavés - Calvo Sotelo	1-1
San Andrés - Coruña	1-0
Huelva - Rayo Vallecana	2-1

### TERCERA DIVISION (GRUPO TERCERO)

Manresa - Masnou	5-3
Constancia - Levante	0-0
Lérida - Sabadell	2-0
Villena - Mallorca	1-1
Olimpico - Gandía	1-0
At. Baleares - Onteniente	2-1
Villarreal - Gerona	1-2
Mestalla - Huesca	1-1
Vinaroz - Ibiza	1-0
Endesa - Calella	2-0

### GRUPO I

Guernica - Basconia	0-1
Ferrol - Leonesa	2-1
Turón - Orense	1-2
Siero - Arosa	1-3
Langreo - Gijón	1-0
Torrelavega - Santurce	4-0
Sesto - Laredo	3-0
Guecho - Lemos	1-0
Baracald - Pontevedra	1-0
Lugo - Bilbao Ath.	3-0

### GRUPO II

S. Sebastián - Eibar	2-2
Carabanchel - Michelin	1-0
R. Unión - Mirandés	2-0
Pegaso - Tudelano	1-0
Torrejón - Moscardó	0-1
Allaró - Castilla	0-1
At. Madrileño - Getafe	1-2
Logroñés - Zamora	3-1
Legun Onak - Salamantino	3-1
Palencia - Talavera	1-0

### GRUPO IV

Díter Zafra - S.D. Melilla	2-2
Linares - Cacereno	4-2
Imperio Ceuta - Albacete	2-2
Orihuela - Almería	2-0
Algeciras - Linense	1-0
Merbella - Eldense	0-0
S. Fernando - A.D. Ceuta	3-0
Portuense - Jerez Ind.	1-0
Melilla C.F. - Jaén	1-3
Jerez Dep. - Badajoz	2-1

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Binéfar - Jacetano	2-0
Barbastro - Aragón	3-1
Teruel - Utebo	3-3
La Almunia - Alcañiz	0-0
Caspe - Gallur	2-1
Illueca - Fraga	0-0
Almudévar - Eureka	1-2
Sariñena - Numancia	1-0
At. Monzón - Robres	3-0
Ejea - Sabiñánigo	2-0

### PRIMERA REGIONAL

Oliver - Casetas	2-5
Grañén - Zuera	4-0
Almazán - Tardienta	3-0
Mequinenza - Brea	3-1
Arenas - Norma	2-4
Tauste - Luceni	0-1
Calatayud - San Juan	2-1
Lamusa - Boscos	2-1
Utrillas - Borja	2-0
At. Huesca - Escatrón	5-0

### SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

Belchite - Villamayor	0-0
Cariñena - Alcorisa	1-0
Alfajarin - Zaidín	2-1
San Mateo - Uxama	4-3
Pedrola - Maella	2-3
Alagón - Calamocha	3-1
El Burgo - Hijar	2-2
Leciñena - Belver	2-0
Tamarite - Juv. Barbastro	3-1
Lanaja - Binéfar B	2-0

### SEGUNDA REGIONAL (GRUPO PRIMERO)

Morata - Calatorao	2-2
Pinseque - Magallón	3-0
Bocqueni - Novallas	5-0
Torres - Tauste «B»	2-0
Lunz - Mallén	1-2
Morés - Malón	1-1
Atca - Remolinos	8-0
Borja «B» - Eureka «B»	3-1

### J G E P F C P

1. Bocqueni	2	2	0	0	7	0	4
2. Mallén	2	2	0	0	3	1	4
3. Melón	2	1	1	0	3	1	3
4. Morata	2	1	1	0	3	2	3
5. Calatorao	2	1	1	0	8	3	3
6. Eureka «B»	2	1	0	1	2	3	2
7. Novallas	2	1	0	1	5	6	2
8. Remolinos	2	1	0	1	3	9	2
9. Pinseque	2	1	0	1	4	5	2
10. Borja «B»	2	1	0	1	4	7	2
11. Torres	2	1	0	1	2	1	2
12. Atca	2	1	0	1	8	1	2
13. Morés	2	0	1	1	2	4	1
14. Magallón	2	0	0	2	0	4	0
15. Lunz	2	0	0	2	1	4	0
16. Tauste «B»	2	0	0	2	0	4	0

### SEGUNDA REGIONAL (GRUPO SEGUNDO)

# El Español sigue mandando

ESPAÑOL, 1  
LAS PALMAS, 0

## PARTIDO DISCRETO

**BARCELONA, 21 (Afil).**— Alineaciones: Español.- Borja, Ramos, Ferrer, Verdugo, Osorio, Ortiz Aquino, Cuesta, Solsona, Amiano, Jeremías y José María.

**Las Palmas.-** Catalá, Roque Hernández, Castellano, Wolf, Estévez, Fernández, Páez, Germán, Félix y Juanín.

Arbitro: Urrestarazu, discreto.

Primer tiempo de superior dominio territorial del Español, pero los canarios se mostraron muy peligrosos en los contragolpes.

En el segundo tiempo salió el Español en tromba y a punto estuvo de marcar antes del minuto de juego en un centro de José María y cabezazo a bocejero de Amiano. Cuando se pensaba en el empate sin goles, surge la jugada decisiva a menos de dos minutos del final, en un acoso continuo del Español que, finalmente, a pase de Solsona, resuelve Cuesta con un remate esquinado desde cerca, que hace inútil la intervención de Catalá.

El Español ha hecho un partido discreto, sin lograr zafarse del marcaje de sus contrincantes. Sus mejores hombres fueron Borja en el primer tiempo, Ramos, Ortiz Aquino y José María. Los canarios jugaron bien a la defensa haciendo difícil el triunfo españolista. Destacaron en sus filas Catalá, Castellano, Wolf y Germán.

SALAMANCA, 1  
GRANADA, 1

## MEDIA "GRANAINA"

**SALAMANCA, 21 (Afil).**— Arbitro, el Sr. Canera, aragonés, bien en líneas generales. Amonestó en el minuto 19 a Megido, por protestar un fuera de banda.

El encuentro no se ha distinguido por su calidad, ya que el Salamanca durante el primer tiempo dominó con la ventaja del gol, conseguido por Rezza en el minuto 6, al rematar de cabeza un saque de esquina, este dominio estuvo siempre carente de profundidad, llegando las acciones sin fuerza ofensiva ante el portal de Izcoa.

En el segundo período, y sin duda por el fuerte calor reinante, el esfuerzo de la primera parte se notó en los locales, y se desfondaron físicamente, circunstancia aprovechada por los pupilos de M. Muñoz, para poner en apuros la portería de D'Alessandro, el cual no pudo impedir, que en el minuto 12, de esta segunda mitad, Maciel en jugada personal y desbordando a toda la defensa salmantina, consiguiera el gol del empate.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**U.D. Salamanca:** D'Alessandro, Iglesias, Puerta (Rial), Lanchas, Robi, Rezza, Álvarez, Pita, Víctor, Ameigenda, Pérez (Pepín).

**Granada:** Izcoa, Calera, García Blanco, Santi, Castellanos, Sierra, Megido, Ornezabal, Maciel Milar y Lis.

Los primeros minutos fueron de un total dominio local, que con ese gol ya relatado, conseguido en el minuto 6, muy madrugador, por Rezza, parecía encarrilarse el partido con un resultado claro a favor de los charros, pero sus delanteros no acertaron nunca a romper la barrera que Muñoz colocó en la línea de medios, y con un escalonamiento perfecto de sus hombres, desbarataron siempre todas las acciones salmantinas, por otra parte carentes totalmente de profundidad, en tarde aciaga de su delantera, que intentaron una y otra vez romper la mencionada muralla.

En el segundo tiempo, y con otro gol madrugador, a los doce minutos conseguido por Maciel, que fue el empate para los de la ciudad de La Alhambra, el Granada ayudado por el esfuerzo que hicieron en la primera mitad los locales, totalmente hundidos físicamente, se lanzaron a un ordenado ataque, que casi a punto estuvo de dar resultados más positivos que ese gol de Maciel, pero no hubiera sido justo que la balanza se inclinara hacia cualquiera de los contendientes, y ese empate que señalaba el marcador al final de los noventa minutos reglamentarios, daba la justa medida de lo acaecido en el terreno de juego, dejando las cosas en un justo reparto de puntos, que a tenor por el juego desarrollado ha de contentar a ambos conjuntos.

VALENCIA, 0  
BETIS, 1

## UN BUEN ESTOCONAZO

**VALENCIA, 20 (Afil).**— Alineaciones: Valencia.- Marro, Cervero, Ferrer, Tirapu, Barrachina, Cordero, Rep, Claramunt, Ocampos, Rivera (Lleida) (Sancayetano) y Valdez.

**Betis.-** García Fernández, Bizcocho, Cuiñas, Sabaté, Biçca, López, Benítez, Alabanda, Mendieta, Cardenaosa y Anzarda. La primera parte del encuentro ha sido muy mala por parte de los dos equipos, que no dieron ninguna impresión de peligro. El Betis se replegó sobre su área y dejó sólo en punta a Mendieta, mientras el Valencia, que se mostraba seguro en la defensa y el medio del campo, no acertaba a hilvanar sus ataques.

En el segundo período, sin cambiar para nada sus hombres, el Betis se mostró como un equipo totalmente distinto al del primer tiempo. Sus jugadores lograron crear numerosas jugadas de peligro e hicieron pasar muchos apuros a la defensa blanca, hasta el punto de que sobre la portería de Marro se lanzaron en este segundo tiempo ocho córners, cuatro de ellos en jugadas consecutivas.

En el minuto 24, un ataque de toda la delantera bética dio con el balón sobre los dominios de Anzarda, que colgó perfectamente la pelota batiendo a Marro.

Del Betis, nada que destacar en la primera parte; aunque en la segunda, todos sus hombres actuaron perfectamente conjuntos y superando en todo momento a sus rivales.

R. MADRID, 4  
HERCULES, 0

## EL MADRID A TOPE

**MADRID, 21 (Afil).**— Arbitraje a cargo del colegiado catalán Oliva, quien mostró tarjeta blanca a José Antonio. A los 7 minutos de la segunda parte, por empujón a Amancio, el colegiado catalán fue abucheado y protestado por el público.

**Real Madrid:** Miguel Angel, Sol, Camacho, Pirri, Benito, Del Bosque, Amancio, Breitner, Santillana, Velázquez y Roberto Martínez. A los 26 minutos de la segunda parte Benito y Breitner fueron sustituidos por Uría y Vitoria, respectivamente, esto hizo que Sol pasase a defensa central y Uría al lateral.

**Hércules:** Santoro, José Antonio, Quique, Saccardi, Giuliano, Ribera, Juanito, Baena, Barrios, Carreno y Carcelén. A los 17 minutos del segundo período Saccardi fue sustituido por Juan Carlos.

El primer gol del Real Madrid, fue conseguido por Roberto Martínez a los 14 minutos del primer tiempo, al rematar el madridista de cabeza, en plancha, un centro de Velázquez, Breitner a los 5 minutos de la segunda parte, aumentó la cuenta madridista con un gran gol, tras burlar a Santoro, en su salida y rematar a la red desde un ángulo inverosímil.

Roberto Martínez, aumentó la cuenta madridista a los 23 minutos con un gran disparo desde el borde del área al recoger un rechace de la defensa alicantina, a tiro de Del Bosque. Y a los 35, Santillana, al rematar de cabeza un centro de Uría, logró el cuarto y último tanto madridista de la tarde.

No ha jugado bien el Real Madrid pero su triunfo sobre el Hércules de Alicante ha sido indiscutible. Y hasta corto, ya que el doble campeón del fútbol español tuvo ocasiones de gol. El equipo ha tenido otro aire, otro ritmo, con Velázquez que le dió más alegría y más profundidad a la delantera madridista en la que Amancio falló la mayoría de los balones que le llegaron, si el capitán madridista hubiera estado en un día normal, el equipo hubiera jugado mucho más y desde luego hubiera tenido mayor profundidad. Porque no sólo fallaba Amancio sino que los hizo también Breitner que luchó pero en forma anárquica y por su cuenta rompiendo el ligazón que imprimían Del Bosque y Velázquez, motores del equipo, a los que secundaron muy bien, Santillana y Roberto Martínez, sobre todo éste, que luchó mucho, tuvo muchos aciertos y logró dos goles. Atrás la defensa no pasó apuros porque el Hércules no ofreció nunca peligro. Sus delanteros no sólo estuvieron bien marcados sino que recibieron pocos balones pese a la lucha en el medio del campo de Carreño y Baena, porque Saccardi, demasiado lento no estaba prácticamente en el campo. Y la defensa demasiado dura, se cerró bien, pero el Madrid profundizaba mucho y era mucho el peligro que se cernió sobre el marco de Santoro que tuvo muchos altibajos en su actuación.

El Madrid jugó mucho más con el tres a cero porque la entrada de Vitoria le dió otro aire, pero se sintió la defensa porque Sol se quiera o no, es central y Uría, aunque se fue adelante juega de lateral derecho que no es lo suyo.

El encuentro no fue bueno, dominó siempre el Madrid que sin emplearse a fondo no se vió inquietado nunca.

AT. BILBAO, 2  
BARCELONA, 1

## NO PUDO EL BARCA

**BILBAO, 21 (Afil).**— La buena actuación de Iribar ha sido uno de los factores importantes del triunfo del Athletic de Bilbao sobre el Barcelona. Se llegó al descanso con ventaja bilbaína de uno-cero.

**Athletic Club:** Iribar, Lasa, Astráin, Escalza, Goicoechea, Rojo II, Dani, Villar, Carlos, Irureta y Rojo I.

Amorrortu sustituyó a Carlos, que se había lesionado en el minuto 17 del segundo tiempo. F.C. Barcelona: Artola, De la Cruz, Marinho, Marcial, Corominas, Miguéi, Rexach, Asensi, Cruyff, Sotil y Heredia.

Heredia fue retirado en camilla en el minuto 23 del segundo tiempo. Ocupó su puesto Clarés. Dirigió el partido el colegiado asturiano señor Acebal, que amonestó con tarjeta blanca a Villar, Irureta y Marcial, por protestar sus decisiones. En un momento de cierta confusión, parece que también amonestó al preparador del Athletic de Bilbao, señor Perdigueru, que había salido al campo al ver tendido a Rojo II, tras un choque con Heredia.

Marcó primero el Athletic de Bilbao, en el minuto 18. Autor de este tanto fue Carlos, a pase de Rojo I.

En el minuto 28 de la segunda parte, empató el Barcelona, por mediación de Cruyff, después de una brillante jugada personal del "ariete" barcelonista. El tanto de la victoria lo consiguió Dani, en el minuto 30, a centro de Irureta y a raíz de un fallo de la zaga visitante.

El primer tiempo ha sido insulso, con más calidad técnica por parte del Barcelona, que mantuvo en punta a Sotil, con el apoyo de Rexach y Heredia.

En el segundo tiempo adelantó sus líneas el conjunto catalán, en busca del empate. Hasta que llegó el gol de Cruyff hubo varios disparos de peligro sobre la portería bilbaína; pero Iribar se lució en buenas paradas a disparos de Rexach, Marinho y otros jugadores. Después del tanto azulgrana se niveló el dominio; y el Athletic de Bilbao supo aprovechar muy bien la mejor ocasión del encuentro para lograr el tanto de la victoria.

Resultado justo, aunque un empate no hubiese sido mal reparto en un partido donde los nervios hicieron acto de presencia en muchos momentos.

Iribar, Rojo I, Goicoechea y Dani fueron los mejores jugadores del equipo local. En el Barcelona sobresalieron Marcial, Rexach y Cruyff, éste último en el segundo tiempo.

SEVILLA, 2  
R. SOCIEDAD, 1

## VICTORIA CON APUROS

**SEVILLA, 21 (Logos).**— En el estadio Sanchez Pizjoán, el Sevilla ha vencido a la Real Sociedad de San Sebastián por dos tantos a uno. Marcó primero la Real Sociedad en el minuto 28 de la primera parte por medio de Urreñsti que centró sobre Idigoras que de cabeza se anotó el tanto.

En el minuto treinta y nueve se comete una falta en el área a Biri-Biri, que el colegiado señala con penalty. Lo lanza Jaén y establece el empate. Con este resultado finaliza la primera mitad.

ELCHE, 3  
AT. MADRID, 1

## LOS COLCHONEROS, NERVIOSOS

**ELCHE (Alicante), 21 (Afil).**— Alineaciones:

Elche: Dfiez, Índio, González, Canós (Melenchón), Montero, Llompert, Sitjá, Cano (Febrer), Rubén Cano, Gómez Voglino y Alfonseda.

Athletic de Madrid: Pacheco, Melo, Díaz, Capón, Adelardo (Marcelino), Eusebio, Leal, Salcedo (Aguilar), Alberto y Ayala.

Arbitro: Medina Iglesias, pésimo. Mostró tarjeta blanca a Alfonseda por llevarse un balón con el brazo, mientras que dejó sin sancionar dos penaltys, uno de Adelardo y el otro de Panadero Díaz, que cortó con la mano un remate a puerta vacía de Alfonseda.

Minuto 32: Se produce una jugada de Rubén Cano por la izquierda en la que, tras quebrar a dos jugadores, centró sobre puerta, Pacheco no llega al balón y Sitjá aprovecha para meter el pie y enviar el balón a las mallas.

1-1, minuto 47, una falta de entendimiento entre el debutante Dfiez y Llompert la aprovecha Ayala para llevarse el balón y marcar.

2-1, minuto 54, en centro de Alfonseda, Gómez Voglino mete bien la cabeza y marca.

3-1, minuto 85, se produce una jugada muy similar al primer gol local, y en este caso es Alfonseda quien recoge el centro de Rubén y marca.

GIJON, 1  
SANTANDER, 2

## EL SANTANDER SORPRENDIO

**GIJON, 21 (Afil).**— Arbitró el colegiado mallorquín, Sr. Rigo, que estuvo mal, concediendo el primer gol visitante en dudoso fuera de juego, y mostrándose tolerante con infracciones de los montañeses. Mostró cuatro tarjetas blancas.

El primer tiempo terminó con ventaja del Santander por uno a cero.

**R. Santander:** Santamaría, Lolo, Chinchón, Geñipi, Portu, Díaz, Ufarte, Sergio, Quinito, Aitor Aguirre, Zubiría. En el segundo tiempo a los 14 minutos Juan Carlos sustituyó a Lolo y a los 40 Santi a Quinito.

**S. de Gijón:** Castro, Killer, Redondo, Cundi, Ciriaco, José Manuel, Churruca, Quini, De Diego, Fanjul, y Ferrero. En el descanso Valdés reemplazó a Fanjul.

El primer gol se marcó a la primera media hora de juego a la salida de un saque de banda el centro de la derecha, lo recogió Zubiría en dudosa situación, quedándose parados los gijoneses. Zubiría remató fuerte desde cerca, y el árbitro concedió el gol pese a las protestas locales.

A los 5 minutos del segundo tiempo, avanza Ferrero, que centra y desvía De Diego hacia la derecha y Quini lanza un tiro raso cruzado que supone el empate.

A los 35 minutos de este segundo tiempo, en una indecisión de la defensa local se escapa Juan Carlos, que centra y Aitor Aguirre remata de cabeza por la escuadra.

El Santander se ha hecho acreedor a la victoria, mercedamente porque esta tarde ha sido más equipo que el Sporting. A la hora de defenderse, los santanderinos se mostraron muy efectivos marcando y escalonándose bien, y en el segundo tiempo jugaron un fútbol de contraataque rápido, y bien ligado llegando con peligro al área aunque dispararon poco. Un equipo muy sólido con rendimiento uniforme de sus hombres entre destacaron Portu, Santamaría, Aitor Aguirre, Ufarte y Sergio.

El Sporting, estuvo mal, con un fútbol lento y horizontal y sin encontrar nunca la forma de romper el marcaje que pesaba sobre sus delanteros. Hubo falta de velocidad y junto a ellos una clara nulidad atacante. El equipo se mostró sin compenetración y hubo fallos de bulto en el rendimiento de las individualidades. Destacaron únicamente Redondo Cundi, y Ferrero, junto a la brega de Fanjul; durante el tiempo que estuvo sobre el terreno.



# Entre gallegos, andaluces y catalanes anda el juego

HUELVA, 2  
R. VALLECANO, 1

## POCA CALIDAD

HUELVA, 21 (Alfil).— Huélvá.- Alonso; Sivianes, Tofiáñez, Isabelo; Seoane, Juan María; Cruz Carrascosa (Caamaño), Torres (Arzola), Morón, Jeromo y Lapiz.

Rayo.- Rodri; Avero, Uceda, Artero; Luna, Trasante; Alvarito, Benito (Lo), Salamanca, Francisco e Iglesias (Marcial).

Arbitró el colegiado Ezquerdo Guerrero, que mostró tarjeta blanca a los vallecános Avero y Artero, por juego peligroso y a Iglesias por mano voluntaria.

Goles: a los 16 minutos Juan María pasa en profundidad a Cruz Carrascosa, quien retrasa a Jeromo para que éste tras varios regates dispare cruzado a la red. A los 23 minutos avanza por la izquierda de Francisco que centra sin peligro cabeceando Jeromo al fondo de su propio marco. A los 34 minutos saque de banda sobre Jeromo quien centra templado peinando Morón la pelota que alcanza la red vallecana.

Partido de poca calidad en el que el Huelva supo aprovechar mejor dos de las pocas ocasiones que tuvo de gol. El Rayo, enérgico y organizado en su defensa dominó bien el centro del campo en el segundo tiempo, pero sus hombres, con poca profundidad fueron incapaces de remontar el tanto adverso.

Unicamente la aparición de Caamaño muy al final del encuentro animó un poco más el juego y dio al Huelva nuevas ocasiones que sin embargo no movieron ya el marcador.

Destacaron por el Huelva, Jeromo, el mejor, y en el Rayo, Francisco con una buena defensa.

TENERIFE, 2  
MALAGA, 1

## TORMENTA DE ALMOHADILLAS

SANTA CRUZ DE TENERIFE.— Arbitró el gallego García Loza. Equipos: Tenerife.- Domínguez, Juan-Manuel; Molina, Hugo, Fernández, Esteban, Pepito, Ferreira, Gilberto, Tono, Jorge e Illán (Medina).

Málaga.- Aguilar, Aráez, Irlés, Macías, Migueli, Benítez, Requejo, Esteban, Alcart, García (Orozco) y Quevedo.

En el minuto 36, Jorge marcaba el primero de los tenerifeños, aumentando la ventaja Illán en el sesenta y acortado definitivamente Quevedo en el 64.

A falta de doce minutos el árbitro expulsó a Jorge, inundándose el estadio de almohadillas y debiendo suspender el encuentro a falta de cuatro minutos.

TARRAGONA, 1  
MURCIA, 0

## UN MURCIA SIN ILUSION

TARRAGONA, 21 (Alfil).— Arbitro el señor Soriano, del colegio castellano.

Equipos: Tarragona: Zamora, Angel, Robles, Pani, Pedraza, Prieto (Cbacón), Berros, José Miguel, Cáceres, Jaime (Castillt) y Tasio.

Murcia: Urtiaga, Camino, Pazos, Lema, Herrero, Ruiz Abellán (Naharro), Angellín (Cristo), Murciano, Rolón, Echeopar y Leirós. El único gol del encuentro fue conseguido en el minuto 33 de juego, a la salida de un córner ejecutado por Prieto y Berros muy oportuno de cabeza y tras un fallo defensivo, introdujo el esférico en la red.

El Murcia ha evidenciado tener técnica pero ha carecido por completo de ilusión y coraje y ello ha hecho mella en la afición murciana desplazada a estas tierras para seguir a su equipo, así como en la directiva encabezada por su presidente que en el intermedio del encuentro ha manifestado su desilusión, pues vela al Murcia sin ansias y carente de combatividad.

Efectivamente, el Gimnástico que cada día va demostrando un equipo más conjuntado que el del año anterior, se ha impuesto netamente al Murcia y si su delantero centro Cáceres hubiese acertado en el tiro a puerta, el cuadro pimentonero hubiese podido salir de Tarragona fuertemente derrotado, ya que las ocasiones del equipo catalán han sido muchas. Por el contrario el equipo murciano tan sólo ha dispuesto de una ocasión en el primer tiempo, por mediación de Echeopar que ha sido el jugador más peligroso de su equipo.

BURGOS, 2  
CADIZ, 1

## OTRO "SHOW" MOLINA SEGOVIA

BURGOS, 21 (Alfil).— Alineaciones: Burgos: Gorospe, Gómez, Ruiz Igartua, Aguilera, Ferrero, Planas, Valdés, Kresic, Garrido, Adzic y Andrés.

Cádiz: Bonilla, Cenitagoya, Herrero, Díaz, Espíldora, Ibañez (Soto), Carballo (Isauro), Ortega, Quetlas, Urruchurtu y Villaba.

Dirigió el partido el colegiado catalán señor Molina Segovia. Expulsó a Isauro y Garrido a los 21 minutos de la segunda parte y amonestó a Carballo, Cenitagoya y Valdés. Fue abroncado.

Marcó primero el Burgos, en el minuto 9 de la segunda parte, al ejecutar Valdés un penalty. En el 17, volvió a marcar el equipo de casa, nuevamente por mediación de Valdés. El tanto del Cádiz lo logró Soto, de penalty, en el minuto 44 del segundo tiempo.

Partido sin altibajos, mediocre, con sólo la emoción del resultado. El árbitro ha sido el principal protagonista. Victoria local merecida.

CELTA, 3  
CASTELLON, 1

## ASUMEN EL MANDO

VIGO, 21 (Alfil).— Arbitró el colegiado andaluz señor Fernández Quirós, mal. Mostró tarjetas blancas, a los 10 minutos de la segunda parte a Ramón, por zancadillear a Waldo, a los 20, a Búa, por protestar y a los 35 a Del Cura, por tocar el balón con las manos. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Real Club Celta: Fenoy, Villar, Rivas, Búa, Castro, Manolo, García, Waldo, Juan, Félix y Del Cura. Sustituciones: a los 35 minutos de la segunda parte, Martínez ingresa por García, lesionado. Castellón: Racic, Beltrán, Ramón, Babiloni, González, Corrales, Tonín, Saura, Cioffi, Martín Santos y Ruiz. Sustituciones al iniciarse la segunda parte, Montañés entró por González, y a los 25 minutos Alonso sustituye a Luis.

Goles: 1-0 minuto 6. Centro desde la izquierda enviado por Del Cura, y García, que llega por la derecha, de cabeza lleva el balón a la red.

2-0, minuto 18, Castro avanza por la derecha y al llegar a la línea de fondo centra raso y paralelo a la portería, Del Cura que entraba por la izquierda remata, el balón a las mallas.

2-1, minuto 40. Avanza González por la derecha y centra sobre el área, el esférico es rechazado por los celestes recogiendo Cioffi, que en fuerte chut consigue el gol de su equipo.

3-1, minuto 24 de la segunda parte, gran jugada de Luis y Villar por el sector derecho, centra sobre Juan que se halla en el punto de penalty, y de cabeza, consigue el último tanto. Victoria justa a todas luces del Real Club Celta ante un Castellón voluntarioso, que no pudo contener a los delanteros locales.

El conjunto celeste agradó mucho a sus aficionados, ofreciéndoles ráfagas de gran espectáculo.

Por el Celta, destacaron todas las líneas, sobre todo los tres hombres en punta, García, Waldo y Del Cura.

El Castellón tuvo sus mejores hombres en Saura y Cioffi.

ALAVES, 1  
C. SOTELO, 1

## TABLAS JUSTAS

VITORIA, 21 (Alfil).— Dirigió el encuentro el colegiado andaluz señor Navarrete muy meticuloso y que expulsó a los tres minutos del juego, al defensa forastero J. Vázquez, y a los 25 al entrenador visitante, Rafa, que se dirigió a él de forma incorrecta.

Fueron amonestados también con tarjeta blanca en este equipo el meta Bernardo y Nuevo. Por el Alavés, recibieron amonestaciones Narrambarri y Español.

Alineaciones: Alavés.- Rodri; Frutos (Aramburu), Bea, Spanol; Catalán, Pascual; Ortigosa, Arambarri (Uriarte), Valdano, Sánchez-Martín, y Frechilla. Calvo Sotelo: Bernardo; Lobo, J. Vázquez, Quico; Mendoza, Larrauri; Bautista (Viquería), Chona, Olair, Nuevo y Molina.

El primer tiempo terminó con empate a cero. A los catorce minutos de la segunda parte inauguró el marcador el Alavés. Ortigosa remató un centro de Sánchez-Martín.

A los 24 minutos empató el Calvo Sotelo, merced a un cabezazo de Odair.

TARRASA, 1  
VALLADOLID, 0

## RESULTADO CORTO PARA UN TARRASA CON MODOS

TARRASA (Barcelona), 21 (Alfil).— El único gol fue marcado por el egarense Bfo a los catorce minutos del segundo tiempo, al rematar imparablemente un córner lanzado por Rojo.

Arbitró el señor Gallardo Fernández del colegio andaluz, muy bien.

Equipos: Tarrasa: Vallespir, Hachero, Aguado, Nieto, Sentís, Guarazi (Rodríguez), Rojo, Planas, Bfo, Domenech y Roselló (Ramos).

Valladolid: Campos, Pérez, Docal, García (Alvarez), Puig-Viñeta, Antón, Anfbal, Vicente, Ladamburu, Garrido (Lizarralde), Mellado y Astrain.

Comentario: Gran victoria del Tarrasa sobre el Valladolid en un encuentro que fue del completo agrado de los aficionados por el equilibrio de fuerzas que reinó en el campo y también por la peligrosidad del contragolpe del Valladolid, bien sujetado por la defensa local.

Existía interés en Tarrasa por comprobar el estado del equipo tras su éxito en Murcia la semana pasada y por lo visto esta tarde en el estadio egarense, el Tarrasa tiene equipo y modos para efectuar una buena temporada. Por lo pronto, ahí está ese uno a cero merecido e incluso corto a la hora de premiar los méritos del cuadro local frente al potente equipo castellano.

S. ANDRES, 1  
CORUNA, 0

## EL CORUÑA MERECE EL EMPATE

BARCELONA' 21 (Cifra).— Arbitró el señor Tejerina, del colegio oeste.

San Andrés: Blanch, Rodri, Paquito, Moya (Font), Tovar, Longui (Diaz), Serena, Martí Filostá, Garrido, Angel y Martín. Coruña: Seoane, Bello (Pardo), Piris, Canario, Pina, Luis, García, Alvino, Castro (Pousada), Coco y Rabadeira.

El único gol del partido se consiguió en el minuto 31 del segundo tiempo en un penalty cometido por Luis, que fue transformado por Martín Filostá.

En líneas generales, el partido puede calificarse de aburrido, jugado con mucha lentitud por parte de ambos bandos, por lo que quizás el resultado más justo hubiera sido un empate a cero. Al Coruña le faltó ambición y al San Andrés, que actuó excesivamente confiado, rapidez. Las dos defensas han sido lo más destacado del encuentro.

Hubo tarjeta blanca para Garrido, del San Andrés, por protestar una decisión arbitral.

ENDESA, 2  
CALELLA, 0

## MERECIDA VICTORIA

ANDORRA (Teruel), 21 (Alfil).— Alineaciones: Endesa: Seral, Cani, Fabra, Vilas, Mines, Vilella, Baeta, Nicolás, Carmelo, Verdejo y Laplaza. En el segundo tiempo, Miguel sustituyó a Vilas y a los 30 minutos, Padilla a Nicolás.

Calella: Ruviejo, García, Petit, Paredes, Illana, Montalbo, Farnes, Moreno, Pérez, Salinas y Sangermán.

En la segunda mitad, Estelt salió por Moreno y a los 31 minutos, Nebot reemplazó a Salinas. Arbitró el señor Martín Corena, del colegio vizcaíno, bien.

Goles: La primera parte terminó sin goles. A los 7 minutos de la reanudación, Baeta, logró batir a Ruviejo y a los 31 minutos Vilella, obtiene el dos a cero.

Encuentro entretenido, con buenas jugadas en el centro del campo con fallos reiterados de ambos ataques en las respectivas áreas.

Por los locales destacaron Nicolás y Baeta y Verdejo en el primer tiempo. Por los visitantes el defensa central y el portero.

Dr. QUERO  
especializado en Inglaterra  
Petición hora 5a7  
Teléfono 379020.

OSASUNA, 2  
BARCELONA AT, 0

## FALTO AMBICION EN LOS CATALANES

PAMPLONA, 21 (Alfil).— Alineaciones: Osasuna: Iparraigue, Ruiz, Sánchez Rubio, Gabari, Marín, Berriozobal, Luengo, Echeverría (Uban), Ostivar, Mata (Polo) y Bosmediara. Barcelona At: Llangostera, Fuster, Coromina, Serrat, Majo, More, Mir, Antonio (Rebollo), Durán, Riera (Vila), y Carrasco.

Dirigió el partido el colegiado murciano señor Sánchez.

El primer gol lo marcó Ostivar en el minuto 2. En el 27 se le invalidó otro gol a este jugador. El segundo, tanto lo consiguió Polo, en el minuto 24 del segundo tiempo.

Resultado justo, con un Barcelona que demostró falta de ambición.

CORDOBA, 3  
ENSIDESA, 1

## RIVERO, VERDUGO DEL ENSIDESA

CORDOBA, 21 (Alfil).— Córdoba: Domingo, Poyoyo, Balbuena, Salas, Varó, Urbano, Montes, Corcuera, Burguete, Onega y Rivero. A los 22 minutos, de la segunda parte, Mari sustituyó a Salas y a los 31, Abelenda a Montes.

Ensidesa: Josini, Raya, Esteban, Novó, Quirós, Atucha, Terry, Arráiz, Alfredo, Luis Gabriel y Javi. En el segundo tiempo, al comienzo, José Aurelio sustituyó a Terry, y a los 32 minutos, Sagasta a Novó.

Arbitraje discreto del colegiado catalán Miguel Pérez, que mostró tarjeta blanca, a los 31 minutos de la primera parte, a Quirós, por mano intencionada.

Goles: A los 43 minutos de partido, Rivero resuelve un barullo en el área visitante y de disparo cruzado marcó el primer tanto cordobés.

En el segundo tiempo, a los cinco minutos, Rivero, en jugada individual, consiguió el segundo. Dos minutos después, Burguete a pase de Rivero estableció el tres a cero, y por último, el equipo visitante a los 37 minutos, por mediación de José Aurelio,, que remató de cabeza un centro de Arraiz, marcó el gol de su equipo.



MESTALLA, 1  
HUESCA, 1

## LOS OSCENSES APROVECHAN SU OCASION

VALENCIA, 21 (Alfil).— Mestalla: Valero, Bernat, Carrasco, Higinio, Dani, Dobón, Arias, Pardo, Morera (Martínez) y Gonzalo.

Huesca: Jover, Ausaberri, India, Latorre (Sánchez), Calvo, Carreño, Camacho, Ortega, Palacino, Arenaza y Peralta (Sabalet).

Arbitro, señor Grande, andaluz, mal. Anuló un gol al Mestalla en el minuto 46.

Goles: Minuto 18, 0-1, marcado por Palacino después de rechazar Valero un disparo de Camacho, único que efectuó el Huesca sobre la portería del Mestalla.

Minuto 45, 1-1, Dobón marca el gol del empate, que es protestado por Calvo, a quien el colegiado le mostró la tarjeta blanca por su actitud. También amonestó a Gonzalo, Latorre y Camacho, en otros lances del partido.

El Huesca, salvó en su gol, nunca inquietó al Mestalla, que jugó mucho mejor, pero sin suerte.

Ayer en  
La Romareda



# ¡RESURREXIT!

**H**ABIAMOS señalado tres partidos como «piedra de toque» para que el Real Zaragoza mostrara sus posibilidades en la Liga. Santander, Bratislava y el Oviedo en «La Romareda» eran corto camino, pero bien marcado, para la demostración que se esperaba. Tanto en Santander como en la nación checa, los zaragocistas hicieron un poco lucido papel. Es más, llegaron a hacer temer a todos, por la andadura liguera. Y, como encajar las goleadas en los dos primeros encuentros de los tres señalados eran síntoma de preocupaciones, el aficionado se encontró feliz con el resultado frente al Oviedo. Y el «híncha» más que satisfecho con una goleada, inesperada, pero que acaso puede servir como señal de recuperación del equipo.

Lo cierto es que los goles son la mayor diversión del aficionado. Como hubo abundancia, se entretuvo. Y éstos fueron los actores y los autores del tanteo:

#### ALINEACIONES

**Real Zaragoza:** Nieves; Rico, González I, Royo; Duñabeitia, Bastos; Rubial, García Gas-

**El Zaragoza volvió por sus fueros goleadores y vapuleó al Oviedo (5-1)**

tany, Diarte, Arrúa y Juanjo.

Cuando se llevaba media hora de juego Rubial fue sustituido por Simarro. Y en el minuto 29 de la segunda parte: Duñabeitia, por González II.

**Real Oviedo:** Dujkovic; Carrete, Tensi, Laguna; Jacquet, Vicente; Javier, Iriarte, Galán, Maxi y Alarcón.

En el Real Oviedo, Bertolotta sustituyó a Maxi, durante todo el segundo tiempo.

#### GOLES

A los 14 minutos de juego un chut de Juanjo, es mal rechazado por Dujkovic, que lo envía a los pies de Diarte el cual tira fuerte marcando el primer gol. Cuando se llevaba poco más de media hora de juego, Juanjo, de cabeza, envía a las mallas un balón que le llegó de la izquierda y que fallaron portero y defensas visitantes. El tercer gol conseguido por el Zaragoza, fue el de más brillante ejecución, al recoger García Castany un servicio de Diarte, adelantándose con el balón, y con escaso espacio para marcar, tira raso y colocando el balón junto a la cepa del poste. A los 20 minutos del segundo tiempo, Arrúa, en posición de extremo izquierdo, remata un balón tras engañar al defensa ovetense, y envía de cerca cruzado y alto al fondo de la red, consiguiendo el 4-0.

El gol de los asturianos se veía venir en este segundo tiempo, siendo conseguido por Alarcón, que sorteó a Bastos rematando de cerca el único tanto de su equipo, cuando iban 26 minutos de juego.

Parecía que éste sería el resultado definitivo, cuando González II, en el minuto 40 largó un buen tiro a puerta dejando el 5-1 final en el marcador.

El arbitraje corrió a cargo del balear señor Borrás.

#### EL OVIEDO FUE MAS LENTO

La lentitud del Zaragoza ha sido superada con creces, por los componentes del Real Oviedo. Flojo anduvo el equipo astur. Y al decir anduvo, le tenemos que aplicar toda la extensión del vocablo. Además de la lentitud de su juego, estuvieron toda la primera parte sin dar constancia ofensiva. Mejor dicho, nada más empezar dieron un sustillo. Fue precisamente con motivo del desmarque que hizo un delantero, no saliendo Bastos al corte, y por fin Diarte despejaría de cabeza, salvando la jugada. En el primer tiempo, los asturianos se arrinconaron en su parcela y de allí no salían ni en broma. Y cuando hacían un envío hacia adelante, casi siempre caía en poder de un contrario o era lanzado fuera. Practicó un juego absurdo, deslabazado. A pesar de ir con el marcador en contra siguieron arrinconados en su terreno. Y, como tanto su portero como los defensores fallaban de continuo, no consiguieron llevar nada provechoso para su marcador, mientras que el Zaragoza seguía sumando goles, y goles que divertían. Algunos de estupenda factura. Floja impresión han dejado en esta ocasión los ovetenses. En el segundo tiempo mejoraron

(PASA A LA PAGINA 22)



## Salvo raras excepciones, todos coinciden

**E**STO del pelotón no hay quien lo entienda. Después de los fracasos, en Santander y en Checoslovaquia, resulta que ayer, el Zaragoza goleó al Oviedo. A muchos se les pasó el susto. Y entre esos muchos, naturalmente, están incluidos esos aficionados pesimistas que, poco menos, pensaban en la calamitosa Segunda División. En la antesala de los vestuarios, después del partido, la sonrisa del presidente se había descongelado. Zalba volvió a estar contento y no tenía manos para corresponder a todas las felicitaciones que recibía. Lo mismo le sucedía a Eduardo Gil, a Javier Genzor, a "Manolico" Aznar, a Pablo Aznar, que ni siquiera cabía de satisfacción en sus propias "casetas", en fin a todos. Y es que el cinco a uno no era para menos. El Real Zaragoza había vuelto por sus fueros goleadores, precisamente con la inclusión de Arrúa en la alineación. ¿Casualidad? ¿Pura

coincidencia o realidad absoluta? Eso nadie lo puede contestar. Ni siquiera el propio Arrúa, como luego veremos.

### LOS PUÑETAZOS QUE VIO MIERA

Miera estaba haciendo de tripas corazón para parecer simpático a los informadores. Pero su procesión llevaba por dentro. Una procesión que sacó a pasear cuando se le preguntó:

—¿Qué destacaría usted del Zaragoza?

—Los puñetazos que dio Arrúa a Maxi. El paraguayo dentro del terreno de juego, demostró tener unos malos modales y una pésima educación. A esto no hay derecho.

—Ni torcido, pero ¿qué es lo que se le ha torcido al Oviedo esta tarde?

—¡Y yo qué sé!

—Pero algo habrá pasado, ¿no?

—Tal vez mis jugadores han buscado más el lucimiento personal, por eso de que el partido se televisaba en directo, que la efectividad.

El compañero Angel Giménez, con su sorna habitual apostilló:

—Entonces sus jugadores son unos "coquetos".

Admitió la broma. Miera con una amplia sonrisa, a pesar de que el horno no estaba para muchos bollos y seguimos dialogando:

—¿Juega siempre así de mal su equipo?

—El Oviedo, normalmente suele actuar mejor y por supuesto con mucha más seriedad.

—¿De qué se han reído ante los zaragocistas?

—De nada. Se lo aseguro. La realidad es que en fútbol los goles hay que meterlos y esto ya es un mérito indiscutible de quien los hace.

—¿Puede venirse la moral de sus hombres por los suelos?

—No, porque este resultado se ha producido fuera de casa y el Zaragoza, todos sabemos que es un gran equipo. No olvidemos que fue el subcampeón liguero del año pasado.

—¿Enfadado?

—Ni enfadado, ni contento. En Bratislava, al Zaragoza le salió todo mal y frente a nosotros, les ha salido todo bien. Así es el fútbol.

### SON MUCHOS GOLES

La otra cara de la moneda se llamaba ayer, Luis Cid, más conocido por "Carriega". Se estaba fumando un puro así de largo y seguro que le sentó muy bien. Sonrisa amplia y abierta y cordialidad a raudales. No era para menos.

—¿Cómo explica usted ese cinco a uno tan rotundo? —le preguntamos.

—No cabe duda que son muchos goles, pero del fútbol se puede esperar

todo lo mismo a la hora de triunfar que en el momento de sufrir las derrotas.

—No se quejará del público ¿verdad?

—¿Cómo me voy a quejar? El público ha estado fenomenal. Tenían que habernos chillado y sin embargo nos ha aplaudido cuando hemos saltado al campo. Ha sido una ovación de auténtico cariño.

—Tampoco los ovetenses han sido muy fieros que digamos...

—Reconozco que en el primer tiempo han jugado cohibidos, pero después del descanso, cuando se han lanzado hacia adelante, nos han hecho pasar muchos apuros y hemos sufrido serios peligros.

—¿Es Arrúa la "panacea" del Real Zaragoza? Porque con su reaparición se ha vuelto a golear...

—Con la incorporación de "Nino" vuelve a estar la plantilla en condiciones de aspirar a las más altas empresas. Esa es la verdad.

—Sin embargo su colega Miera ha dicho que Arrúa se había pasado la tarde dando puñetazos.

—De eso yo no me he enterado de nada.

—¿Por qué no sustituyó a Rico que todos vimos que estaba lesionado?

—Porque tenía a otros jugadores con medias lesiones también.

—¿Quiénes eran?

—Royo, García Castany, y Juanjo estaban con contracturas.

Contracturas que afortunadamente nadie advirtió ya que estos futbolistas actuaron como los ángeles, suponiendo que los ángeles sepan jugar al fútbol. Que creemos que sí, claro.

### DIPLOMATICO ARRUA

El también aparecido Arrúa, siempre tan diplomático, repetía, una y otra vez, como queriendo convencerse a sí mismo:

—Lo más importante es que se ha ganado y se han marcado goles. Mi



## ¡RESURREXIT!

(Viene de la página anterior)

algo su juego, y por ello lograron su único gol.

Y no es que no se les presentaran más oportunidades. Las tuvieron hasta tres ocasiones más en este segundo tiempo, en el cual el Zaragoza les dejó jugar. Pero todas ellas, salvo la excepción dicha, fueron desaprovechadas, con tiros fuera o con pérdida del balón cedido al contrario.

Carrete, defensa combativo, impetuoso, con propensión a irse adelante, en otras ocasiones permaneció en este partido dejando poca demostración de su juego.

Por lo que vimos esta tarde, Dujkovic no mejora al suplente César. Pero el yugoslavo siguió en la puerta, a pesar de los goles, aunque ya hemos dicho que sus fallos fueron abundantes. Y hasta nos parece que si tiene esta tarde enfrente al Zaragoza de la pasada temporada la derrota hubiese sido de las que llegan a faltar números en el marcador. El Oviedo ha marcado un solo gol —el de «La Romareda»— en las tres jornadas ligueras. No cabe duda que algo ha de mejorar su ataque con la incorporación de Marianín. Pero ello no hubiese sido suficiente para esta tarde evitar la derrota. No está bien de juego. Y de no mejorarlo, como bien dice su entrenador, pasarán muchos apuros en la Liga. Fallones Laguna y Tensi. Y no digamos de Jacquet, que no marcó a nadie. Tampoco Galán e Iriarte fueron lo que en otras temporadas les hemos visto y debe ser común en ellos. El uno careció de remate. Y el otro le faltó su combatividad característica que le ha presentado como uno de los centrocampistas más eficientes del fútbol español.

Vicente tampoco estuvo bien. Mejor dicho. Estuvo a tono con el resto del equipo. De un equipo al que vimos falto de rapidez en sus acciones defensivas y deshilvanado en sus movimientos de ataque.

### GOLES SON TRIUNFOS

Goles son triunfos. Y además es la mayor salsa que tiene el fútbol. Por lo que, si no ha llegado el Zaragoza a conseguir el tono de su juego que le corresponde —y que sus componentes saben poner en práctica—, distrajo al aficionado. Le divirtió.

Tuvo el cuadro aragonés un jugador que se multiplicó en el trabajo: Diarte. Bajó a ayudar a la defensa y despejó balones de peligro. Y brindó por la televisión a los aficionados españoles una actuación sobresaliente. Se llevó balones de cabeza. Y por ras de suelo, sacó ventaja a sus contrarios en varios metros, como suele suceder cuando él dice que se lleva el balón por velocidad. Condición que, si no ha llegado al punto óptimo en el equipo, no cabe duda que han sido más rápidos, mucho más los jugadores del Zaragoza que sus rivales de esta tarde. Repitamos que, el paraguayo hoy, trabajó de firme. Dio mucho juego y marcó un estupendo gol. Aunque el de Castany fue mejor, logrado sin ángulo de tiro.

La presencia del otro paraguayo, aun sin estar en tono normal, no cabe duda que influye psicológicamente en el equipo zaragocista, contagiando confianza en sus compañeros, como también influye en el equipo contrario, en el que hay siempre pendiente alguien de su juego. Y a veces más de uno,

de los jugadores astures iban tras él, lo que permitió más facilidad de movimientos a sus compañeros. Y no hay que dudar que ello ha influido en el resultado de esta tarde, que pudo ser más abultado a juzgar por el dominio ejercido en el primer tiempo. Los goles son los que divierten más. Y hubo buena cosecha.

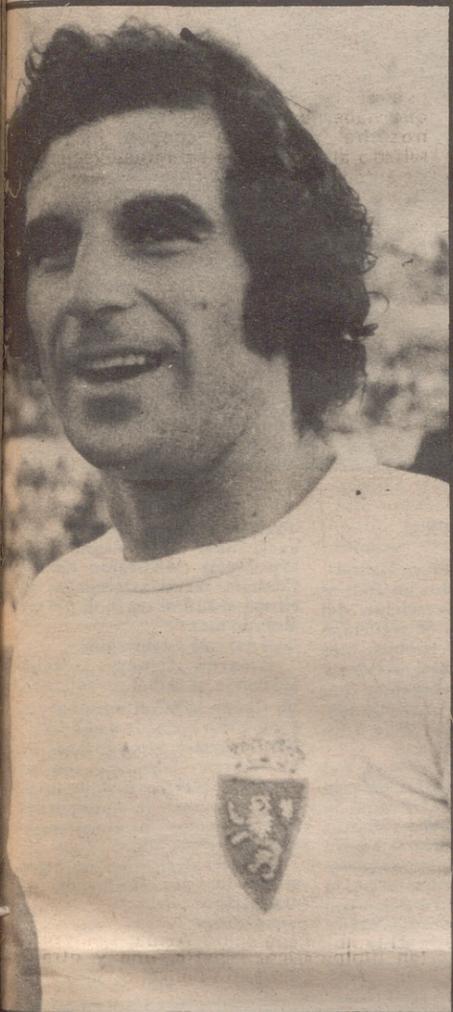
### EL COMIENZO DE LA ESCALADA ZARAGOCISTA

El Zaragoza, justo es reconocerlo, en el segundo tiempo, cedió su presión y eso fue lo que permitió al Oviedo aquellos escarceos con el balón por las merindades de Nieves. Y algún fallo de la defensa zaragocista dejó al público preocupado. Pero ya el resultado era elevado y difícil de alcanzar por sus rivales, que se perdían en entregas defectuosas y en tiros al aire. Duñabeitia fue sustituido por González II, que hizo gala de su gracia rematadora, para recogiendo el pase de Arrúa, dar el tiro de gracia que dejaba listo, con la consecución del quinto gol, y fuera de mayores pretensiones a los visitantes.

Un resultado claro y contundente, demostrativo de la superioridad ejercida en el terreno de juego, por clase y velocidad, entre uno y otro equipo. Justa victoria que bien pudiera servir de equilibrio a todo el deambular zaragocista en la Liga. Y teniendo la visita al Hércules en el próximo partido, mirar con mayores ánimos y elevada moral el futuro del equipo. ¿Podría significar esta victoria el comienzo de la escalada zaragocista?

Antonio MOLINOS

# ESPERTÓ EL ZARAGOZA



BASTOS

posible buena o mala actuación es lo de menos. Lo demás es el triunfo del Zaragoza. Un triunfo que nos hacía mucha falta.

—¿Cómo se encuentra?

—Todavía no estoy bien físicamente, pero he estado varios partidos sin jugar, pero espero que muy pronto recuperaré mi forma óptima.

—Sus admiradores —y las admiradoras también por supuesto— dicen que gracias a su reaparición el Zaragoza ha vuelto por sus fueros ¿qué piensa usted?

—Que soy uno más del equipo y que yo no hago "milagros". Gracias a Dios he reaparecido y el Zaragoza ha estado muy bien. Con la mano en el corazón les digo que en el equipo no hay suplentes, ni titulares y que todos formamos un bloque unido que queremos lo mejor para nuestro club.

## SEGUIMOS SIENDO GRANDES

El nuevo posible internacional de Kubala, Pablo García Castany, siempre tan comedido y sensato, aseguraba muy serio:

—Estoy contento —y entonces para justificarlo esbozó una ligera, pero que muy ligera sonrisa— porque hemos demostrado a toda España que seguimos siendo un equipo de los grandes y que por supuesto no hemos cambiado nada. Y además lo vamos a seguir demostrando, pues si el año pasado fuimos segundos en la Liga, en esta temporada vamos a intentar superar esta marca.

—Al saltar al césped ¿pensó usted que le podía estar observando Kubala por la pequeña pantalla?

—Sinceramente no. De eso ni me acordaba. Sólo pensaba en dar satisfacción a ese admirable público de La Romareda que todo lo merece.

## LAS ALUCINACIONES DE MIERA

Los del Oviedo ¡a ver si no! salen cabizbajos y meditabundos. José Luis Toro, bromeando, apostilla:

—Querrás decir "cabizbudos y meditabajos".

Y es que el ambiente de los vestuarios se prestaba ayer a toda clase

de bromas. Los que no estaban para idem eran los ovetenses que, sin embargo, admitieron la fuerte derrota con toda corrección. Las excepciones las marcaron, en un punto, el entrenador, Miera y el jugador Maxi, que se lamentaba:

—Arrúa me ha estado dando puñetazos toda la tarde.

¿Vieron ustedes alguno? Nosotros tampoco.

José Luis ERCILLA



Rico es atendido por Andrés Magallón, el masajista del Real Zaragoza que siempre está al quite de todas las posibles dolencias de los jugadores. Rico, ayer, se hizo "pupa" en un brazo, pero no se le notó porque siguió jugando con su clásico entusiasmo y con su habitual entrega y pundonor. (Foto García Luna)

## Los cuervos se quedaron sin presa

**H**ACE unas semanas que para algunos, para los que ven las cosas con su particular cristal, las aguas zaragocistas no discurrían demasiado claras.

Los azares del fútbol —unos días se pierde y otros se gana—, ya es sabido que hay quienes los aprovecha personalmente. No es extraño pues, que los dos últimos resultados adversos afilaron las uñas de algunos zaragocistas de "double". Que son pocos, pero que indudablemente los hay.

Me los figuro graznando alegres ante la posible pitanza que le podía proporcionar un Zaragoza derrotado en la propia Romareda ante el modesto Oviedo. A la tercera, pensarían, va la vencida. Hasta es posible que tuvieran que dar marcha atrás sobre una supuesta cena para celebrar el fracaso zaragocista ante los asturianos, que podía revertir a corto plazo en un beneficio para ellos.

Pero como en el cuento de la lechera, se rompió el cántaro. Mejor dicho, en este caso el cántaro sigue de momento intacto pero el contenido zaragocista no se ha desparramado por el suelo.

Es de suponer las caras largas que se les han debido de quedar a esos cuervos que soñaban ayer con su presa casi segura. Para sus adentros seguirán pensando que otra vez será. Pero, a lo mejor, suponemos que así ocurrirá, no se les presenta la ocasión porque será una lástima que tuvieramos que convertirnos en cazadores de pájaros negros.

A.S.

## UN CLAVO SACA OTRO CLAVO

# El Zaragoza volvió por sus fueros

**E**L público, como siempre, magnífico con una responsabilidad que les vendría bien a algunos. Recibió al Zaragoza sin olvidar el desastre ante el Inter, pero inmediatamente la ovación de los más ahogó los tímidos silbidos de los menos. Y comenzó a animar a los suyos ininterrumpidamente.

Lo que se dice redondo sólo le salió al Zaragoza el primer tiempo. Pero ya fue bastante para que La Romareda hiciese de momento las paces con unos hombres que no se habían encontrado en los dos últimos partidos. El Oviedo, como suele pasar siempre, fue la víctima propiciatoria de un Inter que nos amargó la tarde el jueves pasado. Por imperativo del calendario ligero le tocó la china a los

asturianos, pero exactamente le hubiese ocurrido a otro conjunto de mayor entidad. Los cuarenta y cinco minutos primeros del Zaragoza fueron para doblegar a no importa quien.

De ahora en adelante es de esperar que todo funcione mejor. Era preciso esta reivindicación zaragocista de ayer con sus seguidores. La segunda parte de la brillante recuperación de nuestro equipo puede estar el domingo ante el Hércules.

Lo que está fuera de toda duda es que al Zaragoza le va la televisión. Se cuentan por triunfos sus actuaciones ante las cámaras. El del Madrid fue como el más espectacular. Y esto de ayer no hay que perderlo de vista.

Porque cinco goles, no se encajan ni se logran todos los días.

Estamos relativamente contentos por haber devuelto la pelota de Bratislava, siquiera sea con el inocente Oviedo.

Pero no completamente. Otra cosa sería haber conseguido en Checoslovaquia el golito que nos marcó el Oviedo. Ya es sabido que en la Copa de Ferias los tantos fuera de casa cuentan doble. Y con un cinco a uno, a lo mejor nos hacíamos ilusiones para la vuelta. A que sí.

Pero no divaguemos. La verdad es que el Zaragoza puso mucho de su parte para reconciliarse con la afición. Y que casi lo consiguió. Ahora a perseverar en dichos propósitos. El primer estabón, el ganar el domingo en Alicante, ¿Por qué no?

SARRIA

# ¿SE HA VENDIDO UN ARBITRO?

## ¡Que responda el comprador!

**CANERA:** SOLO, ME HA RECUSADO EL ATLETICO DE MADRID Y ME SORPRENDE



UNA de las novedades en la Federación Española de Fútbol, la ha constituido la reunión que ha celebrado el presidente de la Nacional con los árbitros de Primera División. Antes se había publicado una lista de recusaciones por los clubs, que vamos a recordar, y que ha sido efectuada usando de sus derechos reglamentarios. Son éstos: Real Sociedad; señores Martínez Benegas, Rigo y Santana; Hércules: señores Balsa, Borrás, Rigo y Sánchez Ríos; Betis Balompié: señores Rigo, Sánchez Ibañez, Soto Montesinos y Tomeo, Athletic Club: señores Canera, Oliva, Rigo y Santana; Valencia: señores Oliva, Rigo, Sánchez Ríos y Sánchez Ibañez; U.D. Las Palmas: señores Sánchez Ríos, Forés, Rigo y Olavarría, Sevilla, señores Carreira, Lamo, M. Iglesias y Soto Montesinos, Club Atlético de Madrid, señores Sánchez Ibañez, Sánchez Ríos y Urrestarazu; Granada, señores Franco Martínez, Orellana, y Santana. Sporting de Gijón, señores Forés, Juango y Sáinz Elizondo, Real Oviedo, señores Sánchez Ríos y López Cuadrado; F.C. Barcelona; señores Guruceta y Orrantía; Real Zaragoza, señores Rigo y Medina Iglesias. Real Madrid: señor Rigo, Racing de Santander: señor López Cuadrado, U.D. Salamanca, ninguno y Real Club Deportivo Español: ninguno. Este club lo ha hecho para que en la temporada 1975-76, en que celebra el "75 Aniversario" de su fundación, no quede nadie fuera de su fiesta.

La lista es copiosa. Es un sistema con el que nunca hemos estado de acuerdo, puesto que significa una pública censura para quienes han de mostrar recta e imparcial justicia. Una censura de antemano que los evidencia. Para todos los conflictos arbitrales —que seguirán sin remedio— no existe más que una solución: la separación del Colegio de Arbitros de la Federación Española de Fútbol, compuesta por los propios clubs. Mientras tanto, todas las componendas serán inservibles. Y el problema seguirá existiendo. Y en los graderíos la frase difamante continuará escuchándose.

—¿Vendido! ¿Qué estás vendido!...

—¿VENDERSE UN ARBITRO? ¿NO LO CREO!

Uno de los árbitros menos recusados es el perteneciente al Colegio Aragonés: don Ricardo Canera Coscolín. Hombre de reputación en la ciudad donde reside Tarazona de Aragón. Bien ganada reputación por su conducta honorable. Empleado en una empresa de automóviles. También ha sido concejal del M. I. Ayuntamiento de Tarazona. Impulsor del deporte siempre. Serio y formal. A quien según lo instituido este año dejará de arbitrar, ¿por qué?

—Porque al cumplir los 47 años, nos jubilan en España. Mientras en otros países lo hacen a los 52.

—¿No sería más lógico que si el árbitro no puede seguir el juego, por falta de facultades físicas lo jubilen y mientras tenga condiciones continúe en el arbitraje?

—Sería más lógico. Pero así está establecido.

—A los árbitros les increpan con demasiada frecuencia. Les insultan con graves voces desde la grada. Les gritan con la pérdida del partido en casa casi siempre con ésta frase: "¿Que estás vendido! ¡Vendido! ¿Cuánto te han pagao?"... ¿Se venden los árbitros?

—¿Venderse un árbitro? ¡No lo creo!

—¿No puede haber un árbitro que a costa de "asegurarse un porvenir" lo que es "blanco", lo castigue en "negro"?

—Desconozco esos "casos". Ese "asegurarse" el porvenir, y lo "blanco" y lo "negro".

—Más claro, amigo Canera. ¿No puede ocurrir, que, a costa de unos beneficios tangibles, claros, firmes y seguros para el futuro, se castigue con un penalti que no lo es, o se anule un gol que ha sido, para beneficiar al club que quiere la "venta del árbitro", salvándose de una mala clasificación o conquistando una buena en la tabla de la Liga?

—Lo entiendo perfectamente. Lo que no conozco esos "casos" que usted pregunta. Claro que cualquier error en un árbitro es achacable a mala intención. Mientras que los fallos en tiros a puerta, despejes o malos fichajes, son considerados sencillamente como fallos.

**"SI UN ARBITRO NO SIRVE PARA PRIMERA, TAMPOCO PARA SEGUNDA, NI PARA NINGUNA CLASE DE PARTIDOS"**

Canera es uno de los árbitros que mejor clasificación ha obtenido en las últimas temporadas. Sigue el juego de cerca. Un buen árbitro ¡que se vá!

—He tenido otras temporadas que no me han rodado las cosas como ahora. Pero yo creo que actuaba siempre con arreglo al Reglamento, sin distinción de colores. Luego los clubs pueden clasificar de una manera o de otra. Pero mi criterio siempre ha sido el mismo. Arbitrar, lo mejor posible, pero sencillamente eso: arbitrar.

—¿Que le parece descender a un árbitro de división, cuando la puntuación ha sido baja?

—Me parece que si un árbitro no sirve para Primera División, tampoco puede servir para Segunda, ni para ninguna clase de partidos.

—¿Qué significan para usted las agresiones a los árbitros?

—Una clara expresión de incultura. Se puede medir en los campos de fútbol el grado de cultura de los pueblos. Es

admirable esos públicos que cuando se equivoca un árbitro aplauden como si lo hiciera bien. O silencian.

Buen talante tiene este árbitro de fútbol que ha tenido buenas actuaciones, como lo demuestra la gran cantidad de clubs que están conformes con él. Y, sin embargo, ha tenido también alguna agresión ¿Verdad?

—Tirar alguna piedra, algún objeto, ¿a qué árbitro no le ha sucedido? También a mi me ha ocurrido.

—Porta ha dicho a los árbitros:

—Si tengo algo que salvar prefiero que sea el fútbol que el reglamento. Pero si quiere salvar el fútbol, tendrá que salvar la honorabilidad de los jueces de campo, que tan en duda se pone domingo tras domingo o jornada

de fútbol tras jornada.

—Por qué los descensos?

—¿Por qué no arbitran todos en las mismas divisiones? Con toda seguridad de que, si todos los árbitros que tienen la experiencia de la Tercera División, actuaran en partidos de Primera —al igual que los de Segunda— veríamos excelentes arbitrajes. Lo de las categorías en el arbitraje, es uno de los muchos absurdos que existen en nuestro fútbol que hay que corregir.

Difícilmente se lograría coaccionar por "los poderosos" a los árbitros, ya que también sería difícil que les arbitrara un mismo árbitro, dos veces seguidas en la misma temporada, al mismo club. Se terminarían las suspicacias y las presiones.

### REUNION ARBITRAL

—Hubo reunión en Madrid?

—Sí. Como todos los años se hacé con el presidente del Comité Nacional. Se recuerdan cosas. Esta vez también nos hemos reunido con el presidente de la Federación Española don Pablo Porta. Nos prometió que la persona que maltratará a los árbitros se iba a acordar.

—En fin. Usted se va. Y el Colegio Aragonés se quedará sin árbitros en Primera División. Se fueron dos grandes árbitros como Martín Álvarez y Adolfo Bueno, disgustados con las cosas que ocurrían. Usted se va por la edad de 47 años, en pleno uso de sus facultades físicas y mentales para realizar los arbitrajes perfectos. Y con solo

una recusación que, viene a ser casi, casi un "record". La experiencia de Ricardo Canera Coscolín en el arbitraje se le escapa al fútbol español, por un absurdo más.

—Así está establecido. Ricardo Canera, seguirá animando al fútbol de Tarazona de donde salieron muy buenos jugadores también. Promocionará a los jóvenes de su tierra. Trabaja en su empleo. En el que siempre tuvo. En la Empresa de Automóviles Hernández que le considera y estima. Porque vale.

—Que sigan los arbitrajes acertados en el año de su despedida.

—Gracias.

Antonio MOLINOS



## NIETO: OTRO TITULO MUNDIAL

**BELGRADO, 21 (Afil).** — En el circuito de Opatija, el corredor español Angel Nieto se ha proclamado hoy oficialmente campeón del mundo de motociclismo en la categoría de 50 c.c.

Nieto, que terminó en primer lugar en este gran premio de Yugoslavia, con un tiempo de 41 minutos, 50 segundos, mantuvo un constante duelo con el italiano Lazzarini, que en los entrenamientos había batido el récord del circuito con una velocidad media de 132,950 kilómetros hora y que hoy se mantuvo en cabeza de la prueba hasta la mitad de la misma en que sería rebasado por el campeón del mundo, que ya no dejaría el liderazgo de la carrera. El italiano se vio obligado a retirarse en la vuelta núm. 13 por problemas mecánicos en su máquina.

La victoria de hoy dio a Nieto 15 puntos, en el campeonato del mundo, logrando así un cómputo final de 99.

La clasificación final de la prueba fue:

- 1.- Angel Nieto (España), cubrió los 90 kms. en un tiempo de 41 minutos y 50 segundos. Velocidad media, 129,70 k/h.
- 2.- Kunz (Alemania Federal), 42-27-6.
- 3.- Peruo (Italia), 42-34-2.

### Tenis: Suecia barrió a Chile

**BAASTAD (Suecia), 21 (Afil).** — Suecia logró el 4-1 definitivo sobre Chile en la semifinal interzonas de Copa Davis, cuando Bjorn Borg derrotó fácilmente al chileno Jaime Fillol por 6/1, 6/2 y 6/1.

### Ciclismo: Comenzó la Vuelta a Rioja

**LOGROÑO, 21 (Afil).** — Se ha disputado hoy la primera etapa de la XVII Vuelta Ciclista a la Rioja.

Se llegó a la meta final de la etapa, instalada en la Gran Vía logroñesa en pelotón, donde Elorriaga bate al «sprint» a todos sus compañeros. Hasta un total de 37 hombres, entraron todos en el mismo tiempo que el vencedor. Entre ellos se encontraban Manzanque, Perurena, Lpsa, López Carril, Ocaña (Luis), Tamames, Pelman, etc.

### Boxeo: Escándalo en Los Angeles

**LOS ANGELES (California), 21 (Afil).** — David Kotey, por decisión dividida, fue declarado anoche campeón mundial pluma (versión CMB), después de más de media hora de pelea entre espectadores y la vandálica destrucción del fórum de esta ciudad, cuando al final del combate se había declarado oficialmente vencedor al hasta entonces campeón, Rubén Olivares.

Los periodistas situados en la primera fila pudieron oír claramente cómo los cuidadores de Rubén Olivares le decían que había ganado la pelea. En el momento en que el público conoció la decisión, asaltó el «ring», obligando a Olivares, sus cuidadores y a los periodistas mejicanos presentes a protegerse bajo el cuadrilátero.

Para el público, que durante todo el combate había apoyado a Olivares, la decisión dada a conocer extraoficialmente y hecha oficial poco después, era totalmente injusta, teniendo en cuenta que Olivares había ganado sólo tres «rounds» y el africano había obtenido doce y tirado en tres ocasiones a la

lona a su contendiente.

Media hora después, y cuando el tumulto ocasionado por la decisión no había concluido, se anunció por los altavoces que la decisión primera era errónea, debida «a un fallo del marcador electrónico», con lo que se daba vencedor del combate al africano.

### Escalera retuvo su corona

**CARACAS, 21. (Afil).** — El campeón mundial ligero junior (CMB), el puertorriqueño Alfredo Escalera, pasó apuros anoche para retener su corona de los ligeros juniors ante el aspirante Leonel Hernández, de Venezuela, en el combate celebrado anoche en «El Poliedro» de Caracas y que terminó en nulo.

### Atletismo: Marqueta, quinto en Roma

**ROMA, 21 (Afil).** — Con un agudero que no consiguió atenuar la bochornosa temperatura reinante, se disputó hoy la cuarta y última jornada de los Juegos Universitarios mundiales de atletismo en los que en general se ha registrado resultados discretos, debidos en buena parte a la ausencia de algunos de los «ases» que inicialmente habían asegurado su participación.

En la tabla de distribución de medallas, figura en primer lugar la Unión Soviética.

En la última jornada, el español Ortega fue undécimo en 5.000 m., con 14-06-31; Gordillo también undécimo en 3.000 obstáculos con 8-57-17.

Gustavo Marqueta se ha clasificado en quinto lugar en salto de altura, con 2,13.

# LOS TOROS

AYER EN LA MISERICORDIA

# «TORERO HABEMUS»

## ANGEL TERUEL TRIUNFADOR EN BARCELONA

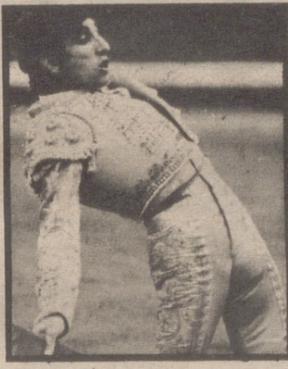
BARCELONA.— Primera de los carteles de La Merced; Se lidiaron reses de don José y don Francisco Ortega, de Trigueros (Huelva). Bien presentadas, nobles pero muy flojas de remos.

Rafael de Paula, en su primero apuntó algo el toro tanto con el capote como con la muleta, pero sin excederse. Mató de media perpendicular y dos descabellos (división de opiniones). Al cuarto un bicho flojo y reservón, faena por la cara para media largando el brazo. Bronca en los graderíos.

Angel Teruel, bien con el capote y en banderillas en el segundo de la tarde. Faena torerísima con la muleta sobre la mano derecha. Mató de pinchazo y estocada honda (ovación y vuelta al ruedo). Al quinto lo cuidó magistralmente durante la lidia y en la

muleta le instrumentó una gran faena llevando el engaño a media altura para sostener al bicho. Entró a herir señalando una hasta la bola que quedó algo desprendida el toro tardó en echarse y por estar amorcillado impidió lo descabellara el maestro, de ahí que le tocaran un aviso. No obstante flamearon los pañuelos y le concedieron una oreja. Con ella en la mano dió la vuelta al ruedo.

Paco Bautista faena muy valiente a su primero. Terminó con pases, ambas rodillas en la arena. Mató de pinchazo y estocada desprendida. Una oreja y vuelta al ruedo. Al que cerró plaza y que brindó al público le ordenó una faena muy templada sobre la mano izquierda. Mató de pinchazo, una hasta la bola y descabello. Vuelta al anillo.



## BUENOS TOROS EN SALAMANCA

SALAMANCA, 21 (Cifra).— Última de feria. Un toro para rejones de herederos del Marqués de Albayda, aplaudido en el arrastre, y seis toros del conde de la Corte, buenos para la lidia.

Gregorio Moreno Pidal, ofreció un vistoso espectáculo en su rejoneo. Una oreja.

Francisco Ruiz Miguel, en su primero, una oreja. En el segundo, silencio.

Dámaso González, una oreja, en el primero y el segundo una oreja y dos vueltas al ruedo.

Julio Robles, silencio y palmas.

SOPORIFERA fue la función de ayer en nuestro coso taurino, en el que se corrieron dos novillos de "Pintor Barreiros", otros dos de Infante da Camara, ambas ganaderías portuguesas y el mismo número de la madreña Los Campillones. Buena entrada y excelente tiempo. En primer lugar estaba anunciado Miguel Sicilia "Campillo", que hace años triunfó en nuestro coso y fue sustituido por Juan Mendoza. Tanto este como Ernesto Barrera, Antonio Castilla "Antoñín" y José Luis Supervía, pasaron con más pena que gloria y escucharon algunas palmas. Llegando a dar la vuelta al redondeo con más pitos que palmas Ernesto Barrera.

Gabriel Lalana, demostró una vez más, que hay torero en él. Pero que por unas u otras causas, no llega a dar el paso definitivo que lo lleve al doctorado. Los novillos de ayer fueron en general muy parejos en cuanto a presencia y dificultades y si alguno se salió de ese molde, fue precisamente el cuarto que correspondió a Lalana y que éste a fuerza de porfiar logró ahorrárselo, e instrumentarle algunas tandas muy aplaudidas en las que

sobresalieron derechazos y naturales con mandó y temple. Como a la hora suprema hubo fallo a espadas, recibió dos recados de la Presidencia, como antes lo recibió "Antoñín" al caer el novillo. Pese a todo, Lalana escuchó una fuerte ovación a la que correspondió saludando.

Y como todo no iba a ser malo, llegó el novillo de la jota y desde que Juan Ramos se abrió de capa hasta que lo envió al desolladero, vimos que en la plaza había un torero de los pies a la cabeza. En todos los tercios mostró Ramos, su clase. Toreó superiormante de capa, se lució en quites, a los que sus compañeros, habían prestado atención y al son de la música realizó una gran faena, que previamente había brindado a la concurrencia. Toreó con ambas manos, se adornó con gracia y terminó de dos pinchazos y estocada. Escuchó una fuerte ovación y el público no cesó hasta que fueron concedidos los apéndices de su enemigo, con los que dió la vuelta a hombros y así salió de la plaza.

Los novillos dieron los pesos siguientes, 350, 448, 430, 420, 422 y 351 kilogramos, respectivamente.

# FLASH

## ULTIMA DE LA FERIA DE VALLADOLID

VALLADOLID, 21 (Cifra).— Sexta corrida y última de la feria de San Mateo, con toros de Camaligera de Madrid, que resultaron buenos aunque con ciertas dificultades para la lidia. Tiempo bueno, casi lleno.

José Fuentes en su primero faena corta y deslucida utilizando únicamente la derecha para media estocada. Pitos. En su segundo, en el que se mostró apático tanto con el capote como en la muleta, cuatro pinchazos un aviso, almohadillas y bronca.

Eloy Cavazos, en su primero toreó voluntarioso con el capote, apañado con la muleta, para un pinchazo y dos medias. Ovación y vuelta al ruedo. En su segundo toreó bien con el capote ante un bicho que embestia con alegría, realizando una faena valiente, para media estocada, una oreja.

Miguel Márquez, en su primero una faena medrosa y deslabazada, para media estocada. Pitos. En su segundo, el toro más difícil de la tarde, faena rápida y de circunstancia para media estocada. Silencio.

## GRAVE COGIDA EN SEVILLA

SEVILLA, 21 (Cifra).— Novillada con picadores. Ganado de Gabriel Rojas desigual en presentación y bravura. El tercero, por cojo, fue sustituido por otro de la misma ganadería. Buena entrada.

Curro Camacho, algunas palmas en su primero y ovación, petición de oreja y vuelta en el otro.

"Platerito de Cádiz", escuchó algunos pitos en el primero de su lote y cortó las dos orejas del quinto de la tarde.

Cardeno se hizo ovacionar al terminar con el tercero y escuchó ovación, saludando en el que cerraba plaza.

Parte facultativo: "Durante la lidia del primer novillo fue alcanzado el subalterno José López, quien fue asistido en la enfermería de herida por asta de toro en el vértice del triángulo de scarpa con destrozos de músculos, vena safena y femoral. Gran hemorragia, habiéndosele aplicado una transfusión de cuatro litros de sangre. Pronóstico gravísimo. Firma el parte el doctor Vila".

## UNA OREJA PARA LOPEZ

TERUEL, 21 (Cifra).— Corrida de las Fiestas del Jamón. Toros de Alonso y Martínez Elizondo, irregulares para la lidia.

Manolo Cortés, bronca en sus dos enemigos, Santiago López, una oreja en su primero y vuelta en el segundo. José Luis Parada, pitos y bronca.

# ESTRENOS PARA HOY LUNES

## REX

### ALFREDO LANDA

EN

## "El reprimido"

LOGRA LA MEJOR INTERPRETACION COMICA DE SU CARRERA



### el Reprimido

CON ISABEL GARCES MARY FRANCIS-ANTONIO OZORES

EMMA COHEN ANGEL DE ANDRÉS PEDRO VALENTIN JOSÉ ROMÁN PILAR BORDEN ALFONSO DEL REAL MARIANO OZORES

5-7-9-11

(Mayores de 18 años)

# VICTORIA

UNA NUEVA FORMA DE DELITO: SEGURO DE MUERTE



RICHARD HARRISON

## INTRIGA INTERNACIONAL

SHERILL MORGAN JACK STUART DOMINIQUE BOSCHERO y BERNARD BLIER

5-7-9-11

(Mayores de 18 años)

**TELEVISION**  
PROGRAMAS

**PRIMER PROGRAMA**

**SOBREMESA**

- 1,45 **CARTA DE AJUSTE.**  
"El amor brujo", de Falla.
- 2,00 **PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.**  
Informativo.
- 2,30 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 2,31 **AQUI, AHORA.**  
Un programa de los Servicios Informativos de RTVE.
- 3,00 **TELEDIARIO.**  
**COLOR** Primera edición. Actualidad nacional e internacional, con la intervención de nuestros corresponsales en el extranjero, Eurovisión y noticias directas recibidas vía satélite.
- 3,30 **EL VIAJERO DE LAS GAFAS AZULES.** ♦ ♦  
Autor: Juan García Atienza. Realización: Francisco Abad. Intérpretes: "Marisa", Terle Pávez; "Pedro", Ernesto Aura; "Hombre", Fernando Delgado; "Don Juan", Alberto Bové; "Don Braulio", Eduardo Moreno; "Julia", Mara Alonso; "Hilaria", Blanca Sendino; "Doña Luisa", Cándida Losada; "Comisario", Fernando Chinarro.
- 4,30 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

**TARDE**

- 6,15 **CARTA DE AJUSTE.**  
6,30 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 6,31 **AVANCE INFORMATIVO.**
- 6,35 **UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.**
- 8,00 **REVISTA DE TOROS.**
- 8,30 **ESTUDIO ESTADIO.**

**NOCHE**

- 9,00 **TELEDIARIO.**  
**COLOR** Segunda edición. Actualidad nacional e internacional.
- 9,30 **TEATRO.** ♦  
"Atrévete, Susana". Autor: Ladislao Fodor. Realización y adaptación: Gerardo N. Miró. Intérpretes: "Susana", Mónica Randall; "Oly", Mara Angelat; "Barón Tomás Ulrico", Fernando Cebrían; "Conde Federico", Enrique Guitart; "Julio", Luis Fontán; "Schuntzl", José Orjas; "Félix", Luis Torner; "Juan", Ventura Oller.
- 11,25 **ULTIMAS NOTICIAS.**  
**COLOR**
- 11,30 **REFLEXION.**
- 11,35 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

**SEGUNDO PROGRAMA**

- 7,30 **CARTA DE AJUSTE.**  
"Ciclo: Sonido Tamla Motown" (y II).
- 8,00 **PRESENTACION Y AVANCES.**
- 8,01 **HORIZONTES HUMANOS.**  
**COLOR** "El progreso del hombre: La estructura oculta".
- 9,00 **CUATRO TIEMPOS.**  
Revista dedicada al mundo del motor.

- 9,30 **NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA.**  
**COLOR** Información nacional e internacional.
- 10,00 **JAZZ VIVO.**  
"Marion Williams". Realización: José Carlos Garrido.
- 10,30 **HAWAI 5-0.** ♦ ♦  
"Una doble personalidad". Dirección: Allen Reisner. Intérpretes: Jack Lord, James McArthur, A. Harrington.
- 11,30 **ULTIMA IMAGEN.**

**Festival Internacional de San Sebastián**

**TRUFFAUT,**

**«FOLLETINESCO»**

SAN SEBASTIAN, 22 (Cronica del enviado especial de la agencia Logos, Antonio CRESPO, especial para "ARAGON/exprés".)

Tres nuevas películas se han proyectado últimamente dentro del festival: La norteamericana "Tarde de Perros", la francesa "Diario íntimo de Adela" y la húngara "Los ojos vendados", con tres temas muy diversos y tres estilos cinematográficos totalmente diferentes.

**NORTEAMERICA: LE FALTA ALGO**

"Tarde de perros" narra un extraño suceso real, ocurrido hace unos años: el atraco a un banco a cargo de dos individuos, sin experiencia en el "oficio" y las complicaciones que origina su acción. Los atracadores han planeado su robo a la manera de los clásicos atracos que se ven en la pantalla, pero no saben desenvolverse con la rapidez y la habilidad que requieren estos menesteres. En consecuencia, se produce la alarma, el banco es cercado por centenares de policías, y el público, los reporteros y hasta la televisión se agolpan en el lugar, convirtiéndose todo un espectáculo de multitudes.

La película se desarrolla bien en la primera media hora, con sentido del humor, con agilidad, utilizando el hecho pintoresco de que el pueblo se coloca en contra de la fuerza pública, y, por lo tanto, a favor de los delincuentes. Después, la narración pierde el ritmo, se alarga en conversaciones y hace intervenir a nuevos personajes, para matizar la vida sentimental del protagonista, y todo ello viene a desembocar en un final dramático, que no resulta muy concordante con el estilo ligero y gracioso con que se inicia el argumento. El público se ríe y lo pasa bien, pero "Tarde de perros" no está conseguida del todo.

**FRANCIA: EXCESIVA LITERATURA**

Francia ha aportado "Diario íntimo de Adela", en donde se nos cuenta la vida de la segunda hija de Víctor Hugo, que estuvo enamorada durante muchos años de un solo hombre, teniente del ejército en Canadá, el cual no hizo caso de su cariño. También en este filme hay una base histórica, pero de carácter romántico y novelesco: una especie de "Locura de amor" a la francesa, con fuerte dosis de literatura, que

SU FILM "DIARIO INTIMO DE ADELA", ADOLECE DE UN EXCESO DE LITERATURA

desborda continuamente a la línea narrativa. El argumento tiene cierto interés, pero el personaje de Adela está bien trazado y bien interpretado por la jovencísima actriz de veinte años, a la que hemos conocido en una rueda de prensa. Pero hay dos cosas en contra: por una parte el exceso de literatura, puesto que se nos cuentan los hechos a través de un diario escrito por la protagonista y por otro lado, el tono novelesco, casi de folletín, que rodea a los personajes en sus amores y frustraciones.

El realizador es el famoso Truffaut, creador de un sugestivo ambiente de fines de siglo. Sin embargo, nos gusta más como director de temas actuales, en los que ha logrado varias obras que ya son clásicas en la historia del cine. "Diario íntimo de Adela", insiste demasiado en un romanticismo que resulta ligeramente pasado de moda.

**HUNGRIA: CANDIDATA AL PREMIO DE LA OFICINA CATOLICA DE CINE**

La tercera película que hemos visto se llama "Los ojos vendados" y

plantea un problema importante, como es la actitud de un sacerdote católico en relación con el mensaje evangélico. Se desenvuelve la acción en Hungría, durante la guerra, y toca varios puntos interesantes, desde la posibilidad de un milagro hasta la razón de causar la muerte a los semejantes con motivo del conflicto bélico. El protagonista quiere ser fiel a sus ideas, que no son las más cómodas para militares y eclesiásticos y busca afanosamente una fe auténtica en medio de la soledad en que se ve reducido. Película con mensaje, con un contenido más o menos polémico, posible candidata al premio de la oficina católica internacional del cine junto a la polaca "Ni guerra ni amor". Hay que destacar el hecho curioso de que es el único film en blanco y negro. Su calidad cinematográfica no es alta; se mantiene en un nivel de corrección aceptable, con unos evidentes excesos de diálogo que no la benefician.

Ahora les llega el turno a Brasil y a Gran Bretaña. La producción brasileña constituye una incógnita, la británica lleva la firma de un director conocido: Joseph Losey. Ya les contaré.

Parque municipal de ATRACCIONES **HOY CERRADO** Mañana Abierto de 4 a 10 noche



**Jena OPTICA**

**SALTA a la VISTA**

**CADA TARDE**

**discootecas**

**CADA NOCHE...**

**"EL PAPAGAYO"**  
Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

**CANCELA**  
Sala de Fiestas. Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

**GRAWER CLUB**  
Cómodo, personal y diferente. C/Moncayo. CASITAS

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**  
Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Tel. 255184

**STORK-CLUB**  
Tarde: especial parejas. Noche disco-teca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804.

**PACIFICO**  
Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

**LIVERPOOL DISCOTHEQUE**  
La discoteca que prefiere la juventud para las tarde de los sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

**CHARLESTON AÑOS 20**  
DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 396952.

**ASTORG'S**  
La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

**PAGO-PAGO** **POLINESIAN-BAR**

**SALA de MUSICA en VIVO**

TARDE Y NOCHE  
Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

**PARSIFAL**  
La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono 379200.

**SENECA**  
NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice: "Esto es Séneca y su ambiente". LA RIPA, 5.

**Zum-Zum**  
Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

**IGUANA**  
Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

**GALLERY 2**  
Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos, lo que Vd. desea. Liñan 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paúl), Teléfono 291166.

**1800**  
Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

HIZO "EL ULTIMO TANGO EN PARIS"

# Medio siglo de historia de un realizador italiano



Bernardo Bertolucci, durante el rodaje de su última película "1900". (Foto Efe-Fiel)

El realizador italiano Bernardo Bertolucci ("El Conformista", "El último tango en París") acaba de terminar el rodaje de su último filme "1900". En Roma, donde actualmente se ocupa de montarlo, hizo para nosotros balance de su carrera que, en menos de diez años, lo ha situado entre los más importantes cineastas del mundo.

"Hubiera querido que el rodaje de "1900" durara todo un año, declara Bernardo Bertolucci con su habitual ironía. "De hecho, he tardado exactamente 42 semanas en filmar 160 kilómetros de cinta. Puede que, finalmente "1900" dure dos, tres o cuatro horas. Si bien se mira, no es mucho para contar cincuenta años de historia".

"El presupuesto previsto era de seis millones de dólares y estoy convencido de haber trabajado con espíritu de ahorro. Pero, en realidad, la verdadera riqueza consiste en poder hacer lo que uno quiere. Y, en ese sentido, he trabajado con toda libertad. Por ejemplo: hemos hecho todos los "travellings" que se nos antojó. Si se juntaran todos los tramos de rieles utilizados, tendríamos más de tres kilómetros. Además, yo quería realizar todo el filme en la región de Parma a Padua, que me sé de memoria porque es la de mi infancia, y también en este

punto me salió con la mía. Mi nombre se ha convertido en garantía. Se me da todo el dinero y medios que necesito y yo correspondo economizando. Muchos directores hubieran gastado más para filmar lo mismo.

## DEL MONOLOGO A LA CULTURA POPULAR

Antes, mis películas eran monólogos. Políticos o didácticos, pero monólogos". En cambio "1900" está impregnado de cultura popular e inspirado por la impugnación".

"Una de mis primeras obras "Primma della Rivoluzione", era un retorno al pasado y a mi tierra natal parmesana. "La estrategia de la araña", podría considerarse como un prólogo a "1900". Con "El último tango en París", todo fue diferente. Tuvo un público enorme, provocó polémicas... Ahora me doy cuenta de que, por vez

primera, había querido provocar. Me hizo falta valor para afrontar a críticos y espectadores con aquella película de coste relativamente modesto (un millón de dólares), pero, en contrapartida, conté con una eficaz campaña de prensa, espontánea y gratuita. Campaña que, según creo, no llegó a influenciar verdaderamente al público. Para comprobarlo me bastó con oír comentarios a la salida de los cines o las conversaciones en bares y restaurantes".

"He evolucionado y me alegro, porque no puede uno seguir atrincherado en las mismas posiciones" prosigue Bertolucci. "Lo importante es progresar. Me convenzo cuando veo películas de amigos que aún no han conseguido trascender sus problemas de expresión".

## CAMPO, PATRONOS Y OBREROS

"Me gustaría que "1900" tenga el mayor público posible", añade el realizador. "Es un film sobre las relaciones entre patronos y obreros agrícolas al iniciarse el siglo, cuando estallaron revueltas campesinas, huelgas e intervenciones del Ejército, con las famosas cargas de caballería, contra los huelguistas. Luego, vino el fascismo, con su afán de "corregir", "regenerar" al país. Pero enseguida se estrelló con la obstinada cultura campesina, profundamente arraigada".

"Los campesinos de Emilia siempre se sustrajeron a la opresión, sobre todo a la capitalista, gracias a su elemental sentido común, que, en cambio, les permite asimilar a su modo gran parte del marxismo. Con la mayor naturalidad del mundo, Emilia y Romagna siempre rechazaron los falsos valores. Por eso no prende en ellas la "sociedad de consumo". En mi película trato de explicar y describir esa actitud de fidelidad a los propios y auténticos valores".

"Estoy casi seguro de que "1900" hará pensar. Es un proyecto que llevaba dentro desde antes de "El último tango en París", pero me habían faltado medios para realizarlo".

"Lo cual no quiere decir que ahora no hayamos tenido dificultades financieras. Incluso llegó un momento en que renuncié a mi remuneración de director. Pero hacer una película siempre es algo excepcional. Y, aunque sea con sacrificios, hay que seguir, filmando, rematar la obra", concluye Bernardo Bertolucci.

Yvonne DIONISIO (Fiel-Servicios Especiales de Efe-A.F.P.)

# CARTELERA

## TEATROS

**PRINCIPAL.** — Tarde, 8.30. **CORAL ZARAGOZA.** Dirección: LORENZO BLANCO.

## CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **DOMICILIO CONYUGAL.** Un film de Francois Truffaut, con Jean Leaud, Claude Jade.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 3.ª semana: **OSCAR (UNA MALETA, DOS MALETAS, TRES MALETAS).** Louis de Funes.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11. (May. 18). Estreno: **FURTIVOS.** Film de Borau, con Lola Gaos, Ovidi Montllor, Alicia Sánchez.

**CERVANTES.** — 5-7-9-11. (May. 18 y 14 acompañados). 2.ª semana: **UN HOMBRE COMO LOS DEMAS.** Eastmancolor. Sonia Petrova, Alessio Orano.

**COLISEO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 4.ª semana: **CARNAVAL DE LAS AGUILAS.** Robert Redford, Susan Sarandon.

**COSO.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 4.ª semana: **CLARA ES EL PRECIO.** Eastmancolor. Amparo Muñoz, J. Luis Galiardo.

**DON QUIJOTE.** — 4'45-7-9-11. (May. 18 y 14 acompañados). 3.ª semana: **FRENCH CONNECTION-2.º.** Color de Luxe. Gene Hackman, Fernando Rev.

**DORADO.** — 5-7-9-11. (May. 18). Estreno: **LA VALIJA.** Miréille Darc, Michel Constantin.

**FLETA.** — 5-7-9-11. (May. 18). Estreno: **FURIA ESPAÑOLA.** Cassen, Monica Randall.

**GOYA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **VENGA A TOMAR CAFÉ CON NOSOTRAS.** Francesca Romana, Milena Vokotic.

**MOLA.**—5 tarde y 9 noche. (Todos públicos). 2.ª semana: **LAWRENCE DE ARABIA.** Technicolor. Peter O'Toole, Omar Sharif. Tno. 235088.

**PALACIO.** — 5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **LA CONSPIRACION.** Sidney Poitier, Michael Caine.

**PALAFOX.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **ELLA, YO... Y EL OTRO.** Eastmancolor. Yves Montand, Romy Schneider.

**REX.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Hoy estreno. **EL REPRIMIDO.** Eastmancolor. Alfredo Landa, Isabel Garcés, Marv Francis.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno. **INTRIGA INTERNACIONAL.** Cinemascope - Eastmancolor. Richard Harrison, Sherrill Morgan.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **LA MANDRAGORA.** Un «film» de Alberto Lattuada, con Rossana Schiaffino, Philippe Leroy.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.**—5-7-9-11. (May. 18). **EL JUSTICIERO DE LA CIUDAD.** Technicolor. Charles Bronson, Hope Lange.

**DUX.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). **EL DINERO TIENE MIEDO.** Technicolor. Tony Leblanc, Rossana Yari.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (May. 18). **EL SARGENTO.** Technicolor. Rod Steiger, John Phillip Law.

**LATINO.** — 5-7-9-11. (May. 18). **EL AMOR ES UN EXTRAÑO JUEGO.** Catherine Deneuve, Michel Piccoli.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7'15-10'45. (Todos públicos). **AQUELLOS CHALADOS EN SUS LOCOS CACHARROS.** Cinemascope - Color de Luxe. Stuart Whitman, Sarah Miles.

**SALA 2:** 5-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). **SANTO CONTRA LA MAGIA NEGRA.** Eastmancolor. Santo («El enmascarado de Plata»), Elsa Cárdenas.

**NORTE.** — 5-7-9-11. (May. 18). **SOLDADO AZUL.** Candice Bergen, Peter Strauss.

**OLIVER.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). **HABIA UNA VEZ UN CIRCO.** Gaby, Fofó, Miliki y Fofito.

**PARIS.** — 5-7-9-11. (May. 18). **CAZA IMPLACABLE.** Technicolor. Oliver Reed, Candice Bergen, Gene Hackman.

**PAX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **LUNA DE PAPEL.** Ryan O'Neal, Madeleine Kahn.

**RIALTO.** — 5-7-9-11. (May. 18). **LA VIUDA DEL DIABLO.** Ava Gardner, Ian Mc Shane.

**ROXY.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **14 AMAZONAS.** Eastmancolor. Lisa Lu, Yvi Ling Po.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (May. 18). **UN HOMBRE LLAMADO CABALLO.** Richard Harris, Omar Sharif.

**VENECIA.**—5-7-9-11. (May. 18). **ODIO MI CUERPO.** Alexandra Bastedo, Narciso Ibáñez Menta.

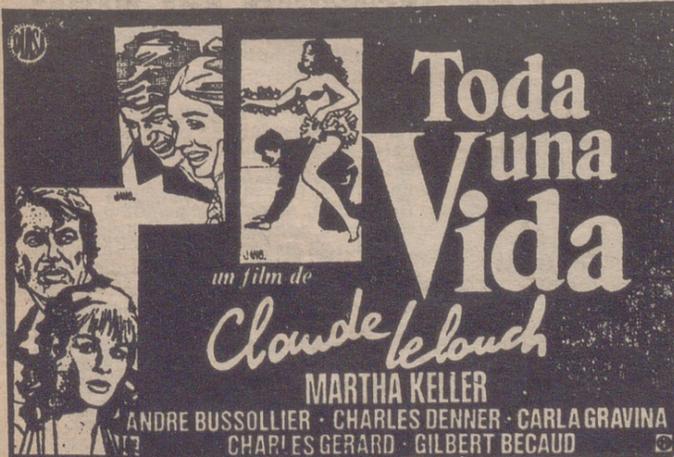
## PALACIO DE HIELO

**EL IBON.**—Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 130; tarde, continua desde las 4 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo.

## ¡ATENCIÓN A ESTE PROXIMO ESTRENO!

UN FILM DE

**Claude Lelouch**



(Mayores de 18 años)

# Necesitamos

APRENDIZ DE FOTOGRAFO

"Prensa Aragonesa, S. A." necesita para sus publicaciones aprendiz de fotógrafo. Preferible con nociones de fotografía. Posibilidades de una buena formación.

MARCIAL 2. "ZARAGOZA DEPORTIVA"

ARAGON/exprés. PAG. 27

# SE DECIDE EN EUROPA

**Y cuando  
regresa a  
América  
ya tiene  
campeón**

**C**UANDO ya sabemos quién es el campeón del mundo de la Fórmula 1, de 1975, porque la temporada se ha decidido matemáticamente, por el cómputo de puntos acumulados, con lo que Ferrari-Lauda se han asegurado el título por el que venían luchando denodadamente, cuando sabemos también que grandes premios se celebrarán en 1976, tenemos las dudas de qué decisiones se tomarían en la Federación Internacional de Automovilismo, como consecuencia de todo lo acontecido en la temporada que terminará —adelantadamente— el 5 de octubre próximo, en Estados Unidos, con la disputa del G.P. en Watkins Glen.

Pero cuando cabía esperar mucho, se ha quedado en poco y aplazado. Los mismos pilotos, protagonistas directos de todo, han condicionado precisamente en las decisiones allí tomadas y más que nada, porque no han mostrado unanimidad y porque sus puntos de vista han sido muy dispares. En todo caso, la Comisión Deportiva Internacional, reunida en Monza, según acuerdo de la F.I.A. del mes de junio, ha decidido encauzar sus gestiones y trabajos futuros o inmediatos, a conseguir la reducción de la velocidad de los vehículos de la F.1 principalmente.

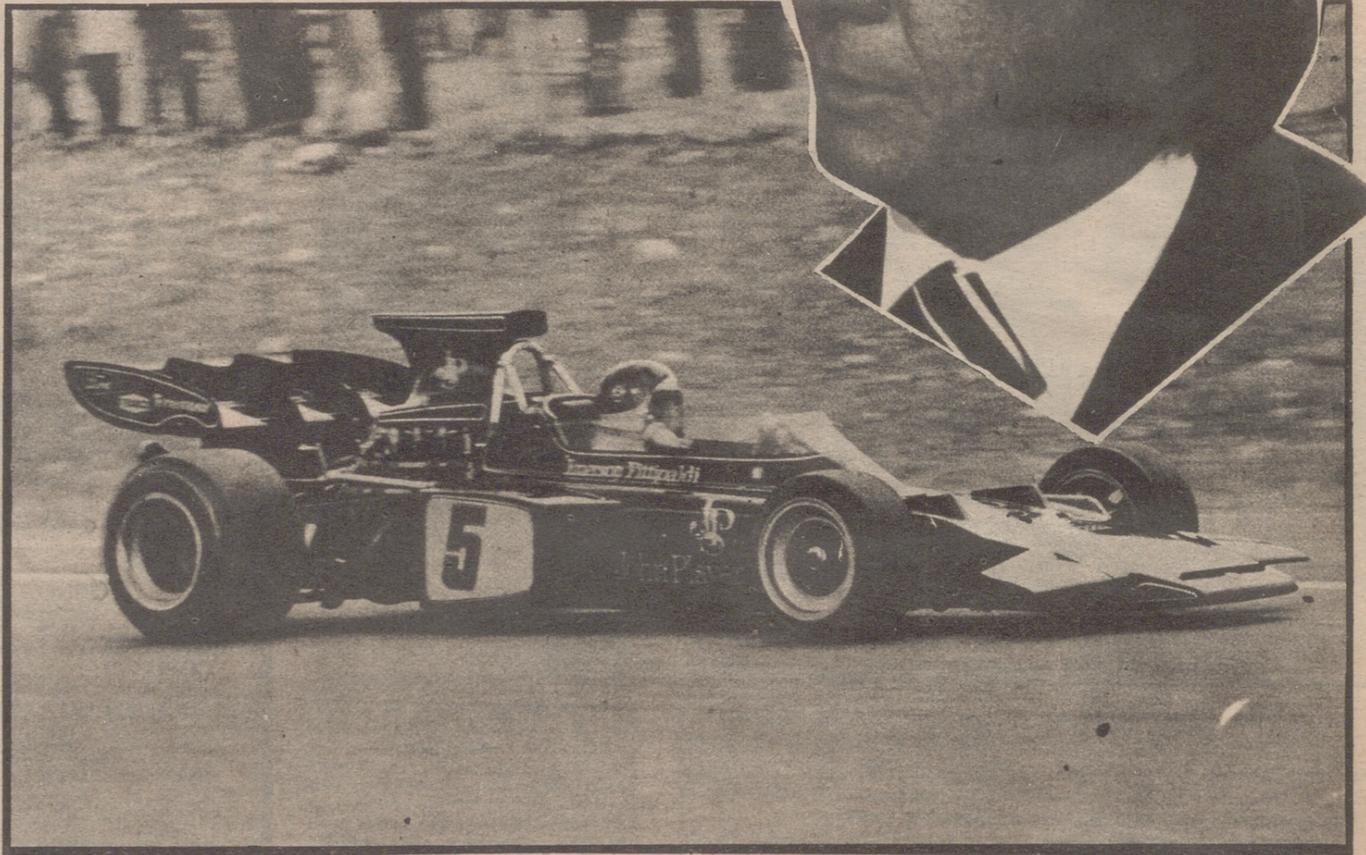
De momento, han acordado que sean tomadas medidas especiales para la protección de los pilotos, por lo cual los bólidos han de ir equipados de estructuras sustanciales, prolongándose hacia las piernas y pies de los pilotos, y justo hasta la parte anterior de los pedales. También se dispone que se instale un segundo arco de seguridad suplementario y que los radiadores y tuberías de aceite estén recubiertos de una estructura deformable, de 10 mm. de espesor. A largo plazo, es decir, hasta el 31 de diciembre de 1981, se prolonga la validez de la reglamentación relativa a los motores.

Todo esto unido a lo acordado en junio pasado, en que se prevé para el 76 la limitación del ancho de los neumáticos y la superficie total de los alerones, es todo lo más que se ha conseguido.

No es mucho ni pensamos en todo lo ocurrido en los circuitos europeos esta temporada. Veamos.

## LOS G.P. DE LA FORMULA 1 EN 1975 EN EUROPA

La Fórmula 1 en su programada realización se divide en tres fases fundamentalmente. La primera americana, con dos carreras, en Argentina y Brasil, que son como un aperitivo más o menos sabroso, pero que se quedan un poco colgadas y prácticamente poco deciden. Viene luego la fase de África del Sur, que es una "isla". Tampoco en ella se puede decir que empieza propiamente la temporada y la prueba la tenemos en que los bólidos son prácticamente los



## ¿Quién será el segundo, Fitipaldi o Reuteman?

mismos que en la temporada anterior y que las novedades empiezan a mostrarse en España, primer escenario de la gran ronda europea, que constituye la tercera fase. Ciertamente queda una vuelta a América, pero ¿a parte de la temporada 1974? ¿Cuántos campeonatos se han decidido en los dos últimos grandes premios? Este año ya sabemos que no, y sólo resta el interés que depara la decisión de quién será segundo, si Fittipaldi o Reutemann...

Recogemos por tanto la temporada europea que comenzó en Montjuich, escenario este año del G.P. de España, suerte en la que hasta ahora venía alternándose con el Jarama, en Madrid, y decimos que hasta ahora, porque el circuito urbano barcelonés no volverá a ser escenario de ninguna carrera de Fórmula 1 en el futuro. En Montjuich pasaron cosas muy raras, con plante de pilotos que no querían correr y sobre todo, con un desgraciado accidente que costó la vida a 4 personas que estaban al otro lado de la pista. Pero lo principal, fue que de salida y en colisión múltiple, quedaron fuera de combate varios vehículos, entre ellos los dos Ferrari y que a lo largo de la prueba hasta que se adelantó su final a causa del accidente, se sucedieron las colisiones y roces contra el guardacarril, consecuencia de que no se había entrenado los días precedentes a la prueba, y por consiguiente no se habían puesto a punto los coches.

Después de este precedente, no pasó a Monaco, circuito urbano también, pero con el que se mostraron más magnánimos los pilotos detractores de Montjuich. La lentitud del circuito —mucho más que el de Barcelona— y la lluvia. La sincronización del equipo Ferrari, que efectuó los cambios de neumáticos en tiempo record y la lograda suspensión y estabilidad de los vehículos, les dieron la primera e importante victoria; a la que seguiría la de Bélgica, con un circuito rapidísimo, el de Zolder, en el que se disputaba por

segunda vez un G.P. de fórmula 1 y que por tanto es moderno y adecuado a estas competiciones. Lauda venció allí por su matemática precisión y los Ferrari se apuntaron el triunfo, porque a la estabilidad-suspensión unían potencia de motor y previsión de frenos, factor decisivo en la mayoría de los abandonos que se produjeron.

¿Pero si en Zolder fueron los frenos los que decidieron, en Suecia, escenario de la siguiente prueba volvieron a ser los neumáticos. Anderstorp demostró ser este año un triturador de gomas, a causa principalmente de que sus curvas están trazadas en su mayoría hacia la derecha y los monoplazas acababan sobrevirando y subvirando, según sus características, pero ninguno pisando bien por la diferencia de desgaste de ruedas. El equipo Ferrari venció también allí, porque montaron neumáticos muy duros, que los restaban velocidad, pero les garantizaban llegar al final.

## LOS CIRCUITOS RAPIDOS Y LA LLUVIA

Llegamos al ecuador de la temporada con el G.P. de Holanda, en el circuito de Zandvoort, muy rápido pero condicionado este año por la persistente lluvia. Allí comienza a regir un nuevo reglamento antes de la competición: Si persisten las condiciones climatológicas adversas, se detendría la carrera en determinado momento y se reiniciaría a continuación, sumándose los tiempos. No fue necesario, aunque llovió fuerte, y al término de las 75 vueltas, el británico James Hunt vencería en toda la línea rompiendo así la racha de éxitos de Niki Lauda, que se conformó con ser segundo.

Siguió Francia, donde la ronda de la Fórmula 1 pudo "saborear" las perfecciones de un circuito que reunía todo lo que debe tener una pista rápida y segura. Nueve virajes a la derecha y ocho a la izquierda, permitían un armónico desgaste de

neumáticos y un rodar sin interrupción hasta el final, ya que el tiempo fue además espléndido. Venció Lauda al que pisaba los talones Runt, y bajarían las acciones de los pilotos suramericanos, que se descolgaban en cierto modo de sus aspiraciones al título 1975.

Pero en este campeonato de la F.1 parece ser que no se iban a suceder dos G.P. con buen tiempo, porque de nuevo la lluvia volvió a ser protagonista en Gran Bretaña, donde se celebró la competición que para muchos constituirá historia... Muchos accidentes a lo largo de la competición, en la que se sucedieron nada menos que siete pilotos en el mando de la competición, hasta que la suerte decidió que Emerson Fittipaldi, que rodaba en aquel momento al frente del grupo, fuese declarado vencedor, al suspenderse la carrera en el giro 58. Tras él se colocó su compatriota Carlos Pace, que sufrió un accidente en esa vuelta precisamente. Silverstone, con arreglos, no fue mal circuito.

Del duro circuito de Nurburgring, en el G.P. de Alemania hay que reseñar como nota más significativa el que de 24 bólidos que comenzaron a rodar, solamente nueve cruzarían la línea de llegada. Venció allí el argentino Carlos Reutemann, que de nuevo comenzó a vivir la esperanza de vencer en el mundial. La victoria le valió ponerse segundo en la tabla clasificatoria.

Austria; lo mismo que España, tuvo en su escenario del circuito de Zoltweg, la mala suerte de los accidentes imprevistos y en los que las víctimas fueron los espectadores, entre los accidentados estuvieron Stuck, Fittipaldi y Pace, y sobre todo, en los entrenamientos el norteamericano Donahue, que días después moriría. La victoria le correspondió a Bambrilla, y la prueba tampoco terminaría con el total de vueltas programadas.

Por último, en esta ronda europea, Monza, con la disputa del G.P. de Italia, prueba que fue como un ensayo para entonar un himno de triunfo ensayado, el de la victoria múltiple de Ferrari y sus pilotos. Venció Kary Rogazzoni, como se esperaba y Lauda se alzaría como campeón del mundial de Pilotos, dando el triunfo a Ferrari en las constructoras de monoplazas.

Sólo queda la traca final. Allí en Watkins Glen, Carlos Reutemann se apuntó la última victoria en la temporada 1974. Si repite este año logrará remontar a Fittipaldi. Entre ellos está la única incógnita interesante para este Gran Premio de Estados Unidos; el de quién será el subcampeón de la temporada.

Roberto PATO

(Fiel. Servicios especiales de Efe)